

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

26 NOVEMBER 1959.

WETSONTWERP betreffende de sluiting van ondernemingen.

WETSVOORSTEL tot regeling van de sluiting van bedrijven.

WETSVOORSTEL ter voorkoming van willekeurige sluiting van ondernemingen.

VERSLAG
NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1).
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE PAEPE.

INHOUD.

	Bladz.
I. — Inleiding ...	2
II. — Adviezen van werkgevers- en werknemers organisaties ...	6
III. — Het probleem der sluitingen ...	12
IV. — Gevolgen voor bedienden en arbeiders ...	14
V. — Het standpunt van de Regering ...	14
VI. — Wetsvoorstel van de heer Moulin ...	14
VII. — Wetsvoorstel van de heer A. Van Acker ...	15
VIII. — Regeringsontwerp ...	15
IX. — Bespreking van de wetsvoorstellen van de heer Moulin en A. Van Acker ...	16
X. — Bespreking van het Regeringsontwerp ...	20
A) Algemene bespreking ...	20
B) Onderzoek der artikelen ...	22
XI. — Tekst door de Commissie aangenomen ...	51

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Vaste leden : de heren Bertrand, Debucquoy, Décarpentrie, De Gryse, De Paepe, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren De Saeger, Kofferschläger, Pêtre, Van Caeneghem, Van den Daele, Van Hamme. — Castel, De Keuleneir, Deruelles, Gailly, Gelders, Major, Namèche, Toubeau, Van Acker (A.). — de Looze, D'haeseleer.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bode, Duvivier, le Hodey, Peeters (Lode), Verhamme, Verhenne. — Deconinck, Dedoyard, Detiège, Leburton, Paque. — N...

Zie :

- 1) 289 (1958-1959) :
— N° 1 : Wetsontwerp.
— N° 2 tot 10 : Amendementen.
- 2) 170 (1958-1959) :
— N° 1 : Wetsvoorstel.
— N° 2 : Amendementen.
- 3) 190 (1958-1959) :
— N° 1 : Wetsvoorstel.
— N° 2 : Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

26 NOVEMBRE 1959.

PROJET DE LOI relatif à la fermeture d'entreprises.

PROPOSITION DE LOI réglementant la fermeture des entreprises.

PROPOSITION DE LOI empêchant la fermeture abusive d'entreprises.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE (1)
PAR M. DE PAEPE.

SOMMAIRE.

	Page
I. — Introduction ...	2
II. — Avis des organisations patronales et ouvrières ...	6
III. — Le problème des fermetures ...	12
IV. — Conséquences pour les employés et pour les ouvriers ...	14
V. — Position du Gouvernement ...	14
VI. — Proposition de loi de M. Moulin ...	14
VII. — Proposition de loi de M. A. Van Acker ...	15
VIII. — Projet du Gouvernement ...	15
IX. — Examen des propositions de loi de MM. Moulin et A. Van Acker ...	16
X. — Discussion du projet gouvernemental ...	20
A) Discussion générale ...	20
B) Examen des articles ...	22
XI. — Texte adopté par la Commission ...	51

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres titulaires : MM. Bertrand, Debucquoy, Décarpentrie, De Gryse, De Paepe, M^{re} De Riemaeker-Legot, MM. De Saeger, Kofferschläger, Pêtre, Van Caeneghem, Van den Daele, Van Hamme. — Castel, De Keuleneir, Deruelles, Gailly, Gelders, Major, Namèche, Toubeau, Van Acker (A.). — de Looze, D'haeseleer.

B. — Membres suppléants : MM. Bode, Duvivier, le Hodey, Peeters (Lode), Verhamme, Verhenne. — Deconinck, Dedoyard, Detiège, Leburton, Paque. — N...

Voir :

- 1) 289 (1958-1959) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 à 10 : Amendements.
- 2) 170 (1958-1959) :
— N° 1 : Proposition de loi.
— N° 2 : Amendements.
- 3) 190 (1958-1959) :
— N° 1 : Proposition de loi.
— N° 2 : Amendement.

I. — Inleiding.

Op 18 maart 1959 werd door de Heren Moulin en Dejace een wetsvoorstel neergelegd tot regeling van de sluiting van bedrijven (stuk n^os 170/1 en 2).

Door de Heren Van Acker A. en consorten werd een gelijkaardig initiatief genomen, en werd op 18 maart 1959 een wetsvoorstel ingediend tot voorkoming van willekeurige sluiting van ondernemingen (n^o 190/1).

Beide voorstellen werden een eerste maal op 22 april 1959 besproken in de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg, doch gezien de economische weerslag van de voorgestelde maatregelen werd in haar vergadering van dezelfde datum door de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgegaan tot de oprichting van een bijzondere commissie, die genoemde wetsvoorstellen onderzocht in haar vergaderingen van 28 april, 6 en 14 mei, 11 en 17 juni 1959.

Tijdens deze vergaderingen, waarvan de besprekingen in dit verslag verder weergegeven worden, deelde de heer Minister van Arbeid mede dat de regering, bij brief van 10 maart 1959 de Nationale Arbeidsraad om advies had verzocht, betreffende « de methodes welke zouden kunnen worden aangewend, om de werknemers te beschermen tegen de gevolgen van de algehele of gedeeltelijke sluiting van de onderneming en om hun wedertewerkingstelling te vergemakkelijken ». Bij brief van 25 mei 1959, herinnerde de Minister aan zijn eerste schrijven.

Ter informatie volgt hieronder de volledige inhoud van die twee brieven.

Brussel, 10 Maart 1959.

De Heer FLUSS,
Voorzitter van de Nationale Arbeidsraad.
BRUSSEL.

Mijnheer de Voorzitter,

Toen de Regering in haar Regeringsverklaring van 18 november 1958 handelde over de problemen van de tewerkingstelling, ging ze de voorverbintenis aan haar economische politiek aan te vullen door een meer doeltreffende politiek van tewerkingstelling en arbeidskrachten, namelijk door de inspanningen op het gebied van de wedertewerkingstelling en wederaanpassing van de werknemers te veruimen.

Anderdeels ging ze de verbintenis aan te onderzoeken hoe aan alle werknemers meer vastheid van betrekking zou kunnen gewaarborgd worden.

Het is de Regering niet onbekend dat de beste waarborgen van vastheid van betrekking voor de werknemers te vinden zijn in een politiek van economische expansie en van volledige tewerkingstelling.

De juridische waarborgen van een wettelijk of conventioneel statuut van de verschillende categorieën van werknemers mogen evenwel niet over het hoofd worden gezien: zij bevestigen de waarde van de menselijke belangen, welke vervat zijn in het beheer van de onderneming; zij kunnen de jonge werknemers ten eerste beïnvloeden bij de beroepskeuze; zij dragen tenslotte bij tot de effectieve erkenning van het recht op arbeid, door de werkgevers en de werknemers zelf, de instellingen voor maatschappelijke zekerheid en de openbare besturen nauwer te betrekken bij het dekken van de risico's welke steeds belangrijk blijven in een economie, die rekening dient te houden met de imperatieven van de vooruitgang.

Alhoewel de wet van 4 maart 1954 tot wijziging van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst een vooruitgang betekent, verschillen de waarborgen van vastheid van betrekking voor de verschillende categorieën van werknemers nog gevoelig in het Belgisch Arbeidsrecht. De beambten van Staat en parastatale organismen en de bedienden uit de privé-sector genieten op dit gebied over het algemeen betere voorwaarden dan de arbeiders. Deze verschillen van statuut hebben een niet te onderschatten invloed op de beroepskeuze van de jonge werknemers.

Het invoeren van het gewaarborgd weekloon, waarover de Nationale Arbeidsraad reeds om advies werd verzocht, zou ongetwijfeld een belangrijke stap zijn voor de arbeiders.

Het ware mij aangenaam het advies van de Nationale Arbeidsraad te kennen over de opportuniteit en de modaliteiten om in de komende jaren nog verder te gaan op de weg naar een steeds grotere vastheid van betrekking, hetzij voor allen, hetzij voor sommige categorieën van arbeiders, eventueel rekening gehouden met hun leeftijd, hun familiale toestand, hun kwalificatie...

I. — Introduction.

Le 18 mars 1959, MM. Moulin et Dejace ont déposé une proposition de loi réglementant la fermeture des entreprises (doc. n^os 170/1 et 2).

MM. Van Acker et consorts ont pris une semblable initiative en déposant, le 18 mars 1959, une proposition de loi empêchant la fermeture abusive d'entreprises (doc. n^o 190/1).

Le 22 avril 1959, ces deux propositions ont fait l'objet d'un premier échange de vues à la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale. Toutefois, étant donné la répercussion économique des mesures préconisées, la Chambre des Représentants décida, en sa séance du même jour, de créer une commission spéciale, qui consacra ses réunions des 28 avril, 6 et 14 mai, 11 et 17 juin 1959, à l'examen des propositions de loi précitées.

Au cours de ces séances, dont les débats sont reproduits d'autre part, M. le Ministre du Travail déclara que, par lettre du 10 mars 1959, le Gouvernement avait sollicité l'avis du Conseil National du Travail concernant les « méthodes qui pourraient être utilisées pour protéger les travailleurs contre les conséquences des fermetures totales ou partielles, et pour faciliter leur remplacement ». Par lettre du 25 mai 1959, le Ministre a rappelé sa première lettre.

A titre d'information, nous reproduisons, ci-après, le texte complet de ces deux lettres :

Bruxelles, le 10 mars 1959.

A Monsieur FLUSS,
Président du Conseil National du Travail,
BRUXELLES.

Monsieur le Président,

En évoquant les problèmes de l'emploi dans la déclaration gouvernementale du 18 novembre 1958, le Gouvernement s'est engagé à compléter sa politique économique par une politique de l'emploi et de la main-d'œuvre plus efficace, notamment en développant les efforts de remplacement et de réadaptation des travailleurs.

Il s'est engagé, d'autre part, à chercher les moyens de donner à tous les travailleurs, une plus grande stabilité d'emploi.

Le Gouvernement n'ignore pas que les meilleures garanties de stabilité d'emploi résulteront, pour les travailleurs, d'une politique d'expansion économique et de plein emploi.

Il ne faut pas cependant négliger les garanties juridiques résultant du statut légal ou conventionnel des différentes catégories de travailleurs salariés : elles consacrent l'importance des intérêts humains impliqués dans la gestion des entreprises; elles peuvent exercer une influence importante sur le choix, par les jeunes travailleurs, de telle ou telle orientation professionnelle; elles contribuent enfin à la reconnaissance effective du droit au travail, en associant plus étroitement les employeurs aux travailleurs eux-mêmes, aux institutions de sécurité sociale et aux pouvoirs publics, dans la couverture des risques de chômage des travailleurs, risques qui restent importants dans une économie soumise aux impératifs du progrès.

Malgré les progrès que consacre la loi du 4 mars 1954, modifiant la loi du 10 mars 1900, sur le contrat de travail, le droit du travail enregistré, en Belgique, de fortes différences dans les garanties de stabilité d'emploi dont bénéficient les diverses catégories de travailleurs. Les agents de l'Etat et des organismes parastataux, et les employés du secteur privé jouissent, à cet égard, de conditions généralement plus favorables que les ouvriers. Ces différences de statut ont une influence appréciable sur l'orientation professionnelle des jeunes travailleurs.

La réalisation du salaire hebdomadaire garanti, au sujet duquel le Conseil National du Travail est déjà consulté, constituerait, sans nul doute, un progrès important pour les travailleurs manuels.

Je serais heureux de recevoir l'avis du Conseil sur l'opportunité et les modalités des nouveaux progrès qui pourraient être réalisés au cours des prochaines années, en vue de garantir une plus grande stabilité d'emploi, soit à tous, soit à certaines catégories de travailleurs manuels, compte tenu, éventuellement, de leur âge, de leur situation familiale, de leur degré de qualification...

Bijzondere problemen worden daarenboven gesteld door de bejaarde bedienden, die niettegenstaande de garanties van de wet op de arbeids-overeenkomst voor de bedienden, nog te veel zijn blootgesteld aan het risico hun betrekking te verliezen op een leeftijd, waarop het uiterst moeilijk is nog een nieuwe betrekking te vinden.

Anderdeels, Mijnheer de Voorzitter, zou ik graag het advies van de Raad kennen over de methodes welke, naast de werking van mijn departement, zouden kunnen worden aangewend, om de werknemers te beschermen tegen de gevolgen van de algehele of gedeeltelijk sluiting van de onderneming en om hun wedertewerkstelling te vergemakkelijken. Zouden in dergelijke gevallen geen langere vooropzeggingstermijnen en vergoedingen voor afdanking moeten veralgemeend worden?

Zou men daarenboven de ondernemingen van een zekere belangrijkheid, niet de verplichting moeten opleggen, de arbeidsbureau's tijdig in kennis te stellen dat ze het inzicht hebben volledig of gedeeltelijk te sluiten, ten einde het voorbereidend werk van de wedertewerkstelling en de wederaanpassing van de werknemers te vergemakkelijken?

Zou de Regering bij het sluiten van een onderneming in een streek waar het uiterst moeilijk is werk te vinden, niet de bevoegdheid moeten hebben om aan de ondernemingen voor een beperkte periode de verplichting op te leggen, alle plaatsaanbiedingen over te maken aan de officiële arbeidsbureau's en bij de aanwerving zelfs de voorrang na te leven, zodat al de categorieën van werknemers die getroffen zijn door de sluiting opnieuw werk zouden vinden.

Dit zijn de vragen, Mijnheer de Voorzitter, die ik U verzoek aan de Nationale Arbeidsraad te willen voorleggen. Moest U desbetreffende nadere inlichtingen wensen, dan zou het mij aangenaam zijn mij hierover met U te onderhouden.

Met de meeste hoogachting.

De Minister van Arbeid,
(w.g.) O. BEHOGNE.

Brussel, 25 mei 1959.

De Heer H. FUSS,
Voorzitter van de Nationale Arbeidsraad

Mijnheer de Voorzitter,

Tijdens ons jongste onderhoud heb ik de wens uitgedrukt zo spoedig mogelijk van de Nationale Arbeidsraad te vernemen welke methodes zouden kunnen aangewend worden om de werknemers te beschermen tegen de nadelige gevolgen van de algehele of gedeeltelijke sluiting van ondernemingen en om hun wedertewerkstelling te vergemakkelijken.

Ik vraag U derhalve, de Nationale Arbeidsraad te verzoeken bij voorrang een onderzoek te willen wijden aan het vraagstuk, waarover in het laatste gedeelte van mijn adviesvraag van 10 maart 1959 wordt gehandeld, nl. welke wettelijke of conventionele maatregelen dienen genomen om de juridische garanties van de stabiliteit van de dienstbetrekking van sommige categorieën van werknemers te verstevigen.

Met genoegen heb ik vastgesteld, dat een commissie van uw Raad reeds een aanvang heeft gemaakt met de bespreking van deze vraagstukken.

Ik ben evenwel overtuigd, dat de sluiting van ondernemingen vele en moeilijke vraagstukken zal stellen.

Na de kwestie met mijn collega's van de Regering dieper te hebben onderzocht, was ik van oordeel, dat het nuttig zou kunnen zijn mijn adviesvraag te verduidelijken. Dit is het voorwerp van bijgaande nota, waarin concrete maatregelen worden voorgesteld, welke mijns inziens zowel langs wettelijke als langs conventionele weg zouden moeten genomen worden om genoemde vraagstukken op bevredigende wijze op te lossen.

Ik ben de mening toegedaan, dat sommige kwesties op de meest doeltreffende wijze kunnen geregeld worden door overeenkomsten tussen de werkgevers- en werknemersorganisaties. De Regering drukt de wens uit, dat het afsluiten van dergelijke overeenkomsten, zo spoedig mogelijk in overweging zou worden genomen en men zich zou laten leiden door de geest en de letter van de gemeenschappelijke verklaring over de productiviteit van 5 mei 1954.

Daarentegen kan het toekennen van speciale vergoedingen, benevens de werkloosheidsvergoedingen, aan de werknemers, die ingevolge de sluiting van hun onderneming zijn afgedankt geworden, enkel bij wet op bevredigende wijze worden geregeld. De Regering heeft het inzicht aan het Parlement voor te stellen de kwestie wettelijk te regelen. Nochtans wou ze vooraf het advies van de Nationale Arbeidsraad kennen over de voorgestelde oplossingen en inzonderheid over de beginselen van het in te stellen stelsel van vergoedingen.

Mag ik U vragen, Mijnheer de Voorzitter, de in bijgaande nota vervatte voorstellen aan de Nationale Arbeidsraad te willen overleggen? Ik zou U dank weten zijn advies binnen een 10 tal dagen te kennen.

Met de meest hoogachting.

De Minister,
(w.g.) O. BEHOGNE.

Des problèmes particuliers se posent en outre pour les employés âgés qui, malgré les garanties que leur offre la loi sur le contrat d'emploi, sont encore trop exposés au risque de perdre leur emploi à un âge où leur remplacement est extrêmement malaisé.

J'aimerais d'autre part, Monsieur le Président, recueillir l'avis du Conseil sur les méthodes qui pourraient être utilisées parallèlement à l'action exercée par mon Département, pour protéger les travailleurs des conséquences des fermetures totales ou partielles d'entreprises, et pour faciliter leur remplacement. Des délais de préavis plus longs et des indemnités de licenciement ne devraient-ils pas être généralisés, dans des cas de ce genre?

Ne conviendrait-il pas, au surplus, d'imposer aux entreprises d'une certaine importance, d'avertir en temps utile, les services de l'emploi de leur intention de procéder à la fermeture totale ou partielle d'un établissement, afin de faciliter la mise en place des dispositifs de remplacement et de réadaptation des travailleurs?

Ne peut-on concevoir enfin, qu'en cas de fermeture d'entreprise survenant dans une région où les difficultés d'emploi sont importantes, le Gouvernement ait la faculté d'imposer aux entreprises, pendant une période limitée, l'obligation de transmettre toutes les offres d'emploi aux services officiels de placement, et même, le respect de certaines priorités de recrutement, permettant d'assurer le remplacement de toutes les catégories de travailleurs touchés par les fermetures?

Telles sont, Monsieur le Président, les questions que je vous saurais gré de vouloir bien transmettre au Conseil National du Travail. Peut-être souhaiterez-vous obtenir à leur sujet quelques précisions? Je serais heureux de m'en entretenir avec vous, si vous en exprimez le désir.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Travail,
(s.) O. BEHOGNE.

Bruxelles, le 25 mai 1959.

Monsieur FUSS
Président du Conseil National du Travail.

Monsieur le Président,

Lors de notre récent entretien, je vous ai fait part de mon désir de recevoir, à bref délai, l'avis du Conseil National du Travail sur les méthodes qui pourraient être utilisées pour protéger les travailleurs des conséquences des fermetures totales ou partielles d'entreprises, et pour faciliter leur remplacement.

Je vous demandais donc de bien vouloir prier le Conseil d'examiner, par priorité, la question contenue dans la dernière partie de la demande d'avis que je vous avais adressée par ma lettre du 10 mars 1959, relative aux mesures légales ou conventionnelles à prendre en vue de renforcer les garanties juridiques de stabilité d'emploi de certaines catégories de travailleurs.

C'est avec satisfaction que j'ai appris qu'une Commission de votre Conseil a déjà entamé la discussion de ces questions.

Je n'ignore pas cependant que les problèmes que soulèvent les fermetures d'entreprises sont nombreux et difficiles.

Après en avoir approfondi l'examen avec mes Collègues du Gouvernement, j'ai estimé qu'il pourrait être utile de préciser la demande d'avis que je vous avais adressée. Tel est l'objet de la note ci-jointe, qui contient un exposé des mesures concrètes qui me paraissent devoir être prises, tant par voie légale que conventionnelle, pour résoudre ces problèmes d'une manière satisfaisante.

J'estime que certaines questions peuvent être réglées avec le plus d'efficacité par des accords à conclure entre les organisations d'employeurs et de travailleurs. Le Gouvernement souhaite que la conclusion de tels accords, s'inspirant de la lettre et de l'esprit de la déclaration commune du 5 mai 1954 sur la productivité, soit envisagée à bref délai.

Par contre, le problème de l'octroi aux travailleurs licenciés en raison de la fermeture de leur entreprise, d'indemnités spéciales complémentaires aux allocations de chômage, ne peut être réglé de façon satisfaisante que par la loi. Le Gouvernement a l'intention de proposer au Parlement de légiférer en la matière. Il souhaiterait cependant recueillir au préalable l'avis du Conseil National du Travail sur les solutions proposées, et notamment, sur les principes du système d'indemnité à établir.

Puis-je vous demander, Monsieur le Président, de bien vouloir soumettre aux délibérations du Conseil National du Travail, les propositions contenues dans la note ci-jointe? Je serais heureux de recevoir son avis dans une dizaine de jours.

Veuillez agréer, Monsieur le Président,

Le Ministre,
(s.) O. BEHOGNE.

**Maatregelen om de werknemers te beschermen
tegen de nadelige gevolgen van de sluiting van ondernemingen.**

A. — Bekendmaking en inrichting van de wedertewerkstelling.

Zo het waar is dat de ondernemingshoofden in de meeste gevallen slechts na alles in het werk te hebben gesteld om de onderneming in het leven te houden, de gewichtige beslissing treffen deze stil te leggen, zijn er gevallen geweest waar de sluiting had kunnen vermeden worden, moesten al de partijen die konden bijdragen tot de heropleving tijdig op de hoogte zijn gebracht van de ernstige moeilijkheden, die de onderneming doormaakte.

Anderdeels is het noodzakelijk dat de werknemers, de werkgevers en de werknemersorganisaties en de openbare besturen verscheidene maanden op voorhand worden verwittigd, dat de werkgever het inzicht heeft zijn onderneming te sluiten.

De opzegging, die voor de meeste van de afgedankte werknemers niet meer dan vijftien dagen bedraagt, is onvoldoende om een andere betrekking te vinden.

De toepassingsmodaliteiten van de beslissing tot sluiting en vooral de spreiding van de datum van opzegging aan de verschillende categorieën van werknemers zou evenwel moeten besproken worden in de schoot van de ondernemingsraad of tussen de directie en de syndicale afvaardiging. Dergelijke besprekingen zouden gemakkelijk tot bevredigende resultaten kunnen leiden, moest men over genoegzame tijd beschikken.

De patronale en syndicale organisaties, de plaatselijke, professionele en interprofessionele organisaties dragen dikwijls op gelukkige wijze bij tot de inrichting van de wedertewerkstelling van de verschillende categorieën van afgedankte werknemers.

Er zullen natuurlijk meer werknemers in de mogelijkheid zijn vlugger een gelijkwaardige betrekking in een andere onderneming te vinden, indien de wedertewerkstelling kan worden ingericht alvorens de betrokken werknemers worden afgedankt.

De openbare besturen en de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid moeten een programma van wedertewerkstelling kunnen organiseren. De Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid kan nochtans de inrichting van deze programma's of van programma's van beroepsaanpassing zo maar niet uit de mouw schudden.

Het komt er derhalve op aan een procedure van voorafgaandelijke bekendmaking in te stellen, wanneer een ondernemingshoofd voornemens is zijn onderneming of een tak ervan te sluiten.

Deze bekendmaking zou een aanleiding moeten zijn om de voorwaarden van afdanking van de werknemers collectief te bespreken.

Daarenboven zouden, voor elk geval, vooral op gewestelijk vlak, contacten moeten genomen worden tussen de vertegenwoordigers van de directie en van de werknemers van de onderneming, de werkgevers en werknemersorganisaties en de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid om de wedertewerkstelling van de betrokken werknemers in te richten.

Moest, op grond van voorgenoemde beginselen, op nationaal vlak een akkoord tussen de meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties kunnen worden tot stand gebracht, dan zou het niet nodig zijn een wet uit te vaardigen voor kwesties waar de doeltreffendheid van de gebruikte methodes essentieel afhankelijk is van de ijver en de wil van samenwerking van al de betrokken partijen.

Dergelijk akkoord, waarvan de beschikkingen trouwens zouden kunnen aangepast worden aan de bijzondere toestanden van de bedrijfssectoren en van de streken zou in het licht van de ondervinding met meer soepelheid kunnen herzien worden, dan een bij wet vastgestelde procedure.

B. — Bijkomende vergoedingen aan de werknemers die wegens sluiting van een onderneming werkloos worden.

De uitbetaling van speciale vergoedingen, benevens de vergoedingen verzekering-werkloosheid, aan de werknemers die wegens sluiting werkloos worden is om verschillende redenen verantwoord :

De sluiting van een onderneming verbreekt definitief de banden tussen de werkgever en de werknemer. In tegenstelling met de conjuncturele werklozen, verliezen de werknemers die getroffen worden door de sluiting, elke hoop hun vroegere betrekking nog te kunnen terug vinden. Kunnen ze binnen een min of meer langere termijn een gelijkwaardige dienstbetrekking vinden, dan zullen zij al de moeilijkheden moeten overwinnen welke gepaard gaan met de aanpassing aan de nieuwe arbeidsvoorwaarden. Ze zullen de voordelen die ze verworven hadden wegens hun anciënniteit in de onderneming verliezen, enz.

In elk geval bemoeilijkt het collectief karakter van de afdanking wegens sluiting van een onderneming, de wedertewerkstelling van de afgedankte werknemers. In sommige streken, zal het gewestelijk inkomen dat wellicht voor een groot gedeelte werd gevoerd door de onderneming, die met sluiting is bedreigd, ten eerste worden getroffen.

Wanneer een onderneming moeilijke tijden doormaakt, zodat zij zich verplicht ziet tot gedeeltelijke of tijdelijke afdankingen te moeten overgaan, dan ontsnappen de bejaarde arbeiders veelal om sociale redenen, aan de maatregelen van inkrimping van het tewerkgestelde personeel. De sluiting van de onderneming daarentegen treft zelfs die categorieën van werknemers die de meeste moeilijkheden hebben om nog een nieuwe betrekking te vinden.

Om te vermijden dat de werknemers een te groot deel van de sociale last van de sluitingen van ondernemingen zouden dragen en om de

**Mesures à prendre en vue de protéger les travailleurs
des conséquences des fermetures d'entreprises.**

A. — Information et organisation du remplacement.

S'il est vrai que, le plus souvent, les dirigeants d'une entreprise ne prennent la grave décision d'arrêter son activité qu'après avoir tout essayé pour la maintenir en vie, certains cas ont cependant pu se présenter, où la fermeture d'une entreprise aurait pu être évitée si toutes les parties susceptibles de contribuer à son redressement avaient été informées en temps utile des difficultés graves qu'elle traversait.

D'autre part, il est indispensable que les travailleurs, les organisations patronales et syndicales et les pouvoirs publics soient avisés, plusieurs mois à l'avance, de l'intention d'un employeur de fermer son entreprise.

En effet, le préavis qui, pour la plupart d'entre eux, n'excède pas 15 jours, ne laisse pas aux travailleurs licenciés un délai suffisant pour retrouver un emploi.

Les modalités d'application de la décision de fermeture, et notamment l'échelonnement de la remise des préavis aux différentes catégories de travailleurs, devraient faire l'objet de discussions au sein du conseil d'entreprise, ou entre la direction et la délégation syndicale, discussions qu'il serait plus aisé de faire aboutir de façon satisfaisante, si l'on disposait du temps nécessaire.

Les organisations patronales et syndicales, régionales, professionnelles et interprofessionnelles, apportent souvent une contribution précieuse à l'organisation du remplacement des différentes catégories de travailleurs licenciés. La proportion des travailleurs qui pourront retrouver rapidement un emploi équivalent dans une autre entreprise, sera évidemment plus importante si le remplacement peut être organisé avant le licenciement des travailleurs intéressés.

Les pouvoirs publics et l'Office national du Placement et du Chômage doivent être en mesure d'organiser un programme de remplacement. L'Office national du Placement et du Chômage ne peut cependant improviser l'organisation de ces programmes ou de programmes de réadaptation professionnelle.

Aussi, importe-t-il d'organiser une procédure d'information préalable, lorsqu'un chef d'entreprise envisage de décider la fermeture de son entreprise ou d'une division de celle-ci.

Cette information devrait susciter une procédure de discussions collectives des conditions dans lesquelles les travailleurs seraient licenciés.

Des contacts devraient être pris en outre, dans chaque cas, entre les représentants de la direction et des travailleurs de l'entreprise, les organisations syndicales et patronales et l'Office national du Placement et du Chômage, surtout au niveau régional, en vue d'organiser le remplacement des travailleurs intéressés.

Si un accord inspiré des principes énoncés ci-dessus pouvait être conclu, sur le plan national, entre les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs, il ne serait pas nécessaire de légiférer en une matière où l'efficacité des méthodes utilisées dépend essentiellement de la diligence et de la volonté de coopération dont feront preuve toutes les parties intéressées.

A la lumière de l'expérience, un tel accord, dont les dispositions pourraient d'ailleurs être adaptées aux circonstances particulières des secteurs et des régions, pourrait certes être revu avec plus de souplesse que des procédures établies par la loi.

**B. — Indemnités complémentaires aux travailleurs en chômage
par suite de fermeture d'entreprise.**

Le paiement aux travailleurs en chômage, par suite de fermeture, d'indemnités spéciales, complémentant les indemnités qu'ils touchent en vertu de l'assurance-chômage, se justifie pour diverses raisons :

La fermeture de l'entreprise entraîne la rupture définitive des liens existant entre l'employeur et les travailleurs. A la différence des chômeurs conjoncturels, les travailleurs touchés par la fermeture perdent tout espoir de retrouver leur emploi antérieur. Ils devront surmonter, s'ils retrouvent dans un délai plus ou moins court un emploi équivalent, toutes les difficultés d'adaptation à de nouvelles conditions de travail; ils perdront les avantages qu'ils avaient acquis en raison de leur ancienneté dans l'entreprise, etc.

Toutes choses égales d'ailleurs, le caractère collectif du licenciement résultant de la fermeture d'une entreprise, rend plus difficile le remplacement des travailleurs licenciés. Dans certaines régions, le revenu régional qu'alimentait peut-être en majeure partie l'entreprise contrainte d'arrêter son activité, peut être gravement affecté par cette fermeture.

Lorsqu'une entreprise traverse des difficultés temporaires, au point de devoir procéder à des licenciements partiels ou temporaires, les travailleurs âgés échappent souvent, pour des motifs sociaux, à ces mesures de réduction de l'effectif occupé. Par contre, la fermeture de l'entreprise étend les conséquences du chômage jusqu'aux catégories de travailleurs qui éprouvent le plus de difficultés de remplacement.

C'est afin d'éviter que les travailleurs ne supportent une part trop lourde du coût social des fermetures d'entreprises et d'écarter l'obstacle

belangrijkste hinderpaal voor de noodzakelijke rationalisatie van de Europese kolen- en staalnijverheid uit de weg te ruimen, voorziet het verdrag van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal wachtgeldten voor de werknemers.

Het verdrag tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap voorziet de oprichting van een Europees Sociaal Fonds. De tussenkomsten van dit Fonds zullen steeds beperkt zijn tot de beroepswederaanpassing van de werknemers en tot hun wedertewerkstelling in een andere streek. De uitbetaling van wachtgeldten is enkel voorzien voor de gevallen van een interne omschakeling van de activiteiten van een onderneming.

Het stelsel van bijkomende vergoedingen dat in het leven zou worden geroepen zou steunen op navolgende beginselen :

De werknemers die werkloos worden ingevolge de sluiting van hun onderneming of van een zetel, zouden recht hebben, benevens de werkloosheidsvergoeding, op een bijkomende vergoeding die hen zou worden uitbetaald door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Het bedrag van deze dagelijkse vergoeding zou eenvormig zijn. Het zou forfaitair worden vastgesteld op het peil van de vergoeding, die voorzien is in de beschikkingen van het besluit tot inrichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid betreffende de beroepswederaanpassing van de werklozen, hetzij 40 frank per dag.

Het recht op de bijkomende vergoeding zou beperkt zijn tot een periode, welke zou verschillen naargelang van de leeftijd en van de ancienniteit van de betrokkenen. Deze periode zou kunnen vastgesteld worden op :

— 2 maanden voor de werknemers die minder dan 35 jaar oud zijn en nog geen 10 jaar dienst tellen in de onderneming;

— 4 maanden voor de werknemers die meer dan 35 jaar en minder dan 50 jaar oud zijn en van 10 tot 20 jaar dienst tellen in de onderneming;

— 6 maanden voor de werknemers die ouder zijn dan 50 jaar en meer dan 20 jaar dienst tellen in de onderneming.

Het recht van de werknemers zou anderdeels ophouden, wanneer ze een betrekking vinden.

De uitbetaling van de bijkomende vergoeding zou gespijsd worden :

1) door een jaarlijkse forfaitaire bijdrage, te innen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid;

2) door de intresten van deze geïnde en geplaatste gelden;

3) door de terugvordering van de vergoedingen, welke werden uitbetaald ten laste van de ondernemingen, waarvan het personeel wegens sluiting werkloos werd gesteld.

Het toepassingsgebied van genoemd stelsel zou beperkt zijn tot de onderneming van minder dan 50 werknemers en tot de werknemers die deel uitmaken van het personeel van deze onderneming.

Het beginsel van de terugvordering ten laste van de ondernemingen lijkt ons noodzakelijk, teneinde de individuele verantwoordelijkheid van de onderneming tegenover de werknemers die deel uitmaken van de gemeenschap van de onderneming te bekrachtigen.

Daarentegen is een wettelijke bekrachtiging van het stelsel waarbij de uitbetaling van een bijkomende vergoeding aan de afgedankte arbeiders noodzakelijk, indien men het recht van de werknemers wil waarborgen op de spoedige en volledige uitbetaling van deze vergoeding, afgezien van de graad van solvabiliteit en van de toestand van de kas van de onderneming, die haar activiteiten moet stop zetten.

De inhoud van dit schrijven werd reeds op 11 maart 1959 door de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad meegedeeld aan de leden van deze instelling voor het bestuderen van gemeld probleem.

In haar vergadering van 22 april 1959 verzocht Uw commissie de heer Minister van Arbeid, om bij de Nationale Arbeidsraad tussen te komen, ten einde het advies ten laatste op 10 mei te mogen kennen.

Op 17 juni laatstleden deelde de heer Minister van Arbeid aan de leden van Uw Commissie mede dat hij nog steeds niet in het bezit was van het advies van de Nationale Arbeidsraad, doch dat hij adviezen gekregen had van het Verbond der Belgische Nijverheid, van het Algemeen Belgisch Vakverbond en van het Algemeen Christelijk Vakverbond.

De regering, — aldus de heer Minister — heeft echter het inzicht in de eerstkomende dagen een wetsontwerp neer te leggen, en verzocht de Commissie haar werkzaamheden te schorsen.

Het regeringsontwerp werd neergelegd op 25 juni, onder de titel: Wetsontwerp betreffende de sluiting van ondernemingen (stuk 289 — n° 1).

le plus important à la rationalisation indispensable des industries européennes du charbon et de l'acier, que le traité de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier prévoit le paiement d'indemnités d'attente aux travailleurs.

Le traité instituant la Communauté Economique Européenne comporte la création d'un Fonds social européen. Les interventions de ce fonds seront toutefois limitées à la réadaptation professionnelle des travailleurs et à leur réinstallation dans une autre région. Le paiement d'indemnités d'attente n'est prévu que dans le cas d'une conversion interne des activités d'une entreprise.

Le système d'indemnités complémentaires à établir s'inspirerait des principes suivants :

Les travailleurs en chômage à la suite de la fermeture de leur entreprise ou d'un siège de celle-ci, auraient droit à une indemnité complémentaire à l'allocation de chômage, qui leur serait payée par les soins de l'Office national du Placement et du Chômage.

Le montant de cette indemnité journalière serait uniforme. Il s'établirait forfaitairement au niveau de l'indemnité prévue dans les dispositions de l'arrêté organique de l'Office national du Placement et du Chômage, relatives à la réadaptation professionnelle des chômeurs, soit 40 francs par jour.

Le droit à l'indemnité complémentaire serait limité à une période variant suivant l'âge ou l'ancienneté des intéressés. Cette période pourrait être fixée à :

— 2 mois pour les travailleurs âgés de moins de 35 ans ou dont l'ancienneté dans l'entreprise est inférieure à 10 ans;

— 4 mois pour les travailleurs âgés de 35 ans et moins de 50 ans, ou dont l'ancienneté dans l'entreprise est comprise entre 10 et 20 ans;

6 mois pour les travailleurs âgés de plus de 50 ans, ou dont l'ancienneté dans l'entreprise dépasse 20 ans.

Le droit des travailleurs s'éteindrait, d'autre part, lorsqu'ils retrouveraient un emploi.

Le paiement des indemnités complémentaires serait financé :

1) par le produit d'une cotisation forfaitaire annuelle, à percevoir par l'Office national de Sécurité sociale;

2) par les intérêts produits par les fonds ainsi recueillis et placés;

3) par le produit de la récupération des indemnités payées à charge des entreprises licenciant leur personnel en raison de la fermeture.

Le champ d'application du système esquissé ci-dessus serait limité aux entreprises occupant au moins 50 travailleurs, et aux travailleurs faisant partie du personnel de ces entreprises.

L'établissement du principe de la récupération à charge des entreprises, paraît indispensable afin de consacrer la responsabilité individuelle de l'entreprise vis-à-vis des travailleurs qui font partie de la communauté d'entreprise.

Par contre, l'institution par la loi d'un système garantissant le paiement d'une indemnité complémentaire aux travailleurs licenciés, est nécessaire si l'on veut consacrer le droit des travailleurs au paiement rapide et complet de cette indemnité, indépendamment du degré de solvabilité et de la situation de trésorerie de l'entreprise contrainte d'arrêter son activité.

Dès le 11 mars 1959, le Président du Conseil National du Travail a communiqué la teneur de cette lettre aux membres de cet organisme, en vue d'étudier le problème en question.

En sa réunion du 22 avril 1959, votre Commission a prié M. le Ministre du Travail de bien vouloir intervenir auprès du Conseil National du Travail, afin de connaître l'avis de celui-ci pour le 10 mai au plus tard.

Le 17 juin dernier, M. le Ministre du Travail a informé les membres de votre Commission qu'il n'était pas encore en possession de l'avis du Conseil National du Travail, mais qu'il avait reçu des avis de la Fédération des Industries Belges, de la Fédération Générale du Travail de Belgique et de la Confédération des Syndicats Chrétiens.

Le Gouvernement, déclara M. le Ministre, se propose cependant de déposer un projet de loi dans les prochains jours; en conséquence, il demanda à la Commission de suspendre ses travaux.

Le projet du gouvernement a été déposé le 25 juin et est intitulé : « Projet de loi relatif à la fermeture d'entreprises » (doc. 289 — n° 1).

Ondertussen heeft de Nationale Arbeidsraad de bespreking van het gestelde probleem gestaakt, daar een eenparige conclusie onmogelijk bleek.

II. — Adviezen van werkgevers- en werknemersorganisaties.

De heer Minister van Arbeid ontving vanwege de Nationale Arbeidsraad de volgende adviezen :

ADVIES N° 111.

Zitting van 11 juni 1959.

Maatregelen welke dienen genomen om de arbeiders te beschermen tegen de gevolgen van de sluiting der ondernemingen.
(Vraag om advies van de Minister van Arbeid van 10 maart 1959.)

* * *

Mijnheer de Minister,

BETREFT : Maatregelen om de werknemers te beschermen tegen de gevolgen van sluiting van bedrijven.

U hebt op 10 maart 1959 de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht over de maatregelen, om de stabiliteit van de dienstbetrekking van de werknemers beter te waarborgen, bijzonder in gevallen van algehele of gedeeltelijke sluiting van bedrijven.

Dit laatste aspect van uw adviesvraag hebt U nader toegelicht in een schrijven van 25 mei 1959.

De Nationale Arbeidsraad heeft tijdens zijn vergadering van 11 juni 1959 een onderzoek gewijd aan de verschillende voorstellen, die in dit schrijven zijn geformuleerd en betrekking hebben op de kennisgeving aan de werknemers die met collectieve afdanking zijn bedreigd, de inrichting van hun wedertewerkstelling en het stelsel van bijkomende vergoedingen.

De standpunten van de leden die de organisaties van ondernemingshoofden en van werknemers vertegenwoordigen zijn desbetreffend zeer uiteenlopend. De Raad heeft daarom besloten U de drie nota's te laten geworden met de respectieve standpunten van de vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden, van het Algemeen Belgisch Vakverbond en van het Algemeen Christelijk Vakverbond.

Gelieve te aanvaarden, Mijnheer de Minister, de verzekering van onze bijzondere hoogachting.

De Secretaris.
(w.g.) A. BREYNE.

De Voorzitter.
(w.g.) H. FUSS.

Standpunt van de vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden ten aanzien van het vraagstuk van de sluiting van bedrijven.

Algemene Beschouwingen

De vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden zijn van oordeel dat de kwestie van de sluiting van bedrijven in se geen probleem is. Ze is slechts een factor in het bestel van onze politiek van economische expansie en tewerkstelling, waarover de Regering, de werkgevers en de werknemers zich bezorgd moeten maken en metterdaad bezorgd zijn.

Deze politiek onderstelt het behoud of het scheppen van psychologische en materiële voorwaarden die de normale gang van de bestaande bedrijven, hun aanpassing aan de economische, sociale en technische evolutie en de ontwikkeling van nieuwe activiteiten in de hand kunnen werken.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft zich reeds ingelaten met de verwezenlijking van deze materiële voorwaarden, d.w.z. de reglementaire, financiële en fiscale voorwaarden die het leven van de bedrijven beïnvloeden en hij verliest die zaak niet uit het oog. Ook dient een gunstig psychologisch klimaat geschapen of hersteld te worden, door de functie van ondernemingshoofd, die thans maar al te zeer van haar waarde heeft ingeboet, te herwaarderen en door meteen de aandacht te vestigen op de geestes-, karakter en humane eigenschappen, die van hem worden gevergd.

Procedure van sluiting van bedrijven. — Kennisgeving.

De vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden zijn er zich van bewust, dat sluitingen van bedrijven, vooral wanneer daardoor een groot aantal werknemers uit éénzelfde streek zonder meer op straat worden gezet, een ernstig sociaal probleem kunnen stellen, waarvoor gezamenlijk door al de betrokken partijen een oplossing moet worden gezocht. Zij bevestigen dat de ondernemingshoofden van de gesloten of met sluiting bedreigde bedrijven, in de overgrote meerderheid van de gevallen, metterdaad het hunne hebben bijgedragen om een oplossing te vinden.

Zij zijn nochtans van oordeel dat de goedkeuring van sommige normen een klimaat zou kunnen scheppen, om deze houding algemeen ingang te doen vinden.

Entretemps, le Conseil National du Travail a interrompu la discussion du problème, étant donné qu'une conclusion unanime semblait impossible.

II. — Avis des organisations des chefs d'entreprises et des travailleurs.

M. le Ministre du Travail a reçu les avis ci-après du Conseil National du Travail :

AVIS N° 111.

Séance du 11 juin 1959.

Mesures à prendre en vue de protéger les travailleurs contre les conséquences des fermetures d'entreprises. (Demande d'avis du Ministre du Travail du 10 mars 1959.)

* * *

Monsieur le Ministre,

OBJET : Mesures à prendre en vue de protéger les travailleurs contre les conséquences des fermetures d'entreprises.

Le 10 mars 1959, vous avez consulté le Conseil National du Travail sur les mesures à prendre en vue de mieux garantir la stabilité d'emploi des travailleurs, notamment dans les cas des fermetures totales ou partielles d'entreprises.

Vous avez précisé ce dernier aspect de votre demande d'avis dans une lettre du 25 mai 1959.

Au cours de sa réunion du 11 juin 1959, le Conseil a examiné les diverses propositions formulées dans cette lettre concernant l'information des travailleurs, menacés de licenciement collectif, l'organisation de leur remplacement et le régime d'indemnités complémentaires à leur accorder.

Les points de vue exprimés sur ces objets par les membres représentant les organisations de chefs d'entreprises et de travailleurs sont apparus fort divergents. C'est pourquoi, le Conseil a décidé de vous adresser les trois notes exposant les positions respectives du groupe des chefs d'entreprise, de la Fédération Générale du Travail de Belgique et de la Confédération des Syndicats Chrétiens.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre haute considération.

Le Secrétaire.
(s.) A. BREYNE.

Le Président.
(s.) H. FUSS.

Note indiquant la position des représentants des chefs d'entreprise à l'égard du problème des fermetures d'entreprises.

Considérations générales.

Les représentants des chefs d'entreprise sont d'avis que le problème des fermetures d'entreprises n'est pas un problème en soi. Il n'est qu'un facteur de l'ensemble de notre politique d'expansion économique et de l'emploi, qui doit être et est effectivement une préoccupation du Gouvernement, des employeurs et des travailleurs.

Cette politique requiert le maintien ou la création de conditions psychologiques et matérielles susceptibles de favoriser la marche normale des entreprises existantes, leur adaptation à l'évolution économique, sociale et technique et le développement d'activités nouvelles.

Le Conseil central de l'Economie s'est déjà préoccupé et se préoccupe encore de la réalisation de ces conditions matérielles, c'est-à-dire des conditions réglementaires, financières et fiscales qui influencent la vie des entreprises. Il est nécessaire aussi d'établir, ou de rétablir également, des conditions psychologiques favorables à cet égard par l'exaltation de la fonction de dirigeant d'entreprise, actuellement trop souvent décriée, tout en soulignant en même temps les exigences intellectuelles, caractérielles et humaines qui lui sont posées.

Procédure de fermetures d'entreprises. — Information.

Les représentants des chefs d'entreprise sont conscients que des fermetures d'usines, particulièrement quand elles touchent brutalement un nombre important de travailleurs dans une même région, peuvent être de nature à créer un problème social grave, à la solution duquel toutes les parties en cause doivent contribuer. Ils affirment que dans la très grande majorité des cas, les dirigeants des entreprises fermées ou menacées de fermeture ont effectivement participé à cette solution.

Ils estiment cependant que l'adoption de certaines normes à cet égard est susceptible de créer un climat généralisant cette attitude.

Daarom stellen zij aan de syndicale organisaties voor, een nationaal akkoord af te sluiten. Onderhavig ontwerp herneemt de bewoordingen van het ontwerp dat reeds aan de Nationale Arbeidsraad is voorgelegd, doch het verduidelijkt de punten waarover tussen de sociale partners van gedachten zou kunnen worden gewisseld, nadat het voornemen is bekend gemaakt het bedrijf te sluiten. In punt 3 van het beschikkend gedeelte wordt inderdaad gezegd, dat de partijen zich gezamenlijk zullen inspannen om de gevolgen van de sluiting te verhelpen, door de afgedankte werknemers opnieuw werkgelegenheid te bieden en, zo zulks niet mogelijk blijkt, door de nadelige gevolgen, welke het verlies van de dienstbetrekking meebrengt, te milderen.

Volgens onderstaand ontwerp van akkoord, zou over elk afzonderlijk geval van gedachten worden gewisseld om met de nodige soepelheid voor elk geval, een concrete oplossing te vinden. De ondernemingshoofden verwerpen evenwel op de meest formele wijze elke procedure van administratieve aard, die bij de sluitingsprocedure hetzij een gerechtelijke instantie, hetzij een staatsorgaan zou betrekken om zich, volgens reglementaire criteria, in het beheer van de zaak te mengen, waarmee de directie van een industriële of commerciële onderneming niet kan instemmen en waardoor de pijnlijke en delicate ogenblikken, waarmee een bedrijfssluiting gepaard gaat, slechts kunnen verergerd worden.

Toekennen van bijkomende vergoedingen aan de werknemers die wegens de sluiting van bedrijven werkloos worden gesteld.

De Minister stelt in zijn brief van 25 mei aan de Voorzitter van de Nationale Arbeidsraad voor bij wet een stelsel op te richten, dat een bijkomende vergoeding zou waarborgen aan de werknemers die wegens sluiting van bedrijven werkloos worden gesteld.

De vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden vinden dit voorstel geen ideale oplossing.

Zij zijn van oordeel dat een mildering van de gevolgen van het verlies van de dienstbetrekking wegens sluiting moet gezocht worden op het vlak van het bedrijf, rekening gehouden met de elementen van elk geval.

Deze individualisatie is de tegenwaarde van de verantwoordelijkheid die het ondernemingshoofd ten overstaan van zijn werknemers op zich neemt, wanneer hij beslist zijn bedrijf stil te leggen.

Met een compensatiestelsel loopt men gevaar het tegenovergestelde van het beoogde te bereiken. In plaats van een prikkel te zijn om voor elk afzonderlijk geval een aangepaste oplossing te zoeken, zoals het voorgenomen ontwerp van nationaal akkoord vooropzet, zal de automaticiteit van dergelijk stelsel elke belangstelling van de betrokken partijen afstompen om wenselijke oplossingen te zoeken, zowel wat de tewerkstelling betreft, als wat betreft het milderen van de nadelige gevolgen.

Het voorgestelde stelsel zou daarenboven de gevolgen van sluiting om persoonlijke redenen of om structurele redenen laten dragen door de ondernemingen die normaal werken. Dit vervalst het vrije spel van het ondernemingsbeleid, waar het bedrijfsrisico niet op de rug van de gemeenschap mag worden gelegd, doch eenieder moet aanzetten de meest doeltreffende wijze van beheer te zoeken.

Tenslotte zou het voorstel van de Minister een wettelijke discriminatie tussen de werkloosgestelde werknemers in het leven roepen, door aan diegenen die wegens sluiting zijn afgedankt bijkomende vergoedingen toe te kennen, die men weigert aan andere werknemers, die werkloos vielen omdat hun betrekking werd afgeschaft.

Conclusie.

De vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden wensen tot besluit, dat van gedachten zou worden gewisseld binnen het bestek van de hierboven uiteengezette voorstellen.

Zij zijn van oordeel dat het tot stand komen van een akkoord onder partijen aan het vraagstuk van de sluiting van bedrijven een meer soepele en beter aan de eigen toestanden van elk geval aangepaste oplossing kan geven, dan de wettelijke beschikkingen, waarvan de draagwijdte noodzakelijkerwijze algemeen is.

Daarenboven zou de overeengekomen oplossing des te gemakkelijker kunnen toegepast worden, daar zowel de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties hun morele waarborg aan het gesloten akkoord hebben verleend.

In het licht van de ontworpen procedure — al is ze ook beperkt in de tijd — zal het mogelijk zijn de voordelen van een conventionele oplossing na te gaan.

**Ontwerp van Nationaal Akkoord
betreffende de sluiting van bedrijven.**

De vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties van ondernemingshoofden en van de werknemers, vergaderd in de schoot van de Nationale Arbeidsraad.

Overwegende de adviesvraag van de Minister van Arbeid van 11 maart 1959, betreffende de maatregelen om de stabiliteit van de dienstbetrekking beter te waarborgen en heel in het bijzonder het gedeelte van deze adviesvraag dat handelt over de « methodes welke zouden kunnen aangewend worden om de werknemers te beschermen tegen de nadelige gevolgen van de algehele of gedeeltelijke sluiting van bedrijven en om hun wedertewerkstelling te vergemakkelijken »;

C'est pourquoi, ils proposent aux organisations syndicales la conclusion d'un accord national. Le projet ci-après reprend les termes de celui qui a déjà été soumis au Conseil national du Travail, en précisant cependant les points sur lesquels le dialogue entre les partenaires sociaux, consensuel à l'intervention sur le projet de fermeture, peut porter. Le point 3 du dispositif déclare en effet que les parties s'efforceront en commun de pallier les effets de la fermeture par le remplacement des travailleurs licenciés et, à défaut, par l'atténuation des conséquences de la perte d'emploi.

Le projet d'accord ci-après a en vue de provoquer dans chaque cas un dialogue susceptible d'apporter, avec la souplesse nécessaire, la solution concrète adaptée à chaque cas. Les chefs d'entreprise rejettent en tout cas très formellement toute procédure de nature administrative qui aurait pour objectif de faire intervenir dans la procédure de fermeture, soit une instance juridictionnelle, soit un organe étatique, ayant pour mission de s'immiscer dans la gestion de l'affaire suivant des critères réglementaires, dont ne s'accommoder qu'une direction d'une entreprise industrielle ou commerciale et qui d'ailleurs, dans les moments pénibles et délicats qui accompagnent nécessairement la cessation d'activité d'une entreprise, ne peut qu'accentuer les difficultés avec lesquelles elle est confrontée.

Octroi d'indemnités complémentaires aux travailleurs en chômage par suite de fermetures d'entreprises.

Dans sa lettre du 25 mai au Président du Conseil national du Travail, le Ministre du Travail propose l'institution par la loi d'un système garantissant le paiement d'une indemnité complémentaire aux travailleurs licenciés par suite de fermetures d'entreprises.

Les représentants des chefs d'entreprise ne sont pas favorables à cette suggestion.

Ils sont d'avis que l'atténuation des incidences de la perte d'emploi provoquée par des fermetures doit être recherchée au niveau de l'entreprise en fonction des éléments de chaque cas.

Cette individualisation est la contre-partie de la responsabilité que le chef d'entreprise assume envers ses travailleurs lorsqu'il décide de mettre fin à l'activité de son entreprise.

L'instauration d'un système de compensation risque d'ailleurs d'aboutir au résultat opposé à celui que l'on cherche. Loin de susciter les initiatives individuelles appropriées, comme le préconise le projet d'accord national envisagé ci-dessus, l'automaticité des interventions d'un tel système émousserait l'intérêt des parties en cause pour la recherche des solutions souhaitables tant au point de vue du remplacement qu'à celui de l'atténuation des effets de la perte d'emploi.

Le système proposé aurait, de plus, pour effet de faire supporter par des entreprises fonctionnant normalement, les conséquences d'une fermeture éventuellement due à des causes d'ordre personnel ou structurel. Ce sera là fausser le libre jeu de l'économie d'entreprise où le risque industriel ne peut être collectivisé, mais doit inciter chacun à rechercher les modes de gestion les plus sûrs.

Enfin la proposition énoncée par le Ministre entraînerait une discrimination légale parmi les travailleurs mis en chômage, en accordant, à ceux qui sont licenciés par suite d'une fermeture, des allocations complémentaires qui seraient refusées aux autres travailleurs atteints par la suppression de leur emploi.

Conclusion.

En conclusion, les représentants des chefs d'entreprise souhaitent que s'amorce un dialogue dans le cadre des propositions formulées ci-dessus.

Ils estiment que la réalisation d'un accord entre parties apporterait au problème des fermetures d'entreprises une solution à la fois plus souple et mieux adaptée aux circonstances particulières à chaque cas que ne le pourrait une disposition légale dont la portée devrait nécessairement être générale.

En outre, l'application de la solution convenue serait d'autant facilitée que les organisations représentatives, tant des travailleurs que des employeurs, auront donné leur caution morale à l'accord intervenu.

L'expérience de la procédure envisagée — fût-elle limitée dans le temps — permettra d'apprécier les avantages d'une solution conventionnelle.

**Projet d'Accord National
concernant les fermetures d'entreprises.**

Les représentants des organisations interprofessionnelles de chefs d'entreprises et de travailleurs, réunis au sein du Conseil national du Travail;

Considérant la demande d'avis formulée par le Ministre du Travail en date du 11 mars 1959 concernant les mesures à prendre en vue de mieux garantir la stabilité d'emploi et tout particulièrement la partie de cette demande d'avis « sur les méthodes qui pourraient être utilisées pour protéger les travailleurs des conséquences des fermetures totales ou partielles d'entreprises et pour faciliter leur remplacement »;

Overwegende dat het niet strookt met 's lands belangen, het bedrijfsleven te immobiliseren door zich tegen elke sluiting of omvorming van bedrijven te kanten, nu de vooruitgang een gestadige aanpassing vergt;

Overwegende anderdeels dat de werkgevers zich evenzeer bewust zijn als de werknemers van de ernst van het vraagstuk, dat wordt gesteld door deze sluitingen of omvormingen, wanneer ze zo belangrijke bedrijven treffen, dat een belangrijk gedeelte van de werknemers in dezelfde streek onverwacht werkloos wordt gesteld;

Overwegende de gemeenschappelijke verklaring over de productiviteit dd. 5 mei 1954, waarbij de vertegenwoordigers van de ondernemingshoofden en van de werknemers hun instemming betuigden om de middelen te bestuderen en toe te passen om elke technologische werkloosheid uit te schakelen en om, bij ontstentenis hiervan, gemeenschappelijk onder werkgevers en werknemers de mogelijkheid na te gaan, om hierin te verhelpen;

Overwegende de initiatieven en de procedures, welke in geval van sluiting reeds werden toegepast.

Zijn overeengekomen wat volgt:

1. Zodra een werkgever verplicht is zijn bedrijf of een zetel ervan te sluiten en uit dien hoofde een einde moet stellen aan de dienstbetrekking van de door hem tewerkgestelde werknemers of van een gedeelte ervan, dient hij bedoelde werknemers daarvan in kennis te stellen.

Deze mededeling zal gebeuren hetzij langs de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, langs de syndicale afvaardiging om, hetzij door bemiddeling van de representatieve beroepsverenigingen van ondernemingshoofden en van werknemers.

2. De sub 1. bedoelde mededeling zal tijdig genoeg vóór de sluiting gebeuren en onafhankelijk van de kennisgeving van de wettelijke opzegging.

De partijen gaan de verbintenis aan de nodige geheimhouding aan de dag te leggen, ten einde de commerciële toestand van het bedrijf niet in het gedrang te brengen.

3. De partijen (overeenkomstig de sub alinea 2, punt 1 voorziene procedure) zullen de door de sluiting geschapen toestand onderzoeken. Zij zullen gemeenschappelijk de middelen trachten te vinden om de schadelijke gevolgen van de sluiting te milderen, meer in het bijzonder door zich bezig te houden met de wedertewerkstelling van de afgedankte werknemers en eventueel door de gevolgen van het verlies van de dienstbetrekking te verzachten.

4. Voormelde bepalingen zijn niet toepasselijk op bedrijven waarvan de activiteit uiteraard discontinu of tijdelijk is.

Standpunt van het Algemeen Belgisch Vakverbond.

De studie van het ontwerp van nationale overeenkomst betreffende het sluiten van ondernemingen, dat aan de Commissie voor de vastheid van betrekking op 19 mei 1959 is voorgelegd, geeft aanleiding tot de volgende vaststellingen:

1. Dit ontwerp van nationale overeenkomst weert in de geest van de vertegenwoordigers der werkgevers het beroep op de wetgevende macht; welnu, een dergelijke overeenkomst zou, onzes inziens, slechts één van de basiselementen van een nieuwe wetgeving mogen zijn.

2. De onvolkomenheid van de voorenvermelde nationale overeenkomst komt op verscheidene punten tot uiting:

a) het type van sluiting van ondernemingen is niet bepaald: wij stellen er prijs op onmiddellijk te beklemtonen dat het erop aankomt de tussenkomst van de wetgever te beperken in de gevallen van wederrechtelijke sluitingen, d.w.z. in die welke een anti-sociaal en/of een anti-economisch karakter vertonen;

b) het ontwerp van overeenkomst bepaalt dat de partijen:

« zich moeten beijveren om de middelen te vinden welke de gevolgen kunnen verhelpen die de sluiting op de werkgelegenheid van de arbeiders zou teweegbrengen ». Het kader van de huidige wettelijke en conventionele betrekkingen tussen de werkgever enerzijds, en tussen de syndicale delegatie en/of de ondernemingsraad anderzijds, is kennelijk ontoereikend zowel uit economisch als uit sociaal oogpunt om de hoop op een doeltreffende oplossing te wettigen.

1. Uit economisch oogpunt, mogen de werknemersvertegenwoordigers de verantwoordelijkheid van de eindbeslissing van de ondernemer niet op zich nemen, want deze zal verder gebruik maken van zijn op het eigendomsrecht gevestigde macht. Terzake zou een wettelijke verantwoordelijkheid aan elke werkgever moeten opgelegd worden.

2. Uit sociaal oogpunt is niets voorgeschreven in verband met de afdankingsvergoedingen en met de voorwaarden van wedertewerkstelling der werkloos geworden arbeiders.

Deze beide kwesties postuleren stellingnamen vóór al de gevallen van wederrechtelijke sluiting en welke hierop van toepassing zijn.

Considérant que, devant les adaptations constantes qu'exige le progrès, il ne serait pas conforme à l'intérêt du pays de vouer son économie à l'immobilisme en mettant obstacle à toutes les fermetures ou transformations d'entreprises;

Considérant d'autre part que les milieux d'employeurs sont autant que les milieux de travailleurs conscients de la gravité du problème que posent ces fermetures ou transformations, lorsqu'elles concernent des entreprises d'une importance telle qu'elles provoquent le chômage inopiné d'un grand nombre de travailleurs dans la même région;

Considérant la déclaration commune du 5 mai 1954 sur la productivité, déclaration aux termes de laquelle les représentants des employeurs et des travailleurs marquaient leur accord pour étudier et appliquer les moyens d'empêcher tout chômage technologique et, à défaut, pour faire rechercher, en commun, par employeurs et travailleurs les moyens d'y remédier;

Considérant les initiatives prises et les procédures déjà appliquées dans des cas de fermetures;

Ont convenu ce qui suit:

1. Dès qu'un employeur est amené à devoir décider la fermeture de son entreprise ou d'un siège de celle-ci et, par ce fait, de mettre fin à l'emploi de tout ou partie des travailleurs qu'il occupe, il lui incombe d'en informer les travailleurs visés.

Cette information se fera soit par la voie du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale, soit par le canal des organisations professionnelles représentatives des employeurs et des travailleurs.

2. L'information visée au point 1 devra être faite suffisamment de temps avant la fermeture et indépendamment de la notification des préavis légaux.

Les parties s'engageront à observer toute la discrétion voulue, afin de ne pas compromettre la situation commerciale de l'entreprise en cause.

3. Les parties, se conformant à la procédure envisagée à l'alinéa 2 du point 1, examineront la situation créée par la fermeture. Elles s'efforceront de rechercher, en commun, les moyens d'en pallier les effets, plus particulièrement en se préoccupant du remplacement des travailleurs licenciés et éventuellement de l'atténuation des conséquences de la perte d'emploi.

4. Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas au cas des entreprises dont les activités sont, par nature, discontinues ou temporaires.

Avis de la Fédération Générale du Travail de Belgique.

L'étude du projet d'accord national concernant les fermetures d'entreprises soumis à la Commission de la stabilité de l'emploi le 19 mai 1959, donne lieu aux constatations suivantes:

1. Ce projet de convention nationale exclut dans l'esprit des représentants des employeurs, le recours au législatif; or, une telle convention ne pourrait être, de notre point de vue, qu'un des éléments de base d'une législation nouvelle.

2. L'insuffisance de l'accord national précité apparaît sur plusieurs points essentiels:

a) le type de fermeture d'entreprises n'est pas déterminé; nous tenons immédiatement à souligner qu'il s'agit de limiter l'intervention du législatif dans les cas de fermetures abusives, c'est-à-dire présentant un caractère anti-social et/ou un caractère anti-économique;

b) le projet d'accord prévoit que les parties doivent:

« s'efforcer de rechercher les moyens susceptibles de pallier les effets que la fermeture entraînerait sur l'emploi des travailleurs ».

Le cadre des relations légales et conventionnelles actuelles entre d'une part l'employeur et d'autre part la délégation syndicale et/ou le conseil d'entreprise est manifestement insuffisant tant du point de vue économique que du point de vue social, pour autoriser l'espoir d'une solution efficace.

1. Du point de vue économique, les représentants des travailleurs ne peuvent « endosser » la responsabilité de la décision finale de l'entrepreneur qui continuera à user de son pouvoir fondé sur le droit de la propriété. En cette matière, une responsabilité légale devrait être imposée à tout donneur d'emploi.

2. Du point de vue social, rien n'a été prévu au sujet des indemnités de licenciement et des conditions de réemploi des travailleurs mis en chômage.

Ces deux questions postulent des prises de position préalables et applicables à tous les cas de fermetures abusives. A cet effet, toute

Te dien einde vergt elke oplossing een financieringsstelsel. Deze financiering moet bij voorrang verzekerd worden door de onderneming; bij ontstentenis, door een waarborg van de Staat.

Het beroep op de tussenkomst van de Staat is slechts denkbaar in functie van nieuwe rechten van de Staat in het beheer van de onderneming waarvan de sluiting is aangezegd en/of van sancties tegen de ondernemers die eigenmachtig de wederrechtelijke sluiting hebben beslist.

c) De nieuwe actiemiddelen aan te wenden om deze doeltreffende tussenkomst van de Staat te verzekeren, moeten uitgestippeld worden binnen het raam van een overlegde economische politiek, zowel op het nationale als op het gewestelijk plan, welke in staat is de politiek van volledige tewerkstelling te verzekeren.

Bij wijze van eerste besluit.

Het ontwerp van nationale overeenkomst beperkt streng het gestelde probleem tot de kennisgeving, binnen voldoende doch niet omschreven termijnen, aan de arbeiders alsmede tot een « vrome » hoop op de regeling op het louter plan van de onderneming.

Bij het onderzoek komt het voor als een psychologisch procédé, bestemd om sommige patronale vergissingen op het gebied van de sociale betrekkingen en in de aan gang zijnde periode van recessie te bestrijden.

In feite vat het geenszins de middelen aan ter bestrijding van de sociaal-economische gevolgen van de wederrechtelijke sluiting van ondernemingen.

Welke oplossing moet dan aan het gestelde probleem worden gegeven?

Naar onze mening bestaan er twee verschillende oplossingen welke gelijklijk aanvaardbaar zijn:

1° de werkloosheid van de arbeiders voorkomen wier ondernemingshoofd eenzijdig tot de stopzetting van elke activiteit heeft besloten (door het voortzetten van de exploitatie onder de leiding van een openbare overheid). Het voortzetten van de activiteit kan definitief zijn in het geval van een onderneming die nog rendabel is, of tijdelijk wanneer het er enkel om gaat aan de arbeiders de mogelijkheid te geven een andere betrekking te vinden;

2° de arbeiders beschermen tegen de sociale en economische gevolgen van de stopzetting van de activiteit der onderneming door hun een behoorlijke afdankingsvergoeding toe te kennen.

Naar onze mening mag noch de ene noch de andere oplossing worden geweerd: elk van deze oplossingen kan in een wel bepaald geval worden aangewend.

Doch, om de passende oplossing te kunnen kiezen, moet de Minister van Economische Zaken over al de nodige inlichtingen beschikken. Om deze reden stellen wij voor dat de aanwijzing wordt voorgeschreven van één of verscheidene commissarissen die het recht hebben om tijdens een bepaalde duur het beheer van de onderneming van dichtbij te volgen, om kennis te nemen van al de documenten en om de vergaderingen van de directieinstanties bij te wonen. Deze commissarissen, die personen moeten zijn aan wie de grootste onafhankelijkheid ten opzichte van de betrokken onderneming of van concurrerende ondernemingen wordt gewaarborgd, zullen aan de Minister spoedig een rapport over de financiële en economische toestand verstrekken.

Benevens dit rapport, zal de Minister zijn keuze doen, hierbij rekening houdend met het advies van de Ondernemingsraad, van de Bedrijfsraad en, indien de belangrijkheid van de onderneming het wettigt, van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven of van de Minister van Arbeid.

Teneinde al deze maatregelen te kunnen nemen, moet de Minister van Economische Zaken binnen een tijdspanne van 8 dagen door de werkgever op de hoogte worden gebracht van diens voornemen om zijn onderneming te sluiten. Indien de opzegging vanwege de werkgever niet wordt in acht genomen, moeten er sancties worden voorgeschreven.

Welke zijn nu de mogelijke praktische maatregelen?

a) om te voorkomen dat de arbeiders werkloos worden.

1° Door toedoen van de Ondernemingsraad de arbeiders inlichten op hetzelfde ogenblik dat de Minister van Economische Zaken in kennis wordt gesteld van het besluit tot sluiting van de onderneming of tot aanzienlijke vermindering van de personeelssterkte, om het hun mogelijk te maken naar een andere betrekking uit te zien.

2° De Minister van Arbeid in kennis stellen op hetzelfde ogenblik als de Minister van Economische Zaken om hem toe te laten tijdig de mogelijkheden van tewerkstelling van de afgedankte arbeiders te onderzoeken.

3° Oprichting van een technische commissie welke tot doel heeft na te gaan of de betrokken onderneming rendabel kan worden gemaakt door toekenning van een technische en financiële hulp waardoor het mogelijk zou zijn de arbeidsmethoden, het krediet, enz. te verbeteren.

solution nécessite un système de financement. Ce financement doit en priorité être assuré par l'entreprise; à défaut par une garantie provenant de l'Etat. Le recours à l'intervention de l'Etat ne peut se concevoir qu'en fonction de droits nouveaux de l'Etat dans la gestion de l'entreprise déclarée « en préavis » de fermeture et/ou de sanctions contre les entrepreneurs ayant décidé de leur seul chef la fermeture abusive.

c) Les moyens d'action nouveaux à mettre en place pour assurer cette intervention efficace de l'Etat doivent être élaborés dans le cadre d'une politique économique coordonnée, tant sur le plan national que régional, capable d'assurer une politique de plein emploi.

En première conclusion.

Le projet d'accord national limite strictement le problème posé à l'information, dans des délais suffisants mais non précisés, des travailleurs et à un « pieux » espoir d'arrangement sur le seul plan de l'entreprise.

Il apparaît à l'examen comme un procédé psychologique destiné à combattre certaines erreurs patronales dans le domaine des relations sociales et dans la période de récession en cours.

En fait, il n'aborde nullement les moyens de combattre les conséquences socio-économiques des fermetures abusives d'entreprises.

Quelle solution immédiate faut-il alors apporter au problème posé?

Il y a, selon notre avis, deux solutions différentes, également valables:

1° éviter la mise en chômage des ouvriers dont le chef d'entreprise a décidé unilatéralement d'arrêter toute activité (par la poursuite de l'exploitation sous la direction d'une autorité publique). Cette continuation d'activité peut être définitive dans le cas d'une entreprise qui est encore rentable ou temporaire lorsqu'il s'agit uniquement d'assurer aux travailleurs la possibilité de trouver un autre emploi;

2° protéger les travailleurs contre les conséquences socio-économiques d'un arrêt des activités de l'entreprise en leur accordant une indemnité convenable de licenciement.

A notre avis, il ne faut pas écarter l'une ou l'autre de ces solutions; chacune d'elles peut être indiquée dans un cas bien déterminé.

Mais, pour être en mesure de choisir la solution adéquate, le Ministre des Affaires économiques doit disposer de tous les renseignements nécessaires. Pour cette raison, nous proposons que soit prévue la désignation d'un ou plusieurs commissaire(s), disposant du droit de suivre, pendant une durée déterminée, la gestion de l'entreprise de très près, de prendre connaissance de tous les documents et d'assister aux réunions des organes de direction. Ces commissaires, qui doivent être des personnes qui jouissent de la plus grande indépendance vis-à-vis de l'entreprise en question ou d'entreprises concurrentes, fourniront rapidement au Ministre un rapport sur la situation financière et économique. Outre ce rapport, le Ministre fixera son choix en tenant compte de l'avis du Conseil d'entreprise, du Conseil professionnel et, lorsque l'importance de l'entreprise le justifie, du Conseil central de l'Economie ou du Ministre du Travail.

Afin de pouvoir prendre toutes ces mesures, le Ministre des Affaires économiques doit être informé, dans les 8 jours, par l'employeur de son intention de fermer son entreprise. Si le délai de « préavis » patronal n'est pas respecté, il faut prévoir des sanctions.

Quelles sont, maintenant, les mesures pratiques possibles?

a) pour éviter la mise en chômage:

1° Information des travailleurs par l'intermédiaire du Conseil d'entreprise au même moment où le Ministre des Affaires économiques est prévenu de la décision de fermeture ou de diminution sensible des effectifs, afin de leur permettre de chercher une autre occupation.

2° Information du Ministre du Travail au même moment que le Ministre des Affaires économiques, afin de lui permettre d'étudier, à temps, les possibilités d'emploi des travailleurs licenciés.

3° Création d'une commission technique qui a pour but d'examiner si l'entreprise en question peut être rentable par l'octroi d'une aide technique et financière qui permettrait d'améliorer les méthodes de travail, le crédit, etc.

Deze technische commissie moet onder dezelfde omstandigheden als de commissarissen kunnen werken. De representatieve arbeidsorganisaties in de onderneming moeten een recht van toezicht hebben op de activiteit van deze commissie.

4° Oprichting van een parastataal organisme belast met de bescherming van de nijverheidsproductie. Dit organisme zou, op het initiatief en onder het toezicht van de Minister van Economische Zaken, hetzij alleen, hetzij in samenwerking met sommige openbare of particuliere organismen, het beheer overnemen van de onderneming tot welker sluiting besloten is geworden.

b) om de arbeiders te beschermen tegen de sociale en economische gevolgen van de stopzetting van de activiteit.

1° Verbod de onderneming te sluiten gedurende een periode van één jaar. Dit verbod begint op het ogenblik dat de Minister van Economische Zaken en de Minister van Arbeid alsmede de Ondernemingsraad op de hoogte worden gebracht. De Minister van Economische Zaken moet deze termijn kunnen verlengen of verkorten na het advies van de commissarissen en, in voorkomend geval, van de technische commissie, te hebben ingewonnen.

2° Verbod de bij de arbeidsovereenkomsten voor werklieden of voor bedienden voorgeschreven opzegging te geven tijdens deze periode.

3° Voor alle wegens wederrechtelijke sluiting van ondernemingen afgedankte arbeiders, en om hun enige bestaanszekerheid te waarborgen, vervanging van de wettelijke opzegging door een voldoende vergoeding :

6 maand bezoldiging voor de arbeiders die minder dan 10 jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

1 jaar voor de arbeiders die ten minste 10 jaar anciënniteit in de onderneming tellen;

2 jaar voor de arbeiders die ten minste 20 jaar anciënniteit in de onderneming tellen.

4° Invoeren van een voorrang van de arbeiders boven alle andere schuldeisers ten aanzien van de bedragen verschuldigd voor hun prestaties.

5° Verlenen van de grootste waarborgen opdat de arbeiders de hun toekomstige vergoeding ontvangen. Eventueel moet de Staat tussenbeide komen om te voorzien in het gebrek van de particulieren.

* * *

Al deze maatregelen impliceren natuurlijk een wetgeving betreffende het probleem van de wederrechtelijke sluiting van ondernemingen.

Deze wet moet, onzes inziens, van toepassing zijn op de sluiting van alle middelgrote en grote ondernemingen (dat wil zeggen al de ondernemingen die meer dan 50 arbeiders tewerkstellen) of op al de andere gevallen waar meer dan 50 arbeiders ineens zijn afgedankt wegens rationalisatie, technische wederuitrusting, samensmelting met een andere onderneming, afschaffing van een ondernemingssector, enz.

Om misbruiken te voorkomen, moet zij eveneens toepasselijk zijn (ten aanzien van de betaling van de vergoeding) op al de arbeiders die afgedankt zijn gedurende de drie maand welke aan het besluit tot sluiting of tot vermindering van het aantal gevestigde (en niet nieuw tewerkgestelde) arbeiders voorafgaan.

Standpunt van het Algemeen Christelijk Vakverbond.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond is er in beginsel niet tegen dat de syndicale organisaties, volgens de wensen van het Verbond der Belgische Nijverheid, een nationaal akkoord ondertekenen waarbij de voorafgaande kennisgeving door het ondernemingshoofd, die zijn bedrijf zou willen sluiten, wordt geregeld.

Dit eventueel akkoord, zoals het in het voorstel van het Verbond der Belgische Nijverheid is voorzien, betreft echter niet slechts één van de mindere aspecten van het vraagstuk, maar het ware bovendien aangewezen aan het voorstel zelf de substantiële wijzigingen aan te brengen. Het Verbond der Belgische Nijverheid stelt inderdaad voor, in de schoot zelf van het bedrijf, dat voornemens is zijn deuren te sluiten, geval per geval te bespreken.

In de meeste gevallen, zal de syndicale afvaardiging om verschillende redenen niet in het bezit worden gesteld van alle financiële, economische en technische elementen die haar moeten toelaten met kennis van zaken een oordeel te vellen. Daarenboven, zal ze heel dikwijls niet bij machte zijn het ondernemingshoofd te doen terugkomen op een beslissing, die hij buiten haar weten en zonder haar advies heeft getroffen.

Niets belet evenwel dat het in het voorstel van het Verbond der Belgische Nijverheid vervatte beginsel er kan toe bijdragen sommige nadelige gevolgen van de sluiting van bedrijven te vermijden. Daarom weigert het Algemeen Christelijk Vakverbond niet een nationaal akkoord te ondertekenen. Het Algemeen Christelijk Vakverbond heeft trouwens reeds een eerste amendement op het ontwerp van het Verbond der Belgische Nijverheid ingediend.

Cette commission technique doit pouvoir travailler dans les mêmes conditions que les commissaires. Les organisations syndicales les plus représentatives dans l'entreprise doivent avoir un droit de regard sur les activités de cette commission.

4° Création d'un organisme parastatal chargé de la protection de la production industrielle. Cet organisme reprendrait, à l'initiative et sous le contrôle du Ministre des Affaires économiques, soit seul, soit en collaboration avec des organismes publics ou privés, la gestion de l'entreprise dont la fermeture a été décidée.

b) pour protéger les travailleurs contre les conséquences socio-économiques d'un arrêt des activités.

1° Interdiction de fermer l'entreprise pendant une période de un an. Cette interdiction commence au moment de la communication aux Ministres des Affaires économiques et du Travail et au conseil d'entreprise. Le Ministre des Affaires économiques doit pouvoir prolonger ou réduire ce délai après avoir entendu l'avis des commissaires et, le cas échéant, de la commission technique.

2° Interdiction de donner le préavis prévu par les contrats de travail ou d'emploi pendant cette période.

3° Pour tous les travailleurs licenciés pour raison de fermeture abusive d'entreprises, en vue de leur assurer une certaine sécurité d'existence, remplacement du préavis légal par une indemnité suffisante :

6 mois de rémunération pour les travailleurs qui ont moins de 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

1 an pour les travailleurs qui ont au moins 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

2 ans pour les travailleurs qui ont au moins 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

4° Instauration d'une priorité des travailleurs sur tous les autres créanciers en ce qui concerne les montants dus pour leurs prestations.

5° Attribution des garanties les plus sûres pour que les travailleurs puissent toucher l'indemnité qui leur appartient. Eventuellement, l'Etat doit pouvoir intervenir pour suppléer à la carence privée.

* * *

Toutes ces mesures impliquent évidemment une législation concernant le problème des fermetures abusives d'entreprises.

Cette loi doit être applicable, à notre avis, à la fermeture de toutes les moyennes et grandes entreprises (c'est-à-dire toutes les entreprises qui occupent plus de 50 travailleurs) ou à tous les autres cas où des licenciements de plus de 50 travailleurs à la fois ont eu lieu, soit à cause d'une rationalisation, d'un rééquipement technique, d'une fusion avec une autre entreprise, de la suppression d'un secteur d'entreprise, etc.

Pour éviter les abus, elle doit aussi être applicable (en ce qui concerne le paiement de l'indemnité) à tous les travailleurs qui ont été licenciés pendant les 3 mois qui précèdent la décision de fermeture ou de diminution des effectifs (et non remplacés).

Avis de la Confédération des Syndicats Chrétiens.

La C. S. C. n'est pas opposée en principe à ce que les organisations syndicales entrent dans les vues de la F. I. B. en signant un accord national qui couvrirait l'information préalable à donner par le chef d'entreprise qui voudrait fermer son entreprise.

Mais, en plus que cet accord éventuel, tel qu'il figure dans la proposition faite par la F. I. B., ne rencontre qu'un des aspects mineurs du problème, il s'indiquerait d'apporter à la proposition même de substantielles modifications. En effet, la F. I. B. propose en fait de discuter cas par cas au sein même de l'entreprise qui envisage sa fermeture.

La plupart du temps, et pour de multiples raisons, la délégation des travailleurs, ne sera pas mise en possession de tous les éléments financiers, économiques et techniques qui lui permettraient de juger en connaissance de cause. Et de plus, elle sera le plus souvent impuissante à faire revenir le chef d'entreprise sur une décision déjà prise en dehors d'elle et sans consultation.

Il n'empêche cependant que le principe contenu dans la proposition de la F. I. B. peut aider à éviter certaines conséquences dommageables des fermetures d'entreprises. C'est le motif pour lequel la C. S. C. ne se refuse pas à la signature d'un accord national. La C. S. C. a d'ailleurs introduit déjà un premier amendement au projet de la F. I. B.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond is evenwel van oordeel, dat op staande voet belangrijker maatregelen dienen getroffen, om niet enkel de werknemers, die het slachtoffer worden van een sluiting, te vergoeden, doch om meteen aan deze sluitingen een einde te maken.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond is van oordeel dat deze dubbele doelstelling zonder dwangmaatregelen kan bereikt worden door een wettelijk stelsel van « afscheidsvergoeding » in te voeren ten laste van de sluitende bedrijven, die op voorhand zou gefinancierd worden door een *waarborgfonds*, gespijsd door al de ondernemingen.

Dit stelsel zou gesteund zijn op navolgende beginselen.

1. a) De vergoedingen zouden niets te maken hebben met de werkloosheidsvergoedingen of de vergoedingen van vooropzeg, doch zij zouden kunnen gecumuleerd worden. Zij zouden forfaitair moeten zijn en ook dan worden uitbetaald, indien de werknemer zeer vlug opnieuw werk vindt.

b) Zij zouden worden toegekend aan al de werknemers die het slachtoffer worden van eender welke bedrijfs-sluiting (onvermijdelijke, speculatieve, enz.) welke er ook de oorzaak van zij.

c) Het bedrag zou niet enkel schommelen met de anciënniteit van de werknemer in het bedrijf, doch eveneens met zijn leeftijd, zodat het slachtoffer de keuze zou hebben tussen het ene of het andere criterium om de hem toe te kennen vergoeding te berekenen.

2. a) Het *waarborgfonds* zou gespijsd worden door een unieke bijdrage, betaald door al de bedrijven, wier werknemers in voorkomend geval van de vergoedingen zouden genieten. Er zou evenwel moeten voorzien worden, dat de heffing van de bijdrage kan vernieuwd worden, volgens de noodwendigheden van het *waarborgfonds*. De bijdrage zou in verhouding zijn met het aantal in het bedrijf tewerkgestelde werknemers.

b) Het fonds zou kunnen beheerd worden door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, die de uitbetaling van deze vergoedingen zou toevertrouwen aan de organismen, die gemachtigd zijn om de werkloosheidsvergoeding uit te betalen.

c) De verplichting het *waarborgfonds* te spijzen zou kunnen beperkt worden tot de ondernemingen die een bepaald minimum aantal werknemers tewerkstellen. Wij stellen voor dit minimum vast te stellen op 25, met dien verstande dat het de arbeiders betreft, die één jaar vóór het storten van de bijdrage tewerkgesteld waren.

Derhalve, zouden de vergoedingen genieten, de werknemers van de ondernemingen die eveneens 25 personen tewerkstellen één jaar vóór de sluitingsdatum. Dit cijfer evenals het bedrag van de bijdragen zouden evenwel bij koninklijk besluit moeten kunnen gewijzigd worden.

3. Bedrag en basis van de forfaitaire vergoedingen.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond is het eens met de door de Minister van Arbeid in zijn brief d.d. 25 mei aan de Nationale Arbeidsraad voorgestelde basis, namelijk dat drie categorieën van gerechtigden zouden worden ingesteld, hetzij volgens de leeftijd van de werknemers, hetzij volgens hun anciënniteit in het bedrijf.

Het kan evenwel niet instemmen met het bedrag van 40 frank per werkloosheidsdag waarvan sprake is in hetzelfde schrijven en evenmin met de maximabedragen. Rekening gehouden met de periode van 2, 4 en 6 maanden tot dewelke, volgens het voorstel van de Minister, de betaling van 40 frank per dag zou worden beperkt, zou dit neerkomen op :

2.000 frank voor de werknemers van minder dan 35 jaar of met een anciënniteit in de onderneming van minder dan 10 jaar;

4.000 frank voor de werknemers van 35 tot 50 jaar oud of met een anciënniteit van 10 tot 20 jaar;

6.000 frank voor de werknemers van meer dan 50 jaar en met een anciënniteit van meer dan 20 jaar.

Deze sommen vertegenwoordigen respectievelijk 1/3, 2/3 en één maand gemiddeld loon.

Niemand kan begripen dat zo kleine bedragen redelijkerwijze de wegens sluiting geleden schade van de werknemer kunnen vergoeden, temeer daar deze bedragen eveneens van toepassing zijn ingeval van wederrechtelijke of speculatieve sluitingen, waar de aandeelhouders over het algemeen ruimschoots worden vergoed.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond stelt voor het bedrag van de vergoeding vast te stellen op :

5.000 frank voor de 1^e categorie;

10.000 frank voor de 2^e categorie;

20.000 frank voor de 3^e categorie.

Zo men eensdeels vrede kan nemen met een betrekkelijk klein bedrag voor de werknemers die nog geen 35 jaar oud zijn, aangezien ze tamelijk gemakkelijk een nieuwe betrekking kunnen vinden, dan dient men anderdeels minder spaarzaam te gaan voor de werknemers die een hogere leeftijd hebben bereikt en vooral voor diegenen, die meer dan 50 jaar oud zijn. Deze laatsten hebben heel weinig kans nog een nieuwe betrekking te vinden.

La C. S. C. est cependant d'avis qu'il faut prendre immédiatement des mesures plus importantes et susceptibles, non seulement de dédommager les travailleurs victimes des fermetures, mais aussi de mettre un frein à ces fermetures.

La C. S. C. croit que ces deux objectifs peuvent être atteints, en l'absence d'une réglementation de contrainte par l'instauration d'un système légal « d'indemnités de séparation » mises à charge des entreprises qui ferment mais financées préalablement par un *fonds de garantie* alimenté par l'ensemble des entreprises.

Ce système devrait s'inspirer des principes suivants.

1. a) Les indemnités devraient être distinctes des indemnités de chômage et de préavis, mais devraient se cumuler avec celles-ci. Elles devraient être forfaitaires et payées même dans le cas où le travailleur retrouve du travail très rapidement.

b) Elles seraient allouées aux travailleurs victimes de tous genres de fermetures d'entreprises (inévitables, spéculatives, etc.) quelles que soient les causes de celles-ci.

c) Leur montant devrait être en relation non seulement avec l'ancienneté du travailleur dans l'entreprise mais aussi avec son âge, de telle façon que la victime puisse choisir entre l'un et l'autre critère pour le calcul de l'indemnité à lui allouer.

2. a) Le *fonds de garantie* serait alimenté par une cotisation unique payée par toutes les entreprises dont les travailleurs seraient susceptibles de bénéficier des indemnités. Mais il devrait être prévu que le prélèvement de la cotisation pourrait être renouvelé suivant les besoins du fonds de garantie. La cotisation serait proportionnelle au nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise.

b) Le fonds pourrait être géré par l'O. N. P. C., lequel confierait le soin du paiement des indemnités aux organismes habilités à payer les allocations de chômage.

c) L'obligation d'alimenter le fonds de garantie pourrait être limitée aux entreprises comportant un minimum déterminé de travailleurs. Nous proposons de fixer cette limite à 25, ce chiffre étant celui du personnel occupé un an avant le moment de la perception de la cotisation.

En conséquence, bénéficieraient des indemnités des travailleurs des entreprises comportant également 25 personnes occupées un an avant la date de la fermeture. Mais ce chiffre, de même d'ailleurs que le montant de la cotisation devrait pouvoir être modifié par arrêté royal.

3. Montant et bases des indemnités forfaitaires.

La C. S. C. se rallie aux bases proposées par le Ministre dans sa lettre du 25 mai au Conseil National du Travail, à savoir que trois catégories de bénéficiaires seraient établies, soit suivant l'âge des travailleurs, soit suivant leur ancienneté dans l'entreprise.

Elle ne saurait marquer son accord sur le montant de 40 francs par jour de chômage subi, proposé dans la même lettre, pas plus qu'elle ne pourrait considérer comme suffisants les montants maxima. Ceux-ci, tenant compte des périodes de deux, quatre et six mois qui limiteraient le paiement des 40 francs par jour, seraient, dans la proposition du Ministre, de :

2.000 francs pour les travailleurs de moins de 35 ans ou dont l'ancienneté dans l'entreprise est inférieure à 10 ans;

4.000 francs pour les travailleurs âgés de 35 à 50 ans ou dont l'ancienneté est comprise entre 10 et 20 ans;

6.000 francs pour les travailleurs âgés de + 50 ans et dont l'ancienneté dépasse 20 ans.

Ces sommes représentent respectivement 1/3, 2/3 et un mois de traitement moyen.

Nul ne comprendra que des sommes aussi minimes puissent compenser raisonnablement le dommage que subiront les travailleurs victimes des fermetures; on le comprendra d'autant moins qu'elles s'appliqueraient également aux fermetures abusives et spéculatives dans lesquelles les actionnaires, ordinairement, sont largement indemnisés.

La C. S. C. propose de fixer les montants des indemnités à :

5.000 francs pour la 1^e catégorie;

10.000 francs pour la 2^e catégorie;

20.000 francs pour la 3^e catégorie.

Si, d'une part, on peut se contenter d'une somme relativement modeste pour les travailleurs âgés de moins de 35 ans étant donné que leur remplacement est assez aisé, il faut d'autre part être moins parcimonieux pour les travailleurs plus âgés et surtout pour ceux ayant dépassé les 50 ans. Ces derniers ont très peu de chances de retrouver un emploi.

Ziet men wel in dat 20.000 frank niet veel meer is dan 3 maanden gemiddeld loon? Wat betekent zulks vergeleken bij, hetzij, een minimum van 20 jaar in dienst van de onderneming (deze 20 jaar kunnen evenveel 30 en 40 zijn), hetzij bij de enorme moeilijkheden die een werknemer van meer dan 50 jaar kan ondervinden om elders tewerkgesteld te worden.

Ten andere, indien men werkelijk de doelstelling wil bereiken, namelijk dat het stelsel van vergoeding werkelijk een rem betekent voor de sluiting van bedrijven, dan dienen de vergoedingen, die door de sluitende bedrijven zullen moeten worden uitbetaald, tamelijk hoog te zijn.

4. Financiering van het stelsel.

Het Algemeen Christelijk Vakverbond wenst niet dat de financiële last die op al de onderworpen ondernemingen zou vallen, ondraaglijk zou zijn en te zwaar op de kostprijs zou drukken.

Wij brengen evenwel in herinnering dat het hier niet gaat om een bestedige last, doch wel om een unieke bijdrage die ten hoogste één of tweemaal in de komende jaren zou kunnen hernieuwd worden.

Deze bijdrage kan gemakkelijk op 30 of 40 frank per tewerkgesteld persoon worden vastgesteld.

Als basis genomen 1.400.000 werknemers die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen met meer dan 25 werknemers, zal een enige bijdrage van 30 frank per hoofd een eerste inkomen van 42.000.000 frank verschaffen aan het garantiefonds, een bijdrage van 40 frank zou 56.000.000 frank opleveren.

Deze bijdrage van 40 frank kan ons inziens door de ondernemingen worden gedragen. Wie zou durven beweren dat een, ja zelfs jaarlijkse, bijdrage van 4.000 frank voor een onderneming van 100 werknemers, van 20.000 frank voor een onderneming van 500 werknemers en van 40.000 frank voor een onderneming van 1.000 werknemers, niet te dragen is.

Deze ontvangst van 56.000.000 frank zelfs van 42.000.000 frank zou volstaan om het fonds te spijzen.

Inderdaad, vertrekkende van de cijfers welke door de heer De Staercke in het Bulletin van het V.B.N. van 1 juni 1959 worden geciteerd, d.i. dat 3 à 4.000 werknemers jaarlijks het slachtoffer worden van sluitingen, en men rekening houdt met de spreiding van de werknemers volgens hun leeftijd, nl.:

53 % minder dan 35 jaar;
25 % van 35 tot 50 jaar;
22 % van meer dan 50 jaar.

zou men komen tot navolgende uitgaven:

$4.000 \times 53 \% = 2.120 \times 5.000 \text{ frank} = 10.600.000$
 $4.000 \times 25 \% = 1.000 \times 10.000 \text{ frank} = 10.000.000$
 $4.000 \times 22 \% = 880 \times 20.000 \text{ frank} = 17.600.000$

38.200.000 frank

voor een ontvangst van 56 of 42 miljoen.

De cijfers spreken voor zichzelf en bewijzen dat het voorstel van het A.C.V. noch demagogisch noch ondraaglijk is.

Gelet op de bedragen die de ondernemingen welke de sluiting overwegen aan het fonds hebben terug te storten, zouden lagere vergoedingen het beoogde doel, nl. de sluitingen minder gemakkelijk maken, niet bereiken.

III. — Het probleem der sluitingen.

De sluiting van gevestigde ondernemingen is niet een probleem dat onze zorgen slechts de laatste jaren is komen verhogen, en pas op dit ogenblik acute vormen heeft aangenomen.

Het heeft altijd bestaan en zal nooit kunnen uitgeschaald worden.

Het moge volstaan een oogslag te werpen op de tabellen die voorkomen op bladzijden 2 en 3 van het regeringsontwerp om vast te stellen, dat zelfs in perioden van economische heropleving, belangrijke ondernemingen hun activiteit stopzetten.

Met uitsluiting van de mijnen en de gas- en elektriciteitsbedrijven werden tussen 1 januari 1950 en 30 april 1959 niet minder dan 244 nijverheidsondernemingen, die minstens 50 arbeiders tewerkstellen, gesloten. Hierdoor werden 26.930 arbeiders en 4.300 bedienden beroofd van hun werkgelegenheid.

De meest nadelige jaren zijn 1956, 1957 en 1958. Gedurende deze periode sloten niet minder dan 120 ondernemingen definitief hun poorten.

Se rend-t-on bien compte que 20.000 francs ne représentent qu'un peu plus de 3 mois de salaire moyen? Qu'est-ce en comparaison, soit du minimum de 20 ans passés au service de l'entreprise (ces 20 ans pourront aussi bien être 30 et 40 ans) soit des difficultés considérables qu'un travailleur de plus de 50 ans rencontrera pour se faire réembaucher ailleurs.

D'autre part, si l'on veut vraiment atteindre le but poursuivi, à savoir que le système d'indemnisation constitue un frein à la fermeture des entreprises, il faut que les indemnités qui seront à rembourser par les entreprises qui ferment soient assez conséquentes.

4. Financement du système.

La C. S. C. ne souhaite pas que la charge financière qui pèsera sur toutes les entreprises assujetties soit insupportable et grève trop lourdement leurs prix de revient.

Mais nous rappelons qu'il ne s'agit pas d'une charge permanente, mais bien d'une cotisation unique, tout au plus pourrait-elle être renouvelée une ou deux fois dans les années suivantes.

Cette cotisation peut facilement être fixée à 30 ou 40 francs par personne occupée.

En se basant sur 1.400.000 travailleurs occupés dans les entreprises occupant plus de 25 travailleurs, la perception d'une cotisation unique de 30 francs par tête procurerait 42 millions de francs de ressources de départ au fonds de garantie. Une cotisation de 40 francs procurerait 56 millions.

Cette cotisation de 40 francs ne nous paraît nullement insupportable pour les entreprises. Qui oserait prétendre qu'une cotisation, même annuelle, de 4.000 francs pour une entreprise de 100 travailleurs, de 20.000 francs pour une de 500 et de 40.000 francs pour une autre de 1.000 travailleurs est insupportable?

Cette ressource de 56 millions, même de 42 millions suffirait à couvrir l'alimentation du fonds.

En effet, en prenant comme base les chiffres cités par M. Roger De Staercke dans son éditorial du Bulletin de la F.I.B. du 1 juin 1959, à savoir de 3 à 4.000 victimes des fermetures par année et si l'on tient compte que la répartition des travailleurs selon leur âge s'établit à

53 % âgés de moins de 35 ans;
25 % âgés de 35 à 50 ans;
22 % âgés de plus de 50 ans,

on arriverait aux dépenses suivantes:

$4.000 \times 53 \% = 2.120 \times 5.000 \text{ francs} = 10.600.000$
 $4.000 \times 25 \% = 1.000 \times 10.000 \text{ francs} = 10.000.000$
 $4.000 \times 22 \% = 880 \times 20.000 \text{ francs} = 17.600.000$

38.200.000 francs

pour une recette de 56 ou de 42 millions.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes et démontrent que la proposition de la C. S. C. n'a vraiment rien de démagogique ni d'insupportable.

Des indemnités plus minimes n'atteindraient pas le but poursuivi à rendre les fermetures moins faciles à opérer étant donné les sommes qui seront à rembourser au fonds par les entreprises qui ont l'intention d'adopter la mesure.

III. — Le problème des fermetures.

Le problème de la fermeture d'entreprises établies n'est pas une préoccupation datant de ces dernières années, et dont l'acuité ne s'est révélée qu'à ce moment.

Ce problème a toujours existé et ne pourra jamais être éliminé.

Il suffit de jeter un coup d'œil sur les tableaux figurant aux pages 2 et 3 du projet du gouvernement pour constater que, même en périodes de redressement économique, des entreprises importantes cessent leur activité.

Abstraction faite des charbonnages et des usines de gaz et d'électricité, pas moins de 244 entreprises industrielles, occupant au moins 50 ouvriers, ont été fermées entre le 1^{er} janvier 1950 et le 30 avril 1959, privant ainsi de leur emploi 26.930 ouvriers et 4.300 employés.

Les années les plus défavorables furent 1956, 1957 et 1958. Au cours de cette période, pas moins de 120 entreprises ont définitivement fermé leurs portes.

De meest getroffen provincies zijn Henegouwen (50 ondernemingen — 6.948 arbeiders), Brabant (49 ondernemingen — 5.948 arbeiders), Oost-Vlaanderen (46 ondernemingen — 4.485 arbeiders).

Uit de indeling per nijverheid blijkt dat de textielnijverheid het zwaarst getroffen is (68 ondernemingen — 6.683 arbeiders) gevolgd door de metaalnijverheid (46 ondernemingen — 4.197 arbeiders).

Volledigheidshalve moeten we aan hogervermelde statistiek toevoegen, dat de definitieve sluiting van reeds sedert lang gevestigde ondernemingen, zich de laatste jaren bijzonder veelvuldig heeft voorgedaan, zoals nog blijkt uit de volgende gegevens.

— *Brouwerijindustrie*: van 1944 tot 1958 daalde het aantal ondernemingen van 790 tot 458.

— *Suikerindustrie*: van 1944 tot 1958 werden 8 ondernemingen gesloten.

— *Cementnijverheid*: het aantal verminderde de laatste jaren met 6.

— *Textielnijverheid*: van 1950 tot 1958 verminderde het aantal ondernemingen met 762.

Deze gegevens bevatten ook de ondernemingen met minder dan 50 arbeiders.

Het ware onbegonnen werk de oorzaken van al deze sluitingen op te sommen.

Dat de « ter dood veroordeelde » ondernemingen hun poorten sluiten, of — indien mogelijk — zich aanpassen aan nieuw geschapen mogelijkheden en behoeften, is een normaal verschijnsel.

Dat daarenboven de fusie van vennootschappen of de concentratie van ondernemingen onvermijdelijk geworden is, blijkt uit de stemming die de Kamer uitbracht op het wetsontwerp tot bevordering van de opslorping of de fusie van vennootschappen en de inbreng van bedrijfstukken. Dit ontwerp werd op 24 juni laatstleden aangenomen met 133 stemmen tegen 27.

De heer Lavens, verslaggever, verklaarde in zitting van 23 juni 1959:

« Het schijnt uitgemaakt te zijn dat, inzonderheid voor de produktie van massa-artikelen, een ruimere markt de noodzakelijkheid medebrengt, ook de omvang der ondernemingen te vergroten.

» Sinds de tot standkoming van de Europese Kolen- en Staalgemeenschap, hebben wij in ons land opvallende concentraties weten doorvoeren, tussen ondernemingen, die nochtans tot de belangrijkste behoren.

» Ook in het kader van de Europese Economische Gemeenschap, zullen een aantal ondernemingen, er belang bij hebben, samen te smelten, teneinde hun concurrentievermogen op te drijven ».

Naast de noodzakelijke of de door de omstandigheden opgedrongen sluitingen, worden er helaas ook ondernemingen definitief stilgelegd wegens slecht beheer, of innerlijke twisten onder de familieliden of beheerders. Deze praktijken kunnen onmogelijk goedgekeurd worden. We spreken echter onze afkeer uit voor de stopzetting van leefbare ondernemingen, die het gevolg zijn van de lust tot speculatie bij bepaalde aandeelhouders, die meer belang hechten aan de stijging van de waarde van hun aandelen, dan aan de voortzetting van een renderende nijverheidsinstelling.

Les provinces les plus touchées sont le Hainaut (50 entreprises — 6.948 ouvriers), le Brabant (49 entreprises — 5.948 ouvriers), la Flandre orientale (46 entreprises — 4.485 ouvriers).

Par secteur d'industrie, l'industrie du textile est la plus touchée (68 entreprises — 6.683 ouvriers), suivie de l'industrie métallurgique (46 entreprises — 4.197 ouvriers).

Pour être complet, il convient d'ajouter à la statistique ci-dessus que la fermeture définitive d'entreprises établies de longue date a été particulièrement fréquente ces dernières années, ainsi qu'il résulte des données suivantes :

— *Industrie de la brasserie*: de 1944 à 1958, le nombre des entreprises est tombé de 790 à 458.

— *Industrie sucrière*: de 1944 à 1958, on a enregistré la fermeture de 8 entreprises.

— *Industrie du ciment*: le nombre d'entreprises a diminué de 6 au cours de ces dernières années.

— *Industrie textile*: de 1950 à 1958, le nombre des entreprises s'est réduit de 762.

Ces données se rapportent aussi aux entreprises occupant moins de 50 travailleurs.

Il serait fastidieux d'énumérer les causes de toutes ces fermetures.

Il est normal que des entreprises condamnées ferment leurs portes ou s'adaptent dans la mesure du possible à des nécessités ou à des besoins nouveaux.

Au surplus, la fusion de sociétés ou la concentration d'entreprises est devenue inévitable, ainsi qu'il résulte du vote de la Chambre sur le projet de loi tendant à favoriser l'absorption ou la fusion de sociétés et l'apport de branches d'activité. Ce projet a été adopté le 24 juin dernier par 133 voix contre 27.

M. Lavens, rapporteur, déclara en séance du 23 juin 1959 :

« Il semble établi, surtout en ce qui concerne la fabrication d'articles de série, qu'un marché élargi entraîne nécessairement l'agrandissement des entreprises.

» Depuis la création de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, nous avons assisté, dans notre pays, à d'importantes concentrations d'entreprises, qui comptent pourtant parmi les plus considérables.

» Dans le cadre de la Communauté Economique Européenne également, un certain nombre d'entreprises auront intérêt à fusionner en vue d'augmenter leurs possibilités concurrentielles. »

Outre les fermetures inévitables ou imposées par les circonstances, il y a, hélas ! également des entreprises dont l'arrêt définitif est dû à une mauvaise gestion ou à des dissensions internes entre les membres de la famille ou les administrateurs. De telles pratiques sont absolument inadmissibles. Toutefois nous dénonçons l'arrêt d'entreprises viables, dû aux spéculations de certains actionnaires, qui attachent plus d'importance à la hausse de leurs actions qu'à la continuation d'une entreprise industrielle rentable.

IV. — Gevolgen voor bedienden en arbeiders.

Bedienden en arbeiders zijn vaak de eerste en de grootste slachtoffers. Dit zal vooral het geval zijn voor de ouderen, en hoofdzakelijk voor diegene, die gedurende vele jaren bijgedragen hebben tot de bloei van « hun » onderneming, doch die wegens hun leeftijd, of wegens hun eenzijdige beroepsvorming, geen andere passende bezigheid vinden.

De wetten op de kontrakten van dienstverhuring voor bedienden en arbeiders, leggen aan de werkgever de verplichting op een vooropzeg te geven, die gelijk is aan onderstaande duur :

1. *Bediende* : Wanneer de jaarlijkse bezoldiging niet hoger is dan 120.000 frank bedraagt de termijn van de opzegging minstens 3 maand, voor de bediende welke sinds minder dan 5 jaar in dienst zijn.

Deze termijn wordt vermeerderd met 3 maand bij de aanvang van elke nieuwe periode van 5 jaar dienst, bij dezelfde werkgever.

Wanneer de jaarlijkse bezoldiging hoger is dan 120.000 frank wordt de termijn van de opzegging welke door de werkgever moet in acht genomen worden, vastgesteld bij overeenkomst of door de rechter, zonder dat hij langer mag zijn dan de vooropzeg, bepaald voor de bedienden, wier wedde de 120.000 frank niet te bovengaat.

De opzeggingstermijn gaat steeds in, de eerste van de kalendermaand, die volgt op de dag, waarop de opzegging is betekend.

2. *Arbeiders* : de termijn van opzegging is bepaald op 14 dagen, indien zij uitgaat van de werkgever, en vangt aan de maandag volgend op de week tijdens welke ze gedaan wordt.

Deze termijnen worden verdubbeld en vervierdubbeld, voor de arbeiders die ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven, respectievelijk gedurende ten minste 10 en 20 jaar.

V. — Het standpunt van de Regering.

De verklaring van de regering Eyskens-Lilar bevat onder meer volgende bepalingen :

« De arbeiderswereld maakt thans, in sommige streken van het land een moeilijke periode door ingevolge de recessie en de onmisbare industriële transformaties. De conjuncturele en regionale economische politiek dient dan ook aangevuld te worden door een tewerkstellings- en arbeidspolitiek. De inspanningen met het oog op de plaatsing en de wederaanpassing der arbeiders, zullen nog worden uitgebreid.

» Tevens dienen middelen gezocht te worden om aan alle werknemers een grotere vastheid van betrekking te verzekeren ».

Het is op grond van deze overwegingen dat de heer Minister van Arbeid, de brief van 10 maart 1959 richtte tot de Heer Fuss, Voorzitter van de Nationale Arbeidsraad, en waarvan de inhoud in dit verslag werd opgenomen.

VI. — Wetsvoorstel van de heer Moulin.

Op 18 maart 1959 hebben de Heren Moulin en Dejace een wetsvoorstel neergelegd tot regeling van de sluiting van bedrijven (stuk 170, n^{os} 1-2).

IV — Conséquences pour les employés et pour les ouvriers.

Les employés et les ouvriers sont généralement les premières et les plus grandes victimes. Ce sera surtout le cas pour les plus âgés, et principalement ceux qui, pendant de nombreuses années, ont contribué à l'essor de « leur » entreprise mais qui, en raison de leur âge ou de leur formation professionnelle unilatérale, ne trouvent pas d'autre occupation appropriée.

Les lois relatives aux contrats d'emploi et de travail imposent à l'employeur l'obligation de donner un préavis, dont la durée est indiquée ci-après :

1. *Employés* : Lorsque la rémunération annuelle ne dépasse pas 120.000 francs, le délai de préavis est de 3 mois au moins pour les employés engagés depuis moins de 5 ans.

Ce délai est augmenté de 3 mois dès le commencement de chaque nouvelle période de 5 ans de service chez le même employeur.

Lorsque la rémunération annuelle dépasse 120.000 francs, le délai de préavis à observer par l'employeur est fixé par la convention ou par le juge, sans qu'il puisse être inférieur aux délais prévus pour les employés dont le traitement ne dépasse pas 120.000 francs.

Le délai de préavis prend toujours cours le premier du mois civil qui suit le jour auquel le préavis a été notifié.

2. *Travailleurs* : Le délai de préavis est fixé à 14 jours lorsque le congé est donné par l'employeur et prend cours le lundi suivant la semaine pendant laquelle il est donné.

Ces délais sont doublés et quadruplés lorsqu'il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise respectivement durant au moins 10 et 20 ans.

V. — Position du Gouvernement.

La déclaration du gouvernement Eyskens-Lilar contient entre autres le passage suivant :

« Le monde du travail traverse actuellement, dans certaines régions du pays, une période difficile, en raison de la récession et des transformations industrielles indispensables. Aussi, la politique économique conjoncturelle et régionale doit-elle être complétée par la politique de l'emploi et de la main-d'œuvre. Les efforts entrepris en vue de faciliter le remplacement et la réadaptation des travailleurs seront développés.

» D'autre part, il convient de chercher les moyens de donner à tous les travailleurs une plus grande stabilité d'emploi ».

C'est en se basant sur ces considérations que M. le Ministre du Travail a adressé à M. Fuss, Président du Conseil National du Travail, la lettre du 10 mars 1959, dont le texte a été inséré dans le présent rapport.

VI. — Proposition de loi de M. Moulin.

Le 18 mars 1959, MM. Moulin et Dejace ont déposé une proposition de loi réglementant la fermeture des entreprises (doc. 170, n^{os} 1-2).

De inhoud van dit voorstel kan als volgt samengevat worden :

— Er mogen geen bedrijven gesloten worden alvorens andere werkgelegenheden in dezelfde streek geschapen worden.

— De beslissing tot sluiting moet 6 maanden vóór haar uitvoering openbaar gemaakt worden.

— De Minister van Economische Zaken moet alle maatregelen treffen om de wet toe te passen, en moet er voor zorgen dat de werkgevers- en werknemersorganisaties, alsmede de gemeentelijke overheid bij het zoeken naar oplossingen worden betrokken.

VII. — Wetsvoorstel van de heer A. Van Acker.

Op 18 maart 1959 hebben de Heren A. Van Acker c.s., een wetsvoorstel neergelegd, ter voorkoming van willekeurige sluiting van ondernemingen (stuk 190, n° 1) waarvan de korte inhoud luidt als volgt :

— Alvorens een bedrijf van minstens 50 arbeiders gesloten wordt, moet de beslissing binnen de 8 dagen meegedeeld worden aan de Minister van Economische Zaken en aan de Ondernemingsraad.

— De Minister zal commissarissen en een technische commissie gelasten met een onderzoek omtrent de rentabiliteit en de financiële toestand.

— De beslissing tot sluiting zal slechts mogen uitgevoerd worden na een jaar. De Minister kan deze termijn verkorten of verlengen.

— Er wordt een « Dienst voor bescherming van de Nijverheidsvoorbereiding » ingesteld, die de bedrijven waarvoor tot de sluiting beslist werd, kan overnemen voor eigen rekening.

— Voor de in de gesloten ondernemingen tewerkgestelde arbeiders en bedienden, zal de wettelijke vooropzeg vervangen worden door een schadevergoeding gaande van 6 maanden loon naar één jaar en tot maximum 2 jaar, voor deze die in de onderneming : minder dan 10 jaar, meer dan 10 doch hoogstens 20 jaar, en meer dan 20 jaar hebben gewerkt.

VIII. — Regeringsontwerp.

Op 25 juni laatstleden hebben de heren Ministers van Arbeid en Sociale Voorzorg een wetsontwerp neergelegd betreffende de sluiting van ondernemingen (stuk 289, n° 1).

Dit ontwerp kan als volgt samengevat worden :

— Aan de Paritaire Comité's wordt de bevoegdheid opgedragen een reglement op te stellen, betreffende de voorafgaande informatie van overheden en werknemers, bij sluiting van een onderneming en de wedertewerkstelling der afgedankte werknemers, wanneer die ondernemingen met minstens 50 arbeiders telt.

— Aan de arbeiders met minstens 5 jaar anciënniteit wordt, met ingang van de toepassingsdatum der wet, en voor een periode die 3 jaar bedraagt, met mogelijkheid deze te verlengen met 2 jaar, bij koninklijk besluit, een schadevergoeding wegens ontslag uitbetaald, in verhouding tot de anciënniteit in de onderneming, onverminderd de opzeggingsvergoeding, bepaald in de wetten betreffende het kontrakt van dienstverhuur voor arbeiders en bedienden.

— De vergoeding valt ten laste van de werkgever, doch als waarborg voor de werknemers, wordt een fonds gesticht « tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ».

Voici l'essentiel de cette proposition :

— Aucune entreprise ne peut être fermée avant qu'il n'ait été créé d'autres possibilités d'emploi dans la même région.

— La décision de fermeture devra être annoncée publiquement 6 mois avant de pouvoir être exécutée.

— Le Ministre des Affaires économiques prendra toutes les dispositions en vue de l'application de la loi et veillera à ce que les organisations des travailleurs, de patrons, ainsi que les autorités communales soient associées à la recherche des solutions.

VII. — Proposition de loi de M. A. Van Acker.

Le 18 mars 1959, MM. A. Van Acker et consorts ont déposé une proposition de loi empêchant la fermeture abusive d'entreprises (doc. 190, n° 1), que l'on peut résumer comme suit :

— Avant la fermeture d'une entreprise occupant au moins 50 ouvriers, la décision doit être communiquée dans les 8 jours, au Ministère des Affaires économiques, ainsi qu'au Conseil d'entreprise.

— Le Ministre désignera des commissaires et une commission technique en vue d'examiner la rentabilité et la situation financière.

— La décision de fermer l'entreprise n'est exécutoire qu'après un an. Le Ministre pourra toutefois réduire ou prolonger ce délai.

— Il sera institué un « Office de Protection de la Production industrielle », qui pourra reprendre à son propre compte l'exploitation des entreprises dont la fermeture a été décidée.

— Pour les ouvriers et employés occupés dans les entreprises dont la fermeture a été décidée le préavis légal sera remplacé par une indemnité de six mois, d'un an ou de deux ans de salaire au maximum, si les intéressés ont moins de 10 ans de service dans ces entreprises, ou plus de 10 ans sans dépasser 20 ans ou plus de 20 ans.

VIII. — Projet du Gouvernement.

Le 25 juin dernier, MM. les Ministres du Travail et de la Prévoyance sociale ont déposé un projet de loi relatif à la fermeture d'entreprises (doc. 289, n° 1).

Ce projet peut être résumé comme suit :

— Les Commissions paritaires sont compétentes pour déterminer les méthodes selon lesquelles seront organisés, en cas de fermeture d'entreprises, l'information préalable des autorités et des travailleurs, ainsi que le remplacement des travailleurs licenciés, lorsque ces entreprises occupent au moins 50 travailleurs.

— Une indemnité de licenciement est allouée aux travailleurs dont l'ancienneté est de 5 ans au moins, à compter de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et pour une période qui est de 3 ans avec la faculté de la prolonger de 2 ans, par arrêté royal; cette indemnité est calculée au prorata de l'ancienneté dans l'entreprise, sans préjudice de l'indemnité de congé prévue par les lois relatives au contrat de travail ou d'emploi pour ouvriers et employés.

— L'indemnité est à charge de l'employeur, mais un « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises » est institué à titre de garantie pour les travailleurs.

De duur van dit fonds is hoogstens 5 jaar en wordt gefinancierd door een bijdrage van 30 frank per werknemer, onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid, ten laste van de werkgever, en zulks voor de jaren 1959 en 1960.

Ingeval een onderneming nalaat de schadevergoeding aan de arbeiders en bedienden uit te betalen zal het fonds zulks doen in haar plaats; het uitgekeerde bedrag zal na dien door deze instelling van de onderneming opgevorderd worden.

IX. — Bespreking van de wetsvoorstellen van de heren Moulin en Van Acker A.

Uw commissie heeft 5 vergaderingen gewijd aan de bespreking van deze wetsvoorstellen.

Bij de aanvang van de bespreking werd eenparig de wens geuit dat de beide, bij dit ontwerp betrokken ministers, n.l. de Heer Behogne, Minister van Arbeid, en de Heer Van der Schueren, Minister van Economische Zaken, de commissievergaderingen zouden bijwonen.

Aan deze wens zal een gunstig gevolg gegeven worden, in de mate dat de Heren Ministers niet verhinderd zijn op de dagen waarop Uw commissie vergadert.

Een lid dringt aan op een spoedige wettelijke regeling gezien de beroering die de sluiting van bepaalde ondernemingen, vooral in het Vlaamse land, heeft teweeggebracht. Het lid verwijst naar de decreten die in Frankrijk werden uitgevaardigd, tot regeling van dezelfde kwestie.

Een ander lid laat uitschijnen dat het probleem niet nieuw is, en verwijst naar een reeks van ondernemingen, die gesloten werden onder de voorgaande regering, zonder dat een enkel initiatief tot wetgevend ingrijpen, genomen werd. Het lid wijst op het overwegend economisch aspect van het probleem en vraagt de verzending naar de Commissie van Economische Zaken, of naar een bijzondere Commissie, samengesteld uit leden van de beide bevoegde commissies.

Verder moet onderzocht worden of de wetgeving op de Naamloze vennootschappen, de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid — op de ondernemingsraden, op het arbeiders- en bediendenkontraat, niet zal moeten gewijzigd worden.

De Minister zal tenslotte, als lid van de regering moeten aantonen welke plaats het voorstel inneemt in het regeringsplan tot economische heropleving.

Een lid verklaart dat inderdaad onder de vorige regering, ondernemingen op willekeurige wijze werden gesloten, en herinnert aan een feit dat zich voordeed te Gent in 1957. Om zulks in de toekomst te beletten zijn wettelijke maatregelen nodig. De absolute vrijheid mag niet bestaan en ongezone speculaties moeten vermeden worden.

Het lid erkent de bevoegdheid van de Heer minister van Economische Zaken in deze aangelegenheid, en verzet zich niet tegen het onderzoek van de wetsvoorstellen, door een bijzondere commissie. We mogen nochtans niet uit het oog verliezen dat het eerste doel moet zijn, de bescherming van de arbeiders; zulks behoort tot het domein van de Minister van Arbeid.

Verscheidene leden dringen bij de Heer Minister van Arbeid aan om tussen te komen bij de Nationale Arbeidsraad, opdat deze instelling zeer spoedig advies zou uitbrengen.

De Heer Minister deelt mede dat hij als uiterste datum de 10^e mei zal voorstellen. De Commissie verklaarde zich hiermede akkoord.

In een volgende vergadering worden de beide wetsvoorstellen nader toegelicht. De nadruk wordt gelegd op het feit dat deze voorstellen niet mogen beschouwd worden als een aanslag op de vrijheid. Het economisch leven brengt noodzakelijkerwijze verplichtingen mede.

Ce Fonds institué pour une durée de 5 ans au maximum, est alimenté par une cotisation de 30 francs par travailleur assujéti à la sécurité sociale, laquelle cotisation est à charge de l'employeur pour les années 1959 et 1960.

Si une entreprise néglige de payer l'indemnité aux ouvriers et employés, le Fonds se substituera à elle; le montant payé sera récupéré après par cet organisme à charge de l'entreprise.

IX. — Examen des propositions de loi de MM. Moulin et A. Van Acker.

Votre Commission a consacré cinq réunions à l'examen de ces propositions de loi.

Dès l'ouverture des débats, les commissaires ont unanimement insisté pour que les Ministres intéressés au projet, notamment MM. Behogne, Ministre du Travail, et Van der Schueren, Ministre des Affaires économiques, assistent aux séances de la Commission.

MM. les Ministres accèderont à ce désir dans la mesure où ils pourront se libérer les jours de réunion de votre Commission.

Un commissaire insiste sur l'urgente nécessité de mesures législatives dans ce domaine, étant donné l'agitation qu'a provoquée la fermeture de certaines entreprises, surtout en pays flamand. Le membre en question se réfère aux décrets promulgués en France pour résoudre le même problème.

Un autre commissaire fait ressortir que le problème ne date pas d'hier. Il signale que, sous le Gouvernement précédent, de nombreuses entreprises ont été fermées sans qu'aucune initiative n'ait été prise en vue d'une intervention par la voie législative. Ce membre souligne le caractère essentiellement économique de la question, et demande le renvoi à la Commission des Affaires économiques, ou à une Commission spéciale, composée de membres des deux commissions compétentes.

D'autre part, il faudra examiner si les lois sur les sociétés anonymes, sur les sociétés de personnes à responsabilité limitée, sur les conseils d'entreprises, sur le contrat de travail et le contrat d'emploi ne devront pas être modifiées.

Enfin, le Ministre, en tant que membre du Gouvernement, devra indiquer la place qu'occupe la proposition dans le plan gouvernemental de redressement économique.

Un membre déclare qu'en effet, sous le Gouvernement précédent, des entreprises ont été fermées arbitrairement; il cite notamment un fait qui s'est produit à Gand en 1957. Pour en éviter le retour, des mesures légales sont nécessaires. La liberté absolue ne peut exister et il convient d'éviter des spéculations malsaines.

Le membre reconnaît la compétence du Ministre des Affaires économiques en cette matière; il ne s'oppose pas à l'examen des propositions de loi par une commission spéciale. Mais il ne faut pas perdre de vue que le premier objectif doit être la protection des ouvriers; et cette question relève de la compétence du Ministre du Travail.

Plusieurs membres insistent auprès du Ministre du Travail pour qu'il intervienne auprès du Conseil national du Travail en vue d'obtenir, à brève échéance, l'avis de celui-ci.

Le Ministre répond qu'il proposera le 10 mai comme extrême limite. La Commission se déclare d'accord.

A une réunion suivante, les deux propositions de loi font l'objet d'un exposé détaillé. Il est souligné qu'elles ne peuvent pas être considérées comme une atteinte à la liberté. La vie économique entraîne nécessairement des obligations.

De Heer Minister deelt mede dat de regering dezelfde bekommernissen heeft als de indieners der voorstellen. Het volstaat de regeringsverklaring te lezen om hiervan overtuigd te zijn. De regering wil echter niet dat het bij een belofte zou blijven; daarom werd reeds, vóór elk parlementair initiatief, een advies gevraagd aan de Nationale Arbeidsraad. Deze instelling vergadert op 9 mei. Dit advies is nodig vooraleer een beslissing te kunnen treffen.

Een lid zou graag het standpunt kennen van de meerderheidsgroepen, waarop geantwoordt wordt. Het best is het advies af te wachten van de N. A. R. vooraleer een concrete houding aan te nemen.

Indien de huidige oppositie gedurende de vier voorbije jaren geen enkel initiatief genomen heeft, is het niet zo erg thans nog enkele weken geduld te beoefenen.

Op aandringen van al de leden van Uw Commissie zal de voorzitter contact opnemen met de Heer Minister van Economische Zaken, teneinde zijn zienswijze te kennen.

Deze zienswijze kan als volgt samengevat worden :

De regering erkent de ernst van het probleem, doch men mag niet uit het oog verliezen dat het wetsvoorstel van de Heer Van Acker ernstige economische, sociale en financiële problemen oproept.

Wat de inhoud van het voorstel betreft moeten volgende bezwaren gemaakt worden :

1. De titel handelt over « willekeurige » sluitingen, terwijl de inhoud van het voorstel betrekking heeft op alle sluitingen.

2. Het kan nodig blijken de arbeiders min of meer schadeloos te stellen voor afdanking wegens sluiting van de onderneming, doch men moet ook rekening houden met het aantal nieuwe industriën, waarvan de oprichting door de regering wordt bevorderd, en waardoor nieuwe werkgelegenheden worden geschapen, zodat niet al de afgedankte arbeiders werkloos blijven. De statistieken bewijzen dat de werkloosheid afneemt terwijl het aantal beschikbare arbeidskrachten verhoogt.

3. Indien het parlement het wetsvoorstel Van Acker aanvaardt, zal de sluiting van ondernemingen afhangen van de Minister van Economische Zaken en niet meer van de werkgever. In 't algemeen hebben de ondernemingen die sluiten, financiële moeilijkheden. De indieners van het voorstel willen deze moeilijkheden afwentelen op de Staat, en de lasten die er uit voortvloeien afwentelen op de gemeenschap.

Het zou zeer gevaarlijk zijn deze macht over te dragen aan een Minister, daar ongetwijfeld politieke invloeden zullen drukken op het al of niet sluiten van een onderneming.

4. De oprichting van een Dienst voor bescherming van de nijverheidsvoorbrengr is niet wenselijk omdat de overdracht van het beheer van een onderneming naar een parastataal organisme zeer gevaarlijk is op het gebied van de verantwoordelijkheden. Een openbaar bestuur zou voor opdracht krijgen private ondernemingen te besturen, die zich in een bijzonder moeilijke toestand bevinden.

De achtereenvolgende regeringen hebben een dergelijke weg gevolgd inzake de koolmijnenpolitiek. De rekening is zeer zwaar gevallen voor de gemeenschap.

5. Is het de bedoeling van de indieners een vergoeding toe te kennen aan alle afgedankte arbeiders of slechts aan hen die werkloos worden ?

6. Het goedkeuren van een dergelijk wetsvoorstel zou de nieuwe investeringen tegenhouden.

Le Ministre déclare que le Gouvernement a les mêmes préoccupations que les auteurs des propositions. Pour s'en convaincre, il suffit de lire la déclaration gouvernementale. Mais le Gouvernement ne veut pas s'en tenir à une promesse; c'est pourquoi, avant toute initiative parlementaire, l'avis du Conseil national du Travail a été demandé. Cet organisme se réunit le 9 mai. Cet avis est indispensable avant de pouvoir se prononcer.

Un commissaire aimerait connaître le point de vue des groupes de la majorité; il lui est répondu qu'il vaut mieux attendre l'avis du C. N. T. avant d'adopter une attitude concrète.

Puisque l'opposition actuelle n'a pris aucune initiative au cours des quatre dernières années, il n'y a pas de mal à patienter quelques semaines encore.

A la demande de tous les membres de votre Commission, le président se mettra en rapport avec M. le Ministre des Affaires économiques afin de connaître son point de vue.

Ce point de vue peut être résumé comme suit :

Le Gouvernement reconnaît la gravité du problème, mais il y a lieu de souligner que la proposition de loi de M. Van Acker soulève de sérieux problèmes économiques, sociaux et financiers.

Quant à l'objet de la proposition, il y a lieu de formuler les objections suivantes :

1. L'intitulé parle de fermetures « abusives », alors que la proposition même vise toutes les fermetures.

2. Il peut paraître nécessaire d'indemniser, dans une certaine mesure, les ouvriers licenciés en cas de fermeture d'une entreprise, mais il faut tenir compte aussi du nombre d'industries nouvelles dont le Gouvernement favorise la création et qui offrent de nouvelles possibilités d'emploi, de sorte que tous les ouvriers licenciés ne sont pas réduits au chômage. Les statistiques montrent que le chômage est en régression, tandis que la main-d'œuvre disponible s'accroît.

3. Si le Parlement adoptait la proposition de loi de M. Van Acker, la fermeture des entreprises serait subordonnée à la décision du Ministre des Affaires économiques et non plus à celle du législateur. En général, les entreprises qui cessent leur activité connaissent des difficultés financières. Les auteurs de la proposition veulent endosser ces difficultés à l'Etat et à la communauté les charges qui en découlent.

Il serait très dangereux de conférer un tel pouvoir à un Ministre, car il est certain que des influences politiques joueront lors de la fermeture ou non d'une entreprise.

4. La création d'un « Office de Protection de la Production industrielle » n'est pas souhaitable étant donné que, sur le plan des responsabilités, il est très dangereux de transférer la gestion d'une entreprise à un organisme parastatal. Une administration publique se verrait confier la mission de gérer des entreprises privées se trouvant dans une situation financière particulièrement difficile.

Les Gouvernements successifs ont suivi cette voie en matière de politique charbonnière. La note a été très élevée pour la communauté.

5. Les auteurs envisagent-ils d'accorder une indemnité à tous les ouvriers licenciés ou seulement à ceux réduits au chômage ?

6. L'adoption de pareille proposition de loi ferait obstacle aux investissements nouveaux.

De Heer Minister besluit met te zeggen dat zou moeten gezocht worden in de richting van meer bestaanszekerheid voor de arbeiders, en verwijst naar de regeling, getroffen door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

De regering zal in de e. k. weken in die zin voorstellen doen. Daarenboven zullen wetsontwerpen neergelegd worden om de ondernemingen met financiële moeilijkheden, te helpen bij de samensmelting met andere, of bij de reorganisatie en modernisering.

Als gevolg aan deze mededeling stelt een lid voor de bespreking te verdagen tot bij het neerleggen van een regeringsontwerp.

Een lid antwoordt dat het bewezen is dat de wetten Rey en Liebaert onvoldoende waren. Indien we ons daarenboven moesten beperken tot de willekeurige sluitingen, zal deze wet niet haar doel bereiken; we moeten de sluiting van ondernemingen zoveel mogelijk tegenhouden. We moeten daarenboven niet bevreesd zijn voor de tussenkomst van de Minister van Economische Zaken, anders moeten we nog meer drastische maatregelen voorstellen.

Het toekennen van een vergoeding aan de afgedankte arbeiders zal de investeringen niet beletten; men zou dit argument kunnen uitspelen tegenover om het even welke sociale wet.

Verscheidene leden verzetten zich tegen het uitstellen van de verdere bespreking.

Een lid wijst op bepaalde tegenstrijdigheden in de Nederlandse en de Franse tekst, en is voorstander van het zoeken naar een oplossing in de Bedrijfsraden en de paritaire commissies.

Een ander lid wijst op de zware gevolgen die voor de arbeiders voortvloeien uit de sluiting van hun onderneming. Het leidend personeel ontvangt belangrijke vergoedingen, terwijl de arbeiders zich moeten tevreden stellen met de wettelijke vooropzeg, bepaald in de wet op het arbeiderskontraat. De economische politiek van een regering moet gericht worden naar de volledige werkverschaffing.

In een volgende vergadering is een lid van mening dat geen aanslag gepleegd wordt op het eigendom. Het doel van het voorstel is de werkverschaffing in de onderneming te behouden en beantwoordt aan de gedachte van de economische decentralisatie.

De voorgeschreven werkwijze omvat twee fasen: het onderzoek en een eventueel verbod tot sluiting. Bepaalde ondernemingen werden gesloten uit winstbejag, andere wegens onbevoegdheid van de leiding. De commissarissen en de technische commissie zal oordelen over het willekeurig karakter van de sluiting.

De bewering als zou het burgerlijk recht in het gedrang komen, houdt geen steek; de wet op het sekwester heeft geen wijzigingen gebracht aan het burgerlijk recht; de rechtbanken hebben ten andere het misbruik van het recht als strafbaar feit erkend.

De criteria die de beslissing zullen beïnvloeden zullen deze zijn van de rentabiliteit, doch in werkelijkheid zal deze wet niet zo veelvuldig moeten toegepast worden daar zij een gunstige psychologische weerslag zal hebben.

Een lid is van mening dat het wetsvoorstel sociale voordelen bevat, doch anti-economisch is. De sociale doelstellingen moeten nagestreefd worden in een sociale wet. Daarenboven mag een economische concentratie niet altijd beschouwd worden als een willekeurige sluiting, en is het zeer moeilijk het slecht beheer vast te stellen aan de hand van de financiële toestand, daar andere factoren de toestand kunnen beïnvloeden.

Een ander lid stelt een reeds vragen die zullen oprijzen na een eventuele toepassing der voorgestelde wettelijke maatregelen. Met welke fondsen zal de onderneming in werking

M. le Ministre conclut en déclarant qu'il faudrait rechercher une solution qui garantirait une plus grande sécurité d'existence aux ouvriers, et il se réfère, au régime instauré par la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Le Gouvernement fera des propositions dans ce sens au cours des prochaines semaines. En outre, des projets de loi seront déposés en vue d'aider les entreprises en difficultés lors de la fusion avec d'autres entreprises, ou lors de leur réorganisation ou modernisation.

A la suite de cette communication, un membre propose d'ajourner la discussion jusqu'au dépôt d'un projet gouvernemental.

Un membre répond qu'il est établi que les lois Rey et Liebaert étaient insuffisantes. Si nous devons, en outre, nous limiter aux fermetures abusives, la présente loi manquera son but; nous devons empêcher, dans la mesure du possible, la fermeture d'entreprises. Par ailleurs, nous ne devons pas craindre l'intervention du Ministre des Affaires économiques sinon nous devons proposer des mesures encore plus draconiennes.

L'octroi d'une indemnité aux travailleurs licenciés n'empêchera pas les investissements; cet argument pourrait être invoqué contre n'importe quelle loi sociale.

Plusieurs membres s'opposent à l'ajournement de la discussion.

Un commissaire signale des contradictions dans les textes français et néerlandais et propose de rechercher une solution au sein des conseils professionnels et des commissions paritaires.

Un autre membre souligne les graves conséquences résultant pour les travailleurs de la fermeture de leur entreprise. Le personnel dirigeant reçoit des indemnités importantes, tandis que les ouvriers doivent se contenter du préavis légal prévu par la loi sur le contrat de travail. La politique économique d'un gouvernement doit être orientée vers le plein emploi.

A une réunion suivante, un membre estime qu'il n'est nullement porté atteinte à la propriété. Le but poursuivi par la proposition est de maintenir l'emploi dans l'entreprise, ce qui correspond à l'idée de la décentralisation économique.

La procédure prévue comprend deux phases: l'enquête et une interdiction éventuelle de fermeture. Certaines entreprises ont été fermées dans un but lucratif, d'autres en raison de l'incompétence de la direction. Les commissaires et la commission technique statueront sur le caractère arbitraire de la fermeture.

L'assertion qu'il serait porté atteinte au droit civil n'est pas pertinente; la loi relative aux séquestres n'a pas modifié le droit civil; les tribunaux ont d'ailleurs considéré l'abus du droit comme un fait délictueux.

Les critères qui influenceront sur la décision seront ceux de la rentabilité, mais, en réalité, cette loi ne sera pas d'une application fréquente grâce à sa répercussion psychologique favorable.

Un membre estime que la proposition de loi, tout en présentant des avantages sociaux, est anti-économique. Les objectifs sociaux doivent être réalisés par une loi sociale. En outre, une concentration économique ne peut toujours être considérée comme une fermeture arbitraire; il est d'ailleurs très difficile de constater une mauvaise gestion sur la base de la situation financière, celle-ci pouvant être influencée par d'autres facteurs.

Un autre commissaire signale toute une série de questions qui se poseront après l'application éventuelle des mesures proposées. Avec quels fonds l'entreprise pourra-t-elle pour-

blijven? Welke zullen de bevoegdheid en de verantwoordelijkheid zijn der beheerders? Zullen de aangegane verbintenissen nageleefd worden? Zal de firma nog belastingen betalen? Welke bestemming zal gegeven worden aan de winsten?

Verscheidene leden oordelen dat voorrang moet verleend worden aan het lot der arbeiders, die wegens sluiting werkloos worden. Van economisch standpunt kan het nuttig zijn bepaalde ondernemingen met elkaar te versmelten doch, in afwachting van de oprichting van nieuwe werkgelegenheden, is het geboden een vergoeding uit te betalen.

Verscheidene leden mengen zich verder in de bespreking, en wijzen enerzijds op de noodzakelijkheid om wettelijke maatregelen te treffen, en anderzijds op de moeilijkheden die de toepassing van de voorgestelde teksten voor gevolg zullen hebben.

Uiteindelijk wordt met 11 stemmen tegen 9 beslist, de bespreking te verdagen tot wanneer de Regering haar standpunt zal kenbaar gemaakt hebben, met dien verstande, dat Uw commissie haar werkzaamheden zal hervaren in het begin der maand juni.

* * *

Uw commissie vergaderde opnieuw op 11 juni en vernam van de heer Behogne, Minister van Arbeid dat de N. A. R. dezelfde dag in vergadering samengeroepen was, voor verdere bespreking van het gestelde probleem. Hij vraagt de bespreking te verdagen.

De meningen der commissieleden waren over dit verzoek verdeeld.

Sommigen deden opmerken dat het advies gevraagd was tegen 9 mei, en dat het parlementaire werk niet mag verlamd worden door de medewerking van bepaalde organismen.

Anderen integendeel erkenden de belangrijkheid van het te onderzoeken punt en hechten veel belang aan het standpunt dat de vertegenwoordigers van de werkgevers en werknemersorganisaties zouden innemen.

Het voorstel tot verdaging van de bespreking wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 8.

Uw commissie werd opnieuw samengeroepen op 17 juni laatsleden om van de heer Minister van Arbeid te vernemen dat geen eenparig akkoord bereikt werd in de Nationale Arbeidsraad, doch dat de organisaties van werkgevers en werknemers, elk een nota hadden overgemaakt, waarin hun wederzijdse standpunten geformuleerd waren.

De heer Minister deelde mede dat de regering zelf een wetsontwerp zou neerleggen in de eerstkomende dagen, en verzocht diensvolgens de bespreking der wetvoorstellen opnieuw te verdagen.

Zoals in de voorgaande vergadering werd dit voorstel bekampt door sommige en verdedigd door andere commissieleden.

Een lid was van oordeel dat de voorgestelde procedure onregelmatig is: de algemene bespreking der ingediende wetsvoorstellen was reeds geëindigd, zodat de commissie gehouden is het onderzoek der artikelen voort te zetten. Een aangekondigd regeringsontwerp mag geen voorwendsel zijn om het parlementair initiatief te hinderen.

Hierop wordt geantwoord dat het niet in de bedoeling ligt van de voorstanders tot verdaging te beletten dat wetsvoorstellen ingediend door een lid van de Kamer achteloos over het hoofd zouden gezien worden, doch dat het in het verleden meer dan eenmaal is voorgekomen, dat de bespreking van bepaalde wetsvoorstellen tot drie maanden verdaagd werd, omdat door de Minister verklaard werd dat de regering het gestelde probleem onderzocht.

Het voorstel tot verdaging van de bespreking tot 1 juli 1959 werd aangenomen met 10 stemmen tegen 8.

suivre son activité? Quelles seront la compétence et la responsabilité des administrateurs? Les engagements pris seront-ils respectés? La firme payera-t-elle encore des impôts? Quelle sera l'affectation des bénéfices?

Plusieurs commissaires estiment qu'il faut songer avant tout au sort des travailleurs réduits au chômage par la fermeture. Du point de vue économique, il peut être utile de fusionner certaines entreprises, mais en attendant la création de nouvelles possibilités d'emploi, il importe de leur accorder une indemnité.

D'autres membres interviennent dans la discussion en attirant l'attention sur la nécessité de mesures législatives, d'une part, et sur les difficultés qui résulteront de l'application des textes proposés, d'autre part.

Finalement, il est décidé, par 11 voix contre 9, d'ajourner la discussion jusqu'à ce que le Gouvernement aura fait connaître son point de vue, étant entendu que votre Commission reprendra ses travaux au début du mois de juin.

* * *

Votre Commission s'est de nouveau réunie le 11 juin. M. Behogne, ministre du Travail, faisait observer que le C. N. T. était convoqué le même jour en vue de poursuivre la discussion du problème. M. le Ministre demanda d'ajourner la discussion.

Les commissaires n'étaient pas tous d'accord sur cette demande.

Certains faisaient observer que l'avis avait été demandé pour le 9 mai et que le travail parlementaire ne pouvait être paralysé par la collaboration de certains organismes.

D'autres, au contraire, reconnaissant l'importance du problème, attachent une grande importance au point de vue des représentants des organisations des employeurs et des travailleurs.

La proposition d'ajournement de la discussion est adoptée par 12 voix contre 8.

Votre commission fut convoquée à nouveau le 17 juin dernier pour apprendre de M. le Ministre du Travail qu'un accord unanime n'avait pas été réalisé au sein du Conseil national du Travail, mais que les organisations des employeurs et des travailleurs avaient chacune transmis une note contenant l'exposé de leurs points de vue respectifs.

M. le Ministre signala que le Gouvernement déposerait lui-même un projet de loi au cours des prochains jours; en conséquence, il demanda d'ajourner à nouveau la discussion des propositions de loi.

Comme à la précédente réunion, cette proposition fut combattue par certains membres de la Commission et défendue par d'autres.

Un membre considère la procédure préconisée comme irrégulière: la discussion générale des propositions de loi déposées était déjà terminée, de sorte que la Commission est tenue de poursuivre l'examen des articles. L'annonce d'un projet gouvernemental ne peut servir de prétexte à entraver l'initiative parlementaire.

Il est répondu qu'il n'entre pas dans les intentions des partisans de l'ajournement de ne tenir aucun compte des propositions introduites par un membre de la Chambre, mais il est plus d'une fois arrivé dans le passé, que la discussion de certaines propositions de loi fut ajournée, même de 3 mois, le Ministre ayant déclaré que le Gouvernement examinait le problème posé.

La proposition d'ajournement de la discussion jusqu'au 1^{er} juillet 1959 fut adoptée par 10 voix contre 8.

X. — Bespreking van het Regeringsontwerp.

A) Algemene bespreking.

Op 25 juni laatstleden legden de Ministers van Arbeid en Sociale Voorzorg een wetsontwerp neer betreffende de sluiting van de ondernemingen (stuk 289, n° 1).

Dit ontwerp, dat gesteund is op een dubbele basis, werd in een commissievergadering door de heer Minister van Arbeid als volgt toegelicht :

1. De paritaire commissies zullen de toepassingsmodaliteiten bepalen tot voorlichting van de bevoegde instanties door de werkgever die het inzicht heeft zijn onderneming te sluiten.

De regering is van oordeel dat vooral de spreiding van de datum van opzegging aan de verschillende categorieën van werknemers, zou moeten besproken worden in de ondernemingsraad of tussen de directie en de syndikale afvaardiging.

Het is eveneens niet uitgesloten dat bijvoorbeeld een ondernemingsraad bepaalde voorstellen kan doen, die de sluiting kunnen voorkomen, of kan bijdragen tot de herplaatsing der aan afdanking blootgestelde arbeiders.

2. Er zal aan de arbeiders en bedienden een afdankingsvergoeding uitbetaald worden, berekend in functie van het aantal dienstjaren in de onderneming. Deze vergoeding zal uitbetaald worden door tussenkomst van een fonds ten laste van de onderneming.

Dit fonds zal over een reserve beschikken voortspruitend uit twee bijdragen, van elk 30 frank die door de werkgever aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid zullen betaald worden, gedurende twee achtereenvolgende jaren.

De Minister vestigt er de aandacht op dat dit fonds geen verzekeringsinstelling is; het zal slechts de afdankingsvergoeding uitbetalen onder de vorm van een voorschot, en de som van de werkgever terugvorderen op het ogenblik van de likwidatie van de onderneming.

Dit fonds zal niet over een eigen administratie beschikken, doch geleid worden door de directeur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. Men heeft zich laten leiden door de opvatting van het wegfonds.

Het ontwerp is voor sommige commissieleden een ontgoocheling. Geen enkel lid betwist de maatschappelijke vooruitgang, die aan de basis ligt van de voorgestelde tekst, doch deze heeft slechts tot doel de gevolgen van de sluiting te verzachten, terwijl het wetsvoorstel Van Acker tracht de sluitingen te vermijden. Daarenboven wordt geen vergoeding voorzien voor de arbeiders met minder dan 5 jaren dienst. De voorziene vergoeding wordt niet aangepast aan de stijging van de levensduur, en de procedure langs de paritaire Commissies biedt weinig kans tot slagen.

Een ander lid betreurt dat de arbeiders uit de mijn en de metaalnijverheid uitgesloten worden van de voordelen van deze wet, omdat ze afhangen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal; de criteria die deze instelling voor de op haar gebied vallende arbeiders voorziet zijn immers niet dezelfde als deze vervat in het ontwerp. Om die reden is de regering van mening dat bedoelde arbeiders geen aanspraak kunnen maken op de voorziene voordelen.

Een ander lid wijst op het gevaar dat de oudere arbeiders bedreigt. Een werkgever die het inzicht heeft zijn onderneming te sluiten zal niet aarzelen om b. v. 6 maanden vóór de bekendmaking deze arbeiders af te danken. Op die wijze zal hij slechts gehouden zijn tot uitbetaling van de wettelijke opzeggingsvergoeding.

X. — Discussion du projet du Gouvernement.

A) Discussion générale.

Le 25 juin dernier, les Ministres du Travail et de la Prévoyance sociale ont déposé un projet de loi relatif à la fermeture d'entreprises (document n° 289, n° 1).

Le présent projet à une double base; il fut commenté comme suit par le Ministre du Travail à une réunion de la Commission :

1. Les commissions paritaires fixeront les modalités d'application en vue de l'information à donner aux autorités compétentes par l'employeur qui a l'intention de fermer son entreprise.

Le Gouvernement estime que, surtout l'étalement des dates de congé des diverses catégories de travailleurs devrait être discuté, soit au sein du conseil d'entreprise, soit entre la direction et la délégation syndicale.

Il est également possible qu'un conseil d'entreprise, par exemple, puisse faire des propositions de nature à prévenir la fermeture, ou qu'il puisse contribuer au remplacement des travailleurs exposés à être licenciés.

2. Il sera payé aux ouvriers et aux employés une indemnité de licenciement calculée au prorata du nombre d'années de service dans l'entreprise. Cette indemnité sera payée à charge de l'entreprise à l'intervention d'un Fonds.

Ce fonds disposera d'une réserve, alimentée par deux contributions de 30 francs chacune, à payer par l'employeur assujéti à l'Office National de Sécurité Sociale, pendant deux années consécutives.

M. le Ministre fait remarquer que le fonds en question n'est pas un organisme d'assurance; il ne payera qu'une indemnité de licenciement sous forme d'une avance et réclamera cette somme à l'employeur au moment de la liquidation de l'entreprise.

Le fonds n'aura pas sa propre administration, mais il sera dirigé par le directeur général de l'Office National du Placement et du Chômage. A cet égard on s'est inspiré du Fonds des Routes.

Le projet a déçu certains commissaires. Aucun membre ne conteste le progrès social réalisé par le texte proposé, mais celui-ci ne vise qu'à atténuer les conséquences de la fermeture, tandis que la proposition de loi Van Acker tend à éviter les fermetures. En outre, aucune indemnité n'est prévue pour les travailleurs ayant moins de 5 années de service. Le montant de l'indemnité prévue ne sera pas en rapport avec l'augmentation du coût de la vie et la procédure des commissions paritaires ne sera guère efficace.

Un autre commissaire déplore que les travailleurs de la mine et de la métallurgie sont exclus du bénéfice de la loi parce qu'ils dépendent de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. En effet, les critères prévus par cet organisme ne sont pas les mêmes que ceux du projet. Pour cette raison le Gouvernement estime que ces travailleurs ne peuvent prétendre aux avantages prévus.

Un autre commissaire attire l'attention sur la menace qui pèse sur les travailleurs âgés. L'employeur qui a l'intention de fermer son entreprise n'hésitera pas à licencier ces travailleurs, par exemple 6 mois avant la notification. De cette façon, il ne sera tenu qu'au paiement de l'indemnité du congé légal.

Bepaalde leden staan eveneens sceptisch tegenover de medewerking van de paritaire Commissies, en vrezen dat slechts zeer weinig resultaten zullen bereikt worden.

Wat gaat er gebeuren wanneer de paritaire Commissies geen criteria vastleggen?

Andere leden drukken hun voldoening uit over het door de regering genomen initiatief. Al willen sommige leden de schijn wekken dat het ontwerp onvoldoende is, toch moeten we toegeven dat thans voor de eerste maal iets wordt voorgesteld, dat de gevolgen van de sluiting kan verzachten en in meer dan een geval de sluiting zal voorkomen.

Het is daarenboven een proefneming voor 2 of 3 jaar. Indien we vanaf het begin te ver gaan, zouden de maatregelen in het nadeel van de werknemers kunnen uitvallen.

Een lid vraagt dat in de memorie van toelichting de woorden « de meest representatieve organisaties » zouden vervangen worden door de professionele of interprofessionele werknemersorganisaties ».

In zijn antwoord op de diverse opmerkingen geeft de Minister van Arbeid toe dat het hier een bescheiden en voorzichtig ontwerp geldt. Het is niet bestemd om het gehele vraagstuk op te lossen. Het wil een degelijke oplossing brengen voor welbepaalde toestanden, doch het laat zich niet in met het economische aspect van het vraagstuk. De representatieve vakorganisaties waarvan in het ontwerp sprake is, zijn die welke vertegenwoordigd zijn in de Nationale Arbeidsraad. De formule van de anciënniteit in de onderneming is die, welke in de wetgeving op de arbeidsovereenkomst is opgenomen. Het systeem van forfaitaire vergoeding is noodzakelijk om aan het ontwerp een financiële basis te geven, wat niet mogelijk ware indien de vergoeding op het salaris was gebaseerd. Sommige werkgevers hebben reeds contact genomen met de vakverenigingen om de sluitingscriteria te bepalen. Verder lijkt het geen twijfel dat de werkgevers hun best zullen doen om bij de wedertewerkstelling van de ontslagen arbeiders behulpzaam te zijn. Het is belangrijk en nuttig dat hier door overleg een formule wordt gevonden. Indien de paritaire comités weigeren te bepalen op welke wijze van het voornemen tot sluiting kennis moet worden gegeven, kan de Minister eventueel sommige formaliteiten opleggen op grond van artikel 15 van het ontwerp.

Weliswaar heeft het ontwerp slechts een looptijd van drie jaar, doch men moet er rekening mee houden dat de wet bij beslissing van de Ministerraad met 2 jaar kan worden verlengd.

De Minister van Economische Zaken merkt op dat hij dit ontwerp niet mede heeft ondertekend omdat het een louter sociale strekking heeft. Men moet hier echter met omzichtigheid te werk gaan. Wel staat het buiten kijf dat op het eenmaal verkregene niet wordt teruggekomen, en dat men in de toekomst alleen maar verder kan gaan. Men moet de uitvoeringsbepalingen van zeer nabij bestuderen. De bepalingen van economische aard hebben een eerder beperkte strekking: het beroep op de Ondernemingsraad is geen definitieve formule. In sociaal opzicht gaat het ontwerp verder dat het voorstel-Van Acker. In dit voorstel is er trouwens tegenspraak tussen het gestelde doel, zoals aangegeven in de titel, en de tekst zelf van de artikelen. Het is moeilijk te bewijzen dat een sluiting willekeurig is. De Minister stemt ermee in dat willekeurige sluitingen worden verhinderd, doch kan zich niet verenigen met artikel 2 van het voorstel. Wanneer een sluiting economisch verantwoord is, mag men ze immers niet verhinderen.

Sommige industriële activiteiten zij tot verdwijning gedoemd.

Het ontwerp voorziet in de toekenning van een vergoeding in geval van sluiting. De formule van het voorstel-

Plusieurs commissaires se déclarent sceptiques quant à la collaboration des commissions paritaires et craignent que les résultats atteints seront minimes.

Qu'arrivera-t-il si les commissions paritaires n'établissent pas de critères?

D'autres commissaires se félicitent de l'initiative prise par le Gouvernement. Si d'aucuns veulent créer l'impression que le projet est insuffisant, ils devront cependant reconnaître qu'il s'agit ici de la première proposition de nature à atténuer les conséquences de la fermeture, et à prévenir celle-ci dans bien des cas.

D'ailleurs, il s'agit en l'occurrence d'un essai, s'étendant sur une période de 2 ou 3 ans. Si nous ne procédons pas par étapes, les mesures envisagées pourraient être préjudiciables aux travailleurs.

Un commissaire demande que l'on remplace, dans l'Exposé des Motifs, les mots « les organisations les plus représentatives » par les mots « les organisations professionnelles ou interprofessionnelles des travailleurs ».

Dans sa réponse aux diverses observations, M. le Ministre du Travail reconnaît que ce projet est modeste et prudent. Il ne tend pas à résoudre le problème dans son ensemble. Il veut apporter une solution durable à des situations déterminées. Il ne touche pas à l'aspect économique du problème. Les organisations professionnelles représentatives, prévues dans le projet, sont celles qui sont représentées au Conseil national du travail. La formule de l'ancienneté dans l'entreprise est celle prévue dans les lois sur le contrat de travail. Le système de l'indemnité forfaitaire est nécessaire pour donner une base financière au projet, ce qui serait impossible si l'indemnité était basée sur le salaire. Certains employeurs se sont déjà mis en rapport avec les syndicats pour déterminer les critères de fermeture. D'autre part, il est certain que les employeurs feront de leur mieux pour collaborer au remplacement des travailleurs licenciés. Il est important et utile de trouver une formule d'un commun accord. Si les commissions paritaires se refusent à déterminer des modalités d'information en cas de fermeture, le ministre peut en vertu de l'article 15 du projet rendre obligatoires certaines formalités.

S'il est vrai que le projet n'a qu'une durée de 3 ans, il faut tenir compte du fait que la loi peut être prorogée de 2 ans par délibération du Conseil des Ministres.

M. le Ministre des Affaires Economiques fait observer que s'il n'a pas contresigné le projet c'est en raison de la portée purement sociale du projet. Il faut procéder avec précaution. Mais il est certain, que ce qui est acquis le reste et que dans l'avenir on ne pourra que s'engager plus loin. Les dispositions d'application devront être examinées de très près. Les dispositions à caractère économique sont très modestes: le recours au Conseil d'entreprise n'est pas une formule définitive. Au point de vue social, le projet va plus loin que la proposition Van Acker; il y a une contradiction entre le but de la proposition Van Acker, telle qu'elle est libellée dans son intitulé et le texte même des articles. Il est difficile de déterminer le caractère abusif d'une fermeture. Il est d'accord pour empêcher les fermetures abusives, mais il lui est impossible d'admettre l'article 2 de la proposition. En effet, lorsqu'une fermeture est économiquement justifiée, il ne faut pas l'empêcher.

Certaines activités industrielles sont condamnées à disparaître.

L'octroi d'une indemnité est prévu au projet en cas de fermeture. En outre, on entraverait la création de nouvelles

Van Acker zou trouwens de totstandkoming van nieuwe werkgelegenheid bemoeilijken; men zou hierdoor economisch in een onmogelijke situatie worden geplaatst, die aan de normale evolutie in de weg zou staan. Iedereen gaat ermee akkoord dat men de werkloosheid zoveel mogelijk moet voorkomen, doch dit moet vooral geschieden via een opvoering van de produktie.

De E. G. K. S. voorziet bij sluiting van ijzer- en staalbedrijven en van steenkolenmijnen in de toekenning van vergoedingen, naar rato van 100 % van het salaris gedurende de eerste vier maanden, 90 % gedurende de volgende vier maanden, en daarna nog 60 % gedurende vier maanden. De door de E. G. K. S. geboden voordelen zijn groter dan die waarin het ontwerp voorziet.

B) *Onderzoek der artikelen.*

Daar door verscheidene leden een belangrijk aantal amendementen werden ingediend, heeft uw verslaggever gemeend, dat, met het oog op een bevattelijke voorstelling, de bespreking der artikelen best als volgt gerangschikt wordt:

- 1) Vooraan komt de tekst van het regeringsontwerp;
- 2) Daarna worden achtereenvolgens al de op dat artikel ingediende amendementen opgenomen;
- 3) Vervolgens volgt een samenvattend verslag van de bespreking;
- 4) De bespreking van elk artikel wordt afgesloten met de uitslag van de stemming.

Eerste artikel.

a) *Regeringsontwerp :*

Deze wet is van toepassing op de werkgever die op 30 september 1959 minstens vijftig werknemers in dienst heeft in zijn onderneming, evenals op de werknemers die in die ondernemingen tewerkgesteld zijn.

b) *Amendementen :*

1° *De heer Moulin :*

Op de tweede regel van dit artikel het woord « vijftig » door « vijftig » vervangen.

2° *De heer De Keuleneir :*

A. — Amendementen in hoofdde.

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, dat luidt als volgt :

« Door onderneming wordt bedoeld wat bepaald is in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven. »

3° *De heer Posson :*

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De Koning kan, op verzoek van een Paritaire Commissie, het toepassingsgebied van de wet uitbreiden tot de ondernemingen, die vallen onder de bevoegdheid van deze Paritaire Commissie en die minder dan 50 werknemers in dienst hebben. »

possibilités d'emploi si l'on s'engageait dans la procédure prévue dans la proposition de M. Van Acker; on arriverait à des situations économiquement impossibles, qui freineraient l'évolution normale. Tout le monde est d'accord pour éviter autant que possible le chômage, mais cela doit surtout se faire par une augmentation de la production.

La C. E. C. A. prévoit l'octroi d'indemnités en cas de fermeture d'entreprises sidérurgiques ou minières, à raison de 100 % du salaire les 4 premiers mois, 90 % les 4 mois suivants et 60 % les 4 autres mois. Les avantages de la C. E. C. A. sont plus grands que ceux accordés par ce projet.

B) *Examen des articles.*

Plusieurs commissaires ayant présenté un nombre important d'amendements, votre rapporteur a estimé, dans un but de clarté, devoir adopter, pour l'examen des articles, la disposition suivante :

- 1) En premier lieu, le texte gouvernemental;
- 2) Ensuite et successivement, les différents amendements à l'article en question;
- 3) Puis un compte rendu succinct de la discussion;
- 4) Enfin, après l'examen de chaque article, le résultat du vote.

Article premier.

a) *Projet du gouvernement :*

La présente loi s'applique à l'employeur occupant, dans son entreprise, au moins cinquante travailleurs au 30 septembre 1959, ainsi qu'aux travailleurs occupés dans ces entreprises.

b) *Amendements :*

1° *M. Moulin :*

A la deuxième ligne de cet article remplacer le mot « cinquante » par *vingt-cinq*.

2° *M. De Keuleneir :*

A. — Amendements en ordre principal.

Compléter cet article par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Par entreprise il y a lieu d'entendre ce qui est prévu à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. »

3° *M. Posson :*

Compléter cet article par ce qui suit :

« Le Roi peut, à la demande d'une Commission paritaire, étendre le champ d'application de la loi aux entreprises qui relèvent de la compétence de cette Commission paritaire et occupent moins de 50 travailleurs. »

4° Regering.

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De Koning kan, op voorstel van een Paritair Comité, het in het vorige lid bedoelde aantal werklieden verminderen voor alle ondernemingen samen of een gedeelte ervan, die onder de bevoegdheid van dat Paritair Comité vallen. »

5° De heer Namèche :

De woorden « op 30 september 1959 » weglaten.

6° De heer Van den Daele :

Dit artikel wijzigen als volgt :

« Deze wet is van toepassing op de werkgever die ten minste vijftig werknemers in dienst heeft in zijn onderneming, evenals op de werknemers die in die ondernemingen tewerkgesteld zijn; het aantal werknemers wordt berekend in verhouding tot het gemiddelde van het tijdens de twaalf vorige maanden tewerkgesteld personeel. »

7° De heer Moulin :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet is van toepassing op alle werkgevers zonder onderscheid en op de door hen tewerkgestelde werknemers. »

8° Regering :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet is van toepassing, gedurende elk der jaren van bestaan van het in artikel 9 bedoeld Fonds, op de werkgever die op 30 juni van het vorig jaar minstens vijftig werknemers in dienst heeft, evenals op de door deze werkgever tewerkgestelde werknemers. »

De Koning kan, op voorstel van een Paritair Comité, het in het vorige lid voorziene aantal werknemers verminderen voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van bedoeld Paritair Comité vallen. »

c) Bespreking :

Amendement van de heer Moulin :

Wordt verworpen met 12 stemmen bij 8 onthoudingen.

Amendement van de heer De Keuleneir :

Naar het pordeel van de minister bevat artikel 2 een gelijkaardige bepaling, en is het beter de voorgestelde indeling te behouden : het eerste artikel bevat het principe, en in artikel 2 wordt de feitelijke toestand weergegeven.

Het feit dat de Regering een datum voorstelt geeft aanleiding tot een grondige bespreking. De vraag wordt gesteld wat verstaan wordt door « minstens 50 werknemers op 30 september 1959 ».

Is het niet beter deze bepaling te vervangen door : op 30 september van het jaar dat het jaar der sluiting voorafgaat ? Wat zal b.v. de toestand zijn van een onderneming die in 1960 sluit, doch die slechts 50 arbeiders telde na 30 september 1959 ?

Als gevolg aan deze uitvoerige bespreking worden door de heren Namèche en Van den Daele amendementen ingediend.

4° Gouvernement :

Compléter cet article par ce qui suit :

« Sur proposition d'une Commission paritaire, le Roi peut réduire le nombre des travailleurs prévu à l'alinéa précédent pour l'ensemble ou pour une partie des entreprises relevant de la compétence de cette Commission paritaire. »

5° M. Namèche :

Supprimer les mots : « au 30 septembre 1959 ».

6° M. Van den Daele :

Modifier cet article comme suit :

« La présente loi s'applique à l'employeur occupant, dans son entreprise, au moins cinquante travailleurs, ainsi qu'aux travailleurs occupés dans ces entreprises; le nombre des travailleurs se calcule par rapport à la moyenne du personnel occupé au cours des douze mois précédents. »

7° M. Moulin :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La présente loi s'applique à tous les employeurs sans distinction ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent. »

8° Gouvernement :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La présente loi s'applique, pendant chacune des années d'existence du Fonds visé à l'article 9, à l'employeur occupant au moins cinquante travailleurs au 30 juin de l'année précédente, ainsi qu'aux travailleurs occupés par cet employeur. »

Le Roi peut, sur proposition d'une Commission paritaire, réduire le nombre des travailleurs prévu à l'alinéa qui précède pour l'ensemble ou pour une partie des employeurs relevant de la compétence de cette Commission paritaire. »

c) Discussion :

Amendement de M. Moulin :

Rejeté par 12 voix et 8 abstentions.

Amendement de M. De Keuleneir :

M. le Ministre estime que l'article 2 contient une disposition analogue et qu'il est préférable de maintenir la formule proposée : l'article premier énonce le principe, et l'article 2 se rapporte à la situation de fait.

La date, proposée par le Gouvernement, donne lieu à une discussion approfondie. Il est demandé ce qu'il faut entendre par « au moins cinquante travailleurs au 30 septembre 1959 ».

Ne vaudrait-il pas mieux remplacer cette disposition par : au 30 septembre de l'année précédant l'année de la fermeture ? Quelle sera notamment la situation d'une entreprise qui fermerait ses portes en 1960, mais qui n'occupait que 50 travailleurs après le 30 septembre 1959 ?

A la suite de cette discussion détaillée, MM. Namèche et Van den Daele déposent des amendements.

De Minister erkent de gegrondheid van de opgeworpen bezwaren en zal nadenken over de gedane voorstellen.

Daar, zoals verder vermeld, door de Regering een nieuwe tekst voorgesteld wordt, die op dat stuk voldoening schenkt, wordt het amendement ingetrokken.

Amendement van de heer Posson :

De Minister verklaart dat hij sympathiek staat tegenover de gedachte die dit amendement bevat; hij kan nochtans de voorgestelde tekst niet aanvaarden, daar deze tot betwistingen aanleiding kan geven.

De heer Posson verklaart voldoening te nemen met de door de Regering voorgestelde wijziging en trekt het amendement in.

1^{ste} Regeringsamendement :

Komt tegemoet aan de gedachte vervat in het amendement van de heer Posson en wordt eenparig goedgekeurd.

Amendement van de heer Namèche :

Wordt ingetrokken wegens de wijziging aan het ontwerp, door de Regering voorgesteld.

Amendement van de heer Van den Daele :

Dit amendement wordt ingetrokken wegens de door de Regering voorgestelde wijziging van het ontwerp.

Een lid dringt aan in het verslag te vermelden, dat de datum van 30 juni gehandhaafd werd, omdat deze overeenstemt met de betaling van de bijdragen aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

2^{de} Amendement van de heer Moulin :

De indiener is van mening dat de wet geen onderscheid mag maken tussen ondernemingen met meer en deze met minder dan 50 arbeiders.

Het wordt eenparig verworpen.

2^{de} Regeringsamendement :

Door een nieuwe tekst voor te stellen wil de Regering zoveel mogelijk tegemoet komen aan de voor haar aanvaardbare suggesties.

Een lid is nochtans van mening dat in het 2^{de} lid zou moeten gelezen worden « op eensluidend advies van een paritaire Commissie », in plaats van « op voorstel van een paritaire Commissie ».

Deze aanvulling kan door de Minister niet aanvaard worden, daar aldus de Koning gebonden is door het advies.

Een lid vraagt in het verslag op te nemen, dat voor de bekrachtiging van de beslissingen der Paritaire Commissies de gewone procedure voorz'en in de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's, zou gevolgd worden, d.w.z. dat deze bekrachtiging slechts mogelijk is wanneer een eenparig akkoord wordt bereikt.

De Minister kan d't voorstel niet aanvaarden, daar het hier een speciale kwestie betreft : het koninklijk besluit zou worden genomen in uitvoering van een wet en niet van een beslissing van een paritaire Commissie.

Er ontstaat een grondige bespreking omtrent het voorlopig karakter van deze wet. Volgens bepaalde leden kan het fonds wel een voorlopig karakter hebben, doch de wet zou van onbepaalde duur moeten zijn. Er wordt voorgesteld de woorden « gedurende elk der jaren van bestaan van het in artikel 19 bedoeld fonds » te schrappen.

M. le Ministre admet le bien-fondé des objections formulées; il étudiera attentivement les propositions présentées.

Le Gouvernement ayant proposé, comme nous le verrons plus loin, un nouveau texte donnant satisfaction sur ce point, l'amendement est retiré.

Amendement de M. Posson :

M. le Ministre se déclare favorable à l'idée exprimée dans cet amendement, mais il ne peut se rallier au texte proposé, celui-ci pouvant donner lieu à des contestations.

M. Posson se déclare satisfait de la modification proposée par le Gouvernement et retire son amendement.

1^{er} amendement du Gouvernement :

Correspond à l'idée contenue dans l'amendement de M. Posson; il est adopté à l'unanimité.

Amendement de M. Namèche :

Cet amendement est retiré à la suite de la modification proposée par le Gouvernement.

Amendement de M. Van den Daele :

Cet amendement est également retiré en raison de la modification que le Gouvernement propose au projet.

Un membre insiste pour que le rapport mentionne que la date du 30 juin a été maintenue, parce qu'elle correspond au délai de paiement des cotisations à l'Office national de Sécurité Sociale.

2^e Amendement de M. Moulin :

L'auteur de cet amendement estime que la loi ne peut pas faire de distinction entre les entreprises occupant plus ou moins de 50 travailleurs.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

2^e Amendement du Gouvernement :

En proposant un nouveau texte, le Gouvernement entend rencontrer, dans la mesure du possible, les suggestions qu'il juge acceptables.

Cependant, un commissaire estime qu'il faudrait remplacer les mots « sur proposition d'une Commission paritaire » par les mots « sur avis conforme d'une Commission paritaire ».

Le Ministre ne peut accepter cet ajout, qui aurait pour conséquence de lier le Roi par cet avis.

Un commissaire demande de consigner dans le rapport que, pour la ratification des décisions des Commissions paritaires, il sera fait application de la procédure ordinaire prévue par l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires; en d'autres termes, cette ratification ne sera possible qu'en cas d'accord unanime.

M. le Ministre ne peut se rallier à cette suggestion, parce qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une question spéciale : l'arrêté royal serait pris en exécution d'une loi, et non d'une décision d'une Commission paritaire.

Une discussion approfondie s'engage concernant le caractère provisoire de la loi. Certains commissaires estiment que le fonds peut avoir un caractère provisoire, mais que la loi devrait avoir une durée illimitée. Il est proposé de supprimer les mots « pendant chacune des années d'existence du Fonds visé à l'article 9 ».

De Minister kan de weglating van deze woorden niet aanvaarden. Hij erkent dat niet alleen het bestaan van het fonds, doch gans de wet een tijdelijk karakter heeft. Het is niet de eerste maal dat het parlement een dergelijk standpunt aanvaardt, vooral wanneer een nieuw terrein van onze sociale wetgeving betreden wordt, en de eerste wet als proef genomen wordt om later een meer definitief stelsel uit te bouwen.

De wet van 28 juli 1953 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid — die eveneens de stabiliteit van betrekking beoogt — was van kracht tot 31 december 1954.

Haar toepassing werd elk jaar door een nieuwe wet verlengd, tot wanneer de wet van 7 januari 1958 niet alleen de toepassing niet meer beperkt naar de duur, doch belangrijke wijzigingen brengt aan het tot dan toe bestaande stelsel.

De ondervinding opgedaan tijdens de voorlopige periode heeft na 4 jaar toegelaten een definitief stelsel uit te bouwen.

Op vraag van een lid, wat zal gebeuren wanneer een paritaire commissie akkoorden afsluit die verder gaan dan de wet, meent de minister dat hij niet het recht heeft zich hiertegen te verzetten.

Dit subamendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 7.

Het amendement van de regering wordt aangenomen met 13 stemmen bij 7 onthoudingen.

Het eerste artikel wordt goedgekeurd met 13 stemmen bij 7 onthoudingen.

Artikel 2.

a) Regeringsontwerp :

Voor de toepassing van deze wet dient verstaan door :

— sluiting van de onderneming : de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van minstens 75 % van het personeel tot gevolg heeft; de vermindering met 75 % van het tewerkgesteld personeel wordt berekend in verhouding tot het gemiddelde van het tijdens de twaalf vorige maanden tewerkgesteld personeel;

— onderneming : de technische bedrijfseenheid bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven.

b) Amendementen :

1^o De heer De Keuleneir :

Artikel 2 wijzigen als volgt :

» Wordt als sluiting van de onderneming verstaan :

» de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van minstens 75 % van het personeel tot gevolg heeft; de vermindering met 75 % van het tewerkgesteld personeel wordt berekend in verhouding tot het gemiddelde van het tijdens de twaalf vorige maanden tewerkgesteld personeel;

» de definitieve stopzetting van een sector van een onderneming, hetzij door technische heruitrusting, automatisatie of fusie met een andere onderneming. »

M. le Ministre ne peut accepter cette suppression. Il reconnaît que non seulement le fonds, mais également la loi dans son ensemble, ont un caractère provisoire. Ce n'est pas la première fois que le Parlement adopte pareil point de vue, surtout lorsqu'on s'engage sur un terrain nouveau de notre législation sociale, et que la première loi est considérée comme un essai, quitte à élaborer après un système définitif.

La loi du 28 juillet 1953 concernant les fonds de sécurité d'existence — qui vise également la stabilité de l'emploi — est restée en vigueur jusqu'au 31 décembre 1954.

Son application a été prorogée d'année en année par une nouvelle loi, jusqu'au moment où la loi du 7 janvier 1958 n'en limita plus la durée mais apporta également d'importantes modifications au régime existant.

L'expérience acquise pendant la période provisoire nous a permis, en 4 années, de mettre sur pied un système définitif.

A la question d'un commissaire, tendant à savoir ce qui se passera en cas de conclusion par une commission paritaire, d'accords dépassant la portée de la loi, M. le Ministre répond qu'il n'a pas le droit de s'y opposer.

Le sous-amendement est rejeté par 13 voix contre 7.

L'amendement du Gouvernement est adopté par 13 voix et 7 abstentions.

L'article premier est adopté par 13 voix et 7 abstentions.

Article 2.

a) Projet du Gouvernement

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

— fermeture d'entreprise : la cessation définitive de l'activité principale d'une entreprise, dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 75 % du personnel; la réduction de 75 % du personnel occupé se calcule par rapport à la moyenne du personnel occupé pendant les douze mois précédents;

— entreprise : l'unité technique d'exploitation visée à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

b) Amendements :

1^o M. De Keuleneir :

Modifier l'article 2 comme suit :

» Il y a lieu d'entendre par fermeture d'entreprise :

» la cessation définitive de l'activité principale d'une entreprise, dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 75 % du personnel; la réduction de 75 % du personnel occupé se calcule par rapport à la moyenne du personnel occupé pendant les douze mois précédents;

» la cessation définitive de l'activité d'un secteur d'une entreprise, par suite de rééquipement technique, automatisation ou fusion avec une autre entreprise. »

2° Amendement in bijkomende orde (de heer De Keuleneir) :

Dit artikel doen aanvangen als volgt :

« Voor de toepassing van deze wet dient verstaan door :

— sluiting van de onderneming of van een sector van de onderneming : de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een onderneming of van een sector van een onderneming, van het ogenblik af dat... ».

3° Regering :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Voor de toepassing van deze wet dient verstaan onder « sluiting van de onderneming » :

— de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van minstens 75 % van het personeel tot gevolg heeft;

— de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een afdeling van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van 40 werknemers die minstens 75 % van het personeel van deze afdeling vertegenwoordigen, tot gevolg heeft.

c) Bespreking :

Amendementen van de heer De Keuleneir :

De indiener verdedigt zijn amendement dat overgenomen is uit het wetsvoorstel van de heer Van Acker. Het voegt een belangrijke bepaling aan het artikel toe : als sluiting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting van een sector van een onderneming wegens technische heruitrusting, automatisatie of fusie. Deze bepaling werd overgenomen in het protocol gesloten tussen het patronaat en de arbeiderssyndikaten voor de opvoering van de productiviteit.

Een lid gaat akkoord met het amendement maar denkt dat het begrip van de sektor niet voldoende omschreven is. Betreft het een technische of een economische eenheid ? Deze noties hebben moeilijkheden opgeleverd van interpretatie, met name in verband met de wet op de ondernemingsraden.

De Minister vraagt welke de juiste bedoeling is van de indiener van het amendement. Wanneer bijvoorbeeld in een metaalbedrijf, waar, naast de smeltovens en de walswerken, ook een atelier voor metaalconstructies bestaat, maar van gans ondergeschikt belang, zal dan, bij verdwijning van deze sector, ook als hij minder dan 50 werknemers telt, de wet van toepassing zijn.

De indiener verklaart dat zulks niet in zijn bedoeling ligt; indien het amendement in minder duidelijke bewoordingen werd opgesteld, spruit zulks voort uit de bespreking bij het eerste artikel. Hij is bereid de tekst aan te vullen met de bepaling dat de sector eveneens ten minste 50 werknemers moet te werk stellen.

De Minister herinnert nogmaals aan de grondgedachte die aan de basis ligt van het ontwerp. Wij bevinden ons op een gans nieuw terrein en de regering heeft vrijwillig het toepassingsgebied ervan willen beperken om na 3 jaar te onderzoeken tot wat het experiment zal geleid hebben. Na verloop van die termijn zal het Parlement de wet kunnen verlengen en wijzigen.

De Minister verklaart het amendement onder een gewijzigde vorm te kunnen aanvaarden; indien de sector niet alleen 50 werknemers tewerkstelt, en de sluiting bovendien het ontslag van ten minste 75 % van het personeel van die

2° Amendement subsidiaire (M. De Keuleneir) :

Rédiger le début de cet article comme suit :

« Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

— fermeture d'une entreprise ou d'un secteur d'entreprise : la cessation définitive de l'activité principale d'une entreprise ou d'un secteur d'entreprise, dès qu'elle entraîne... ».

3° Gouvernement :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « fermeture d'entreprise » :

— la cessation définitive de l'activité principale d'une entreprise dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 75 % du personnel;

— la cessation définitive de l'activité principale d'une division d'entreprise dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 40 travailleurs représentant au minimum 75 % du personnel de cette division.

c) Discussion :

Amendements de M. De Keuleneir :

L'auteur défend son amendement, qui est repris de la proposition de loi de M. Van Acker. Il complète l'article par une disposition importante : est également considérée comme fermeture, la cessation définitive de l'activité d'un secteur d'une entreprise par suite de rééquipement technique, automatisatie ou fusion. Cette disposition a été insérée dans le protocole conclu entre le patronat et les syndicats ouvriers pour l'accroissement de la productivité.

Un membre se rallie à l'amendement, tout en estimant que la notion du secteur n'est pas suffisamment précisée. S'agit-il d'une unité technique ou économique ? Ces notions ont entraîné des difficultés d'interprétation, notamment dans le domaine de la loi relative aux conseils d'entreprises.

Le Ministre demande ce qu'envisage exactement l'auteur de l'amendement. En supposant une entreprise métallurgique comprenant, à côté des hauts fourneaux et des laminaires, un atelier de constructions métalliques, bien que d'une importance tout à fait subsidiaire, la suppression de ce secteur, même s'il compte moins de 50 travailleurs, entraînera-t-elle l'application de la loi ?

L'auteur déclare que telle n'est pas son idée; si l'amendement a été rédigé en des termes peu clairs, ceci résulte de la discussion de l'article premier. Il veut bien compléter son texte par la disposition prévoyant que le secteur doit occuper également au moins 50 travailleurs.

Le Ministre rappelle, une fois de plus, l'idée fondamentale qui est à la base du projet. Nous nous trouvons sur un terrain entièrement nouveau. Le Gouvernement a voulu en limiter volontairement le champ d'application pour examiner, après 3 ans, le résultat de l'expérience. A l'expiration de ce délai, le Parlement pourra proroger et modifier la loi.

Le Ministre déclare pouvoir accepter l'amendement sous une forme modifiée, à savoir : si le secteur occupe non seulement 50 travailleurs, et la fermeture entraîne en outre le licenciement de 75 % au moins du personnel de ce sec-

sector tot gevolg heeft, is aldus het parallelisme tussen hoofdbedrijf en sector behouden.

Daar de commissieleden zich bij deze zienswijze aansluiten, zal de Minister een amendement indienen, en wordt de tekstwijziging, door de heer De Keuleneir voorgesteld, ingetrokken.

Amendement van de Regering :

De nieuwe tekst is het gevolg van de gedachtenwisseling in uw commissie.

Een lid vraagt welke de toestand is van de seizoenarbeiders, waarop geantwoord wordt dat deze buiten de toepassing vallen van de wet, aangezien zij een kontrakt afsluiten voor een bepaalde duur.

Dit amendement, dat een nieuw artikel 2 is, wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK II.

Bevoegdheid van de paritaire Comités.

Artikel 3.

a) Regeringsontwerp :

Artikel 10 van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, wordt met de volgende littera aangevuld :

« f) de methodes vast te stellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaande informatie van de werknemers en van de betrokken overheden en organismen, alsmede de wedertewerkstelling der werknemers georganiseerd worden. »

b) Amendementen :

1° De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De beslissing tot sluiting van een onderneming moet binnen acht dagen door de werkgever of diens afgevaardigde ter kennis worden gebracht van de Minister van Arbeid, van de Minister van Economische Zaken, alsmede van de Ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan aan het bevoegd Paritair Comité.

» Dezelfde kennisgeving moet worden gedaan bij beslissing van sluiting van een sector van een onderneming, zoals bepaald in het tweede lid van artikel 2. »

2° Subamendement :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De beslissing tot sluiting van een onderneming of van een sluiting van een sector van een onderneming moet binnen de acht dagen door de werkgever of diens afgevaardigde ter kennis worden gebracht van de Minister van Arbeid, van de Minister van Economische Zaken, alsmede van de Ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan van het bevoegd Paritair Comité.

Deze beslissing mag slechts uitgevoerd worden, na één jaar van af de datum van mededeling aan de Minister van Arbeid en aan de Minister van Economische Zaken.

De beide bevoegde Ministers kunnen deze termijn verlengen. »

teur. Ainsi, le parallélisme entre l'entreprise principale et le secteur est maintenu.

Comme les commissaires se rallient à ce point de vue, le Ministre présentera un amendement, et la modification de texte, proposée par M. De Keuleneir, est retirée.

Amendement du Gouvernement :

Le texte nouveau est le résultat de l'échange de vues au sein de votre Commission.

Un commissaire s'étant informé de la situation des travailleurs saisonniers, il lui est répondu qu'ils ne tombent pas sous l'application de la loi, étant donné que ceux-ci concluent un contrat pour une durée déterminée.

Cet amendement, qui constitue un article 2 nouveau, est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE II.

De la compétence des Commissions paritaires.

Article 3.

a) Projet du Gouvernement.

L'article 10 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, est complété par un littéra libellé comme suit :

« f) de déterminer les méthodes selon lesquelles sont organisés, en cas de fermeture d'entreprises, l'information préalable des travailleurs, des autorités et des organismes intéressés ainsi que le remplacement des travailleurs. »

b) Amendements :

1° M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La décision de fermer une entreprise doit être notifiée dans les huit jours, par l'employeur ou son délégué, au Ministre du Travail, au Ministre des Affaires Économiques, ainsi qu'au Conseil d'entreprise ou, à son défaut, à la Commission paritaire compétente.

» Cette notification doit également être faite en cas de fermeture d'un secteur d'une entreprise, comme il est prévu à l'article 2, deuxième alinéa. »

2° Sous-amendement :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« La décision de fermer une entreprise ou un secteur d'entreprise doit être notifiée dans les huit jours, par l'employeur ou son délégué, au Ministre du Travail, au Ministre des Affaires économiques ainsi qu'au Conseil d'Entreprise ou, à son défaut, à la Commission paritaire compétente.

Cette décision ne peut être exécutée qu'après un an à partir de la date de notification au Ministre du Travail et au Ministre des Affaires économiques.

Les deux Ministres compétents peuvent proroger ce délai. »

3° De heer Van den Daele :

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De Koning zal een algemeen reglement vaststellen ter bepaling van de methodes bedoeld in de vorige alinea. Dit algemeen reglement zal verplichtend zijn, vanaf één jaar na de bekendmaking van deze wet voor alle ondernemingen waarvoor geen speciaal reglement voorhanden is zoals voorzien in art. 10, littera f) van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire commissies. »

4° Regeringsamendement :

HOOFDSTUK II.

Titel.

De titel van dit hoofdstuk door de volgende tekst vervangen :

« Informatie in geval van sluiting van onderneming en wedertewerkstelling der werknemers. »

Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De Paritaire Comités hebben als opdracht de methodes vast te stellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaande informatie van de betrokken overheden en organismen en van de werknemers georganiseerd wordt.

Zij zijn eveneens belast de methodes vast te stellen volgens dewelke de wedertewerkstelling der werknemers georganiseerd wordt.

Overeenkomstig artikel 12 van de besluitwet van 9 juni 1945, tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, kunnen de beslissingen welke door de paritaire comités in deze aangelegenheid getroffen worden, door de Koning algemeen verbindend worden verklaard.

Bij gebrek aan een beslissing van het Paritair comité, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid van dit artikel, binnen twaalf maanden na het inwerkingtreden van deze wet, kan de Koning de methodes vaststellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaandelijke informatie van de betrokken overheden en organismen en van de werknemers georganiseerd wordt. »

c) Bespreking :

Amendement van de heer De Keuleneir :

De indiener is van mening dat er een stroming bestaat om de bevoegdheid der paritaire comité's meer en meer uit te breiden; het doel van de amendementen op de artikelen 3 en 4 is deze stroming te bevorderen.

De bespreking van dit artikel geeft aanleiding tot een gedachtenwisseling over de bevoegdheid van de openbare besturen in de private aangelegenheden.

Sommige leden zijn van mening dat het voornemen tot sluiting van een onderneming eerst en vooral moet ter kennis gebracht worden van de Ministers van Arbeid en Economische Zaken, en dat aan de uitvoerende macht vrij belangrijke bevoegdheden moeten verleend worden. Het wetsvoorstel van de heer Van Acker en sommige amendementen gaan in die richting.

3° M. Van den Daele :

Compléter le texte de cet article par ce qui suit :

« Le Roi arrêtera un règlement général précisant les méthodes prévues à l'alinéa précédent. Ce règlement général sera obligatoire, un an après la publication de la présente loi, pour toutes les entreprises pour lesquelles il n'existe pas de règlement spécial, tel qu'il est prévu par l'article 10, littera f) de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires. »

4° Amendement du Gouvernement :

CHAPITRE II.

Intitulé.

Remplacer le titre de ce chapitre par le texte suivant :

« De l'information en cas de fermeture d'entreprise et du remplacement des travailleurs. »

Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les Commissions paritaires ont pour mission de déterminer les méthodes selon lesquelles est organisée, en cas de fermeture d'entreprise, l'information préalable des autorités et organismes intéressés et des travailleurs.

Elles sont également chargées de déterminer les méthodes selon lesquelles est organisé le remplacement des travailleurs.

Conformément à l'article 12 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, fixant le statut des Commissions paritaires, les décisions prises en l'espèce par les Commissions paritaires peuvent être rendues obligatoires par le Roi.

A défaut de décision de la Commission paritaire conformément aux dispositions du premier alinéa du présent article, dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi peut déterminer les méthodes suivant lesquelles est organisée, en cas de fermeture d'entreprise, l'information préalable des autorités et organismes intéressés et des travailleurs. »

c) Discussion.

Amendement de M. De Keuleneir :

L'auteur de l'amendement estime qu'il existe une tendance à élargir la compétence des Commissions paritaires; les amendements aux articles 3 et 4 ont pour but de la favoriser.

L'examen de cet article donne lieu à un échange de vues au sujet de la compétence des pouvoirs publics en matière privée.

Certains membres sont d'avis que les Ministres du Travail et des Affaires économiques doivent d'abord être informés de la fermeture envisagée d'une entreprise et que des pouvoirs relativement importants doivent être conférés à l'Exécutif. La proposition de loi de M. Van Acker ainsi que certains amendements sont conçus dans ce sens.

Andere leden erkennen dat het algemeen belang in het gedrang kan komen, wanneer een bepaalde onderneming gesloten wordt, en de openbare besturen ongetwijfeld het recht hebben beschermende maatregelen te nemen; doch bij het opstellen van een bepaalde reglementering moet voorrang gegeven worden aan de belanghebbenden zelf. De leden die deze zienswijze delen, sluiten zich aan bij de door de regering voorgestelde tekst, waarin bepaald wordt dat de paritaire comités opdracht krijgen de methodes vast te stellen die moeten worden gevolgd bij een voorgenomen sluiting, en die betrekking hebben op de voorlichting der betrokken werknemers, alsmede op de mogelijke wedertewerkstelling.

Er wordt nochtans voorbehoud gemaakt omdat de Regering aan deze paritaire comités geen termijn heeft opgelegd, binnen dewelke een overeenkomst moet bereikt worden. Verscheidene leden dringen aan om in dit artikel een bepaling op te nemen waarin een termijn wordt voorgeschreven, en ingeval geen overeenkomst bereikt wordt, zou een algemeen reglement bindend moeten verklaard worden (zie amendementen van de heer Van den Daele en van de Regering).

De voorstanders van de eerste stelling zijn ervan overtuigd dat de bevoegde Ministers het recht moeten hebben, een onderzoek in te stellen omtrent de rechtvaardiging van een voorgenomen sluiting.

Een lid vraagt dat, bij verwerping van het amendement van de heer De Keuleneir niet zal verondersteld worden dat de wetgever de wil te kennen heeft gegeven de ondernemingsraden niet in te lichten omtrent een voorgenomen sluiting.

Uw Commissie is eenparig van mening dat het verwerpen van dit amendement niet tot gevolg mag hebben dat de ondernemingsraden niet zouden ingelicht worden. Hierover zullen de paritaire commissies oordelen, doch alle leden zijn ervan overtuigd dat de informatie van de werknemers ondenkbaar is zonder de ondernemingsraden op de hoogte te stellen, en te betrekken bij verdere besprekingen.

Het amendement en het subamendement van de heer De Keuleneir wordt verworpen met 11 stemmen tegen 6.

Amendement van de heer Van den Daele :

Dit amendement wordt ingetrokken daar de Minister een nieuwe tekst heeft ingediend, waarin tegemoetgekomen wordt aan de opvatting, die door de heer Van den Daele verdedigd wordt.

Regeringsamendement :

Een lid betreurt dat niet uitdrukkelijk bepaald is, dat de Minister op de hoogte moet gesteld worden van de voorgenomen beslissing, en vraagt in het verslag op te nemen, dat de paritaire Commissie in haar reglement moet voorschrijven dat de Minister zal verwittigd worden.

De Minister deelt mede dat het oorspronkelijk ontwerp de bevoegdheid tot het opstellen van een reglement oplegt aan de paritaire Comités, en deze bevoegdheid slechts geldt voor de duur van de wet, doch deze Comités hebben het recht, in toepassing van hun statuut, vastgesteld door de besluitwet van 9 juni 1945, overeenkomsten af te sluiten voor onbepaalde duur, en beslissingen te treffen, die verder gaan dan de inhoud van deze wet.

Op de suggestie de paritaire Comités te verplichten de Minister op de hoogte te brengen van het voornemen tot sluiting, antwoordt de Minister dat hij de te nemen beslissingen niet wil beïnvloeden, doch dat het ondenkbaar is dat het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers niet zou ingelicht worden; deze instelling kan zeer gemakkelijk de Minister verwittigen.

Een lid stelt voor, in het laatste lid de woorden « kan de Koning de methodes vaststellen » te vervangen door « zal de Koning de methodes vaststellen ».

D'autres membres reconnaissent que l'intérêt général peut être compromis par la fermeture d'une entreprise déterminée et que les pouvoirs publics ont incontestablement le droit de prévoir des mesures de protection; mais, lors de l'élaboration d'une réglementation déterminée, c'est aux intéressés eux-mêmes qu'il faut donner la priorité. Les membres qui partagent ce point de vue se rallient au texte gouvernemental proposé. Celui-ci prévoit que les Commissions paritaires ont pour mission de déterminer les méthodes qu'il convient d'observer lorsque est envisagée la fermeture d'une entreprise, et qui concernent l'information des travailleurs intéressés ainsi que le remplacement éventuel.

Une réserve a cependant été formulée, le Gouvernement n'ayant pas fixé de délai aux Commissions paritaires en vue de la réalisation d'un accord. Plusieurs membres insistent pour que dans cet article soit insérée une disposition prescrivant un délai, et qu'à défaut d'accord, un règlement général serait obligatoire. (Cfr. les amendements de M. Van den Daele et du Gouvernement).

Les partisans de la première thèse sont convaincus que les Ministres compétents doivent avoir le droit d'ordonner une enquête en vue de déterminer si la fermeture envisagée est justifiée.

Un membre demande qu'en cas de rejet de l'amendement de M. De Keuleneir l'impression ne sera pas créée que le législateur a voulu exprimer sa volonté de ne pas informer les Conseils d'entreprise d'une fermeture envisagée.

Votre Commission estime à l'unanimité que le rejet de cet amendement ne peut impliquer que les Conseils d'entreprises ne seront pas informés. Les Commissions paritaires en décideront, mais tous les membres sont convaincus que l'information des travailleurs ne se conçoit pas sans que les Conseils d'entreprises soient tenus au courant et associés aux pourparlers ultérieurs.

L'amendement et le sous-amendement de M. De Keuleneir sont rejetés par 11 voix contre 6.

Amendement de M. Van den Daele :

Cet amendement est retiré. M. le Ministre ayant déposé un nouveau texte qui répond au point de vue développé par M. Van den Daele dans son amendement.

Amendement du Gouvernement :

Un membre regrette qu'il n'ait pas été expressément prévu que le Ministre doit être informé de la fermeture envisagée, et il demande de mentionner dans le rapport que la Commission paritaire doit prévoir dans son règlement que le Ministre sera informé.

Le Ministre rappelle que le projet initial déclare les Commissions paritaires compétentes pour élaborer un règlement et que cette compétence n'est valable que pour la durée de la présente loi. Toutefois, ces Commissions ont le droit en application de leur statut, établi par l'arrêté-loi du 9 juin 1945, de conclure des conventions pour une durée indéterminée et de prendre des décisions qui dépassent la portée de la présente loi.

Répondant à la suggestion d'obliger les Commissions paritaires d'informer le Ministre de la décision de fermeture, le Ministre déclare qu'il n'entend pas influencer les décisions à prendre, mais qu'il serait inconcevable que le « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises » n'en soit pas informé; ce dernier organisme peut facilement informer le Ministre.

Un membre propose de remplacer, au dernier alinéa, les mots « le Roi peut déterminer les méthodes » par les mots « le Roi déterminera les méthodes ».

De heer Minister verzet zich tegen dit voorstel, dat door Utw commissie verworpen wordt.

Een lid stelt voor de woorden « binnen de 12 maanden » te vervangen door « binnen de 6 maanden », ten einde de toepassing van deze wet niet nutteloos uit te stellen.

De heer Minister verklaart zich akkoord met deze wijziging.

Bovendien stelt de Regering een bijkomend subamendement voor ten einde strafbepalingen in geval van nalatigheid in te voeren. Dit subamendement luidt als volgt :

De tekst van dit artikel door de volgende bepaling aanvullen :

« Elke overtreding van de bepalingen van de krachtens het vorig lid genomen besluiten, begaan door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig artikel 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 en 10 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen. »

Dit sub-amendement wordt eenparig aangenomen.

Het regeringsamendement, samen met de subamendementen wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 6.

Artikel 3bis (nieuw).

Amendement van de heer Deruelles :

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De Koning stelt een procedure vast voor wat in het vorig artikel is bepaald.

» Bedoelde procedure wordt verplicht toegepast wanneer de paritaire comités hun eigen procedure niet hebben kunnen uitwerken. »

Dit amendement wordt ingetrokken, gezien de wijzigingen, aangenomen bij artikel 3.

Artikel 4.

HOOFDSTUK III.

Vergoeding wegens ontslag bij sluiting van ondernemingen.

a) Regeringsontwerp :

De werknemer die minstens vijf jaar ancienniteit heeft in de onderneming, heeft behoudens ernstige reden die zijn ontslag zonder opzegging rechtvaardigt, recht op een vergoeding wegens ontslag, wanneer zijn arbeidsovereenkomst, gesloten voor onbepaalde duur, door de werkgever verbroken wordt, hetzij binnen de zes maand die de sluiting van de onderneming voorafgaan, hetzij op het ogenblik van de sluiting, hetzij nadien.

Die bepaling is enkel van toepassing op de werknemers ontslagen in geval van sluitingen van ondernemingen die zich voordoen tijdens de duur van het bestaan van het Fonds waarvan sprake in artikel 10 van deze wet.

b) Amendementen :

1° De heer Moulin :

Op de eerste en de tweede regel van het eerste lid van dit artikel de woorden « die minstens vijf jaar ancienniteit heeft in de onderneming » **weglaten**.

M. le Ministre s'oppose à cette proposition, qui est rejetée par votre Commission.

Un membre propose de remplacer les mots « dans les douze mois », par les mots « dans les six mois », afin de ne pas retarder inutilement l'application de la présente loi.

M. le Ministre se rallie à cette modification.

En outre, le Gouvernement propose un sous-amendement subsidiaire visant à prévoir des peines en cas de négligence. Ce sous-amendement est conçu comme suit :

Compléter le texte de cet article par la disposition suivante :

« Toute infraction aux dispositions des arrêtés pris en vertu de l'alinéa précédent, commise par l'employeur, ses préposés ou mandataires, est recherchée, constatée et punie conformément aux articles 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 et 10 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. »

Ce sous-amendement est adopté à l'unanimité.

L'amendement du Gouvernement, ainsi que les sous-amendements sont adoptés par 11 voix contre 6.

Article 3bis (nouveau).

Amendement de M. Deruelles :

Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le Roi déterminera une procédure relative aux objets prévus par l'article précédent.

» Cette procédure sera obligatoirement appliquée lorsque les commissions paritaires n'auront pas pu élaborer leur propre procédure. »

Cet amendement est retiré, étant donné les modifications adoptées à l'article 3.

Article 4.

CHAPITRE III.

De l'indemnité de licenciement en cas de fermeture d'entreprise.

a) Projet du Gouvernement :

Sauf motif grave justifiant son renvoi sans préavis, le travailleur ayant au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise a droit à une indemnité de licenciement lorsque son contrat de louage de travail, conclu pour une durée indéterminée, est rompu par l'employeur, soit dans les six mois qui précèdent la fermeture de l'entreprise, soit au moment de la fermeture, soit après celle-ci.

Cette disposition ne s'applique qu'aux travailleurs licenciés en cas de fermetures d'entreprises survenues pendant la période d'existence du Fonds visé à l'article 10 de la présente loi.

b) Amendements :

1° M. Moulin :

A la deuxième et troisième ligne du premier alinéa **supprimer les mots** « ayant au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise ».

2° De heer van Caeneghem :

In het eerste lid van dit artikel op de 4^{de} regel na de woorden, « wegens ontslag » invoegen wat volgt : « ten laste van zijn werkgever ».

3° De heer Verhenne :

Op de eerste regel, de woorden : « die minstens vijf jaar anciënniteit heeft », vervangen door wat volgt : « die minstens 21 jaar oud is en minstens 3 jaar anciënniteit heeft ».

4° De heer Deruelles :

Op de zesde regel van dit artikel, de woorden : « binnen de zes maand », vervangen door de woorden : « binnen het jaar ».

5° De heer De Keuleneir :

Amendement in hoofdorde.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 15, littera a) van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, wordt aangevuld met volgende alinea :

» De Ondernemingsraad stelt de methoden vast volgens welke, in geval van volledige of gedeeltelijke sluiting van de onderneming, of van een sector van de onderneming, de aanduiding geschiedt van het nog mogelijk in dienst blijvend personeel, alsmede de overplaatsing of de weder tewerkstelling van het af te danken personeel. »

Amendement in bijkomende orde.

1. — In het begin van het eerste lid, de woorden :

« De werknemer die minstens vijf jaar anciënniteit heeft in de onderneming, heeft... », wijzigen als volgt : « De werknemer die minstens twaalf maand anciënniteit heeft in de onderneming of in de gesloten sector van de onderneming, heeft... ».

2. — Het laatste lid weglaten.

6° Regering :

Na het eerste lid van dit artikel een nieuw lid invoegen, dat luidt als volgt :

« De betaling van de in het vorig lid bedoelde vergoeding wegens ontslag, valt ten laste van de werkgever of, bij gebrek aan betaling door deze laatste binnen de termijn vastgesteld bij artikel 9, van het Fonds waarvan sprake in hoofdstuk IV van deze wet. »

c) *Bespreking.*

Amendement van de heer De Keuleneir :

De indiener doet opmerken dat zijn amendement in feite betrekking heeft op artikel 3 en vraagt voorrang bij de bespreking.

Uw Commissie is bereid dit amendement als een artikel 3bis te onderzoeken.

Dit amendement beoogt de ondernemingsraden te betrekken bij het onderzoek tot verdere tewerkstelling of de over-

2° M. Van Caeneghem :

Au premier alinéa de cet article, 3^{me} ligne, après les mots « indemnité de licenciement » insérer ce qui suit : « à charge de son employeur. ».

3° M. Verhenne :

A la deuxième ligne, remplacer les mots : « ayant au moins cinq ans d'ancienneté », par ce qui suit : « âgé d'au moins 21 ans et ayant au moins trois ans d'ancienneté ».

4° M. Deruelles :

A la cinquième ligne de cet article, remplacer les mots : « dans les six mois », par les mots : « dans l'année ».

5° M. De Keuleneir :

Amendement subsidiaire.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 15, littera a), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, est complété par l'alinéa suivant :

» Le Conseil d'entreprise détermine, en cas de fermeture totale ou partielle d'une entreprise ou d'un secteur d'entreprise, le mode de désignation du personnel restant éventuellement en service et le transfert ou le remplacement du personnel à licencier. »

Amendement subsidiaire.

1. — Au premier alinéa, remplacer les mots :

« Le travailleur ayant au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise... », par les mots : « Le travailleur ayant au moins douze mois d'ancienneté dans l'entreprise ou dans le secteur fermé de l'entreprise... ».

2. — Supprimer le dernier alinéa.

6° Gouvernement :

Insérer après le 1^{er} alinéa de cet article un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Le paiement de l'indemnité de licenciement, visé à l'alinéa précédent, incombe à l'employeur ou, à défaut de paiement par ce dernier dans le délai fixé à l'article 9, au Fonds dont il est question au chapitre IV de la présente loi. »

c) *Discussion.*

Amendement de M. De Keuleneir :

L'auteur fait observer que son amendement se rapporte en fait à l'article 3 et demande la priorité lors de la discussion.

Votre Commission se déclare disposée à examiner cet amendement en tant qu'article 3bis.

L'amendement en question tend à intéresser les conseils d'entreprise à la recherche de nouvelles possibilités de tra-

plaatsing der af te danken personeelsleden naar andere ondernemingen.

Een lid stelt vast dat de Commissie eensgezind akkoord is andere ondernemingsraden te betrekken in de procedure die bij sluiting moet gevolgd worden, en is van mening dat er geen reden bestaat dit niet in de tekst te vermelden.

Om de redenen aangehaald bij de bespreking van artikel 3 wordt het amendement verworpen met 12 stemmen tegen 8, bij een onthouding. Een lid verklaart zich te onthouden om te kunnen onderlijnen dat het amendement een uitdrukking is van wantrouwen tegen de paritaire Comité's

Amendement van de heer Van Caeneghem :

Dit amendement wordt ingetrokken daar de regerings-amendementen de verantwoordelijkheid van de werkgever in de wet vastleggen.

Amendementen van de heren Moulin, Verhenne en De Keuleneir :

Er worden 3 amendementen ingediend, die gelijkaardige doelstellingen hebben, namelijk de afschaffing of de vermindering van de voorwaarde om 5 jaar dienst te hebben in dezelfde onderneming, vooraleer een werknemer aanspraak kan maken op schadevergoeding.

Sommige leden zijn van mening dat een ancienniteit van 5 jaar te lang is, gezien de grote mobiliteit van een belangrijk aantal arbeiders in sommige ondernemingen. Een lid meent dat het onrechtvaardig is dat jonge werklieden, die meer dan 5 jaar dienst hebben een vergoeding zouden ontvangen, daar waar andere arbeiders met minder dan vijf dienstjaren niet zouden vergoed worden.

Andere leden herinneren aan de wet op het arbeidskontraat, waarin de duur van de vooropzeg afhankelijk is van de ancienniteit in de onderneming; de grondgedachte van het ontwerp is het verlenen van een premie aan de getrouwheid. De toepassing van de wet op het arbeidskontraat heeft niet bewezen dat arbeiders voorbarig afgedankt worden, om te ontsnappen aan de wettelijke verplichtingen.

De heer Minister antwoordt dat het altijd mogelijk is, bepaalde gevallen in te roepen om een systeem aan te vallen. Het gaat hier om een eerste proefneming die later kan gewijzigd worden.

Het amendement van de heer Moulin wordt verworpen met 13 stemmen bij 9 onthoudingen; dat van de heer Verhenne met 12 tegen 10 en dat van de heer De Keuleneir met 12 tegen 9 en één onthouding.

Amendement van de heer Deruelles :

Het regeringsontwerp voorziet dat een vergoeding wegens ontslag moet verleend worden aan alle arbeiders die in dienst waren van de onderneming op het ogenblik van de sluiting, of binnen de 6 maanden die de sluiting voorafgaan.

Steller van het amendement is van mening dat deze bepaling aanleiding kan geven tot misbruiken vanwege sommige werkgevers; inderdaad in zeer vele gevallen zal de werkgever meer dan 6 maanden vóór de sluiting deze voorzien, en op voorhand die arbeiders afdanken die aanspraak kunnen maken op de vergoeding wegens ontslag.

Verscheidene leden treden dit standpunt bij, doch een lid vraagt of geen onderscheid moet gemaakt worden tussen de arbeiders en bedienden, daar laatstgenoemden recht hebben op een langere vooropzegperiode.

De heer Minister antwoordt dat dit onderscheid moeilijk te maken is; hij onderlijnt dat, door de termijn te brengen van 6 naar 12 maanden, de mogelijke misbruiken niet worden uitgeschakeld, doch erkent dat het aantal tot een mini-

vail ou de reclassement dans d'autres entreprises des membres du personnel à licencier.

Un membre constate l'accord unanime de la Commission à associer les conseils d'entreprises à la procédure à suivre en cas de fermeture et estime qu'il n'y a pas de raison de ne pas le mentionner dans le texte.

Pour les motifs invoqués lors de l'examen de l'article 3, l'amendement est rejeté par 12 voix contre 8 et une abstention. Un membre déclare s'abstenir afin de pouvoir souligner que l'amendement constitue une manifestation de méfiance à l'égard des commissions paritaires.

Amendement de M. Van Caeneghem :

Cet amendement est retiré, étant donné que les amendements gouvernementaux fixent légalement les responsabilités de l'employeur.

Amendements de MM. Moulin, Verhenne et De Keuleneir :

Trois amendements ont été présentés, dont les objectifs sont analogues, c'est-à-dire la suppression ou la réduction de la condition de compter, dans une même entreprise, 5 années de service avant d'avoir droit à l'indemnisation.

Certains membres estiment trop longue une ancienneté de 5 ans en raison de la grande mobilité d'un nombre important de travailleurs dans certaines entreprises. Un commissaire trouve injuste que de jeunes travailleurs ayant plus de 5 années de service reçoivent une indemnité alors que des travailleurs plus âgés, comptant moins de 5 ans de service, ne seraient pas indemnisés.

D'autres membres invoquent la loi sur le contrat de travail, dans laquelle la durée du préavis est subordonnée à l'ancienneté dans l'entreprise; l'idée fondamentale du projet est l'octroi d'une prime de fidélité. L'application de la loi sur le contrat de travail n'a pas révélé que des travailleurs ont été licenciés prématurément en vue d'échapper aux obligations légales.

M. le Ministre répond que tout système peut être attaqué en invoquant des cas déterminés. Il s'agit, en l'occurrence, d'une première expérience, susceptible de modification ultérieure.

L'amendement de M. Moulin est rejeté par 13 voix contre 9 abstentions; celui de M. Verhenne par 12 voix contre 10, et celui de M. De Keuleneir par 12 voix contre 9 et 1 abstention.

Amendement de M. Deruelles :

Le projet du gouvernement prévoit qu'une indemnité de licenciement sera accordée à tous les travailleurs occupés dans l'entreprise au moment de la fermeture ou dans les six mois qui précèdent celle-ci.

L'auteur de l'amendement estime que cette disposition peut entraîner des abus de la part de certains employeurs; en effet, dans de très nombreux cas, l'employeur envisagera la fermeture plus de 6 mois avant celle-ci et licenciera les travailleurs pouvant prétendre à l'indemnité de licenciement.

Plusieurs membres abondent dans le même sens, mais un commissaire demande s'il ne convient pas d'établir une distinction entre ouvriers et employés, ces derniers ayant droit à un délai de préavis plus long.

M. le Ministre répond que cette distinction serait difficile à établir; il signale qu'en portant le délai de 6 à 12 mois, les abus éventuels ne seront pas éliminés, tout en reconnaissant que leur nombre sera réduit à un minimum. Il accepte

mum zal worden herleid; hij aanvaardt het amendement doch stelt voor « binnen de zes maanden » te wijzigen door « binnen de 12 maand ».

Dit amendement wordt aangenomen met 21 stemmen en één onthouding.

Subsidiair amendement van de heer De Keuleneir :

Het voorstel om het laatste lid te laten wegvallen wordt verworpen met 13 stemmen tegen 9.

Regeringsamendement :

Dit amendement is ingegeven door de gedachte vooropgesteld door de heer Van Caeneghem : de vergoeding wegens ontslag zal rechtstreeks door de werkgever betaald worden.

Echter om te voorkomen dat, hetzij wegens financiële moeilijkheden of wegens de onwil van bepaalde werkgevers, de werknemers te lang zouden moeten wachten, zal het Fonds tot vergoeding in geval van sluiting van ondernemingen, de uitbetaling doen, om deze som nad'en van de werkgever op te vorderen.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Het artikel 4, gewijzigd door de amendementen van de regering en van de heer Desruelles — dit laatste gewijzigd door de vervanging van de woorden één jaar, door 12 maanden — en met een vormwijziging door de vervanging van het woord artikel 10 door artikel 9 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 10 onthoudingen.

Artikel 5.

a) Regeringsontwerp :

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning beslissen dat de werknemers van sommige bedrijfstakken niet genieten van de bepaling van deze wet.

b) Amendementen :

1° De heer Moulin :

De tekst van dit artikel weglaten.

2° De heer De Keuleneir :

In hoofdorde :

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 10 van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, wordt met de volgende littera aangevuld :

» f) de methodes vast te stellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaandelijke informatie van de werknemers en van de betrokken overheden en organismen, alsmede de wedertewerkstelling der werknemers georganiseerd worden. »

In bijkomende orde :

Dit artikel weglaten.

3° De heer Castel :

De woorden : « Na advies van de Nationale Arbeidsraad » vervangen door de woorden : « Op eensluidend advies van de Nationale Arbeidsraad ».

l'amendement, mais propose de remplacer les mots « dans les six mois » par « dans les 12 mois ».

Cet amendement est adopté par 21 voix contre 1 abstention.

Amendement subsidiaire de M. De Keuleneir :

Cet amendement, tendant à supprimer le dernier alinéa de l'article, est rejeté par 13 voix contre 9.

Amendement du Gouvernement :

Cet amendement s'inspire de l'idée émise par M. Van Caeneghem, de faire payer directement l'indemnité de licenciement par l'employeur.

Pour éviter que les travailleurs, soit en raison de difficultés financières, soit du fait de la mauvaise volonté de certains employeurs, ne doivent attendre trop longtemps le paiement de cette indemnité, le Fonds la liquidera en cas de fermeture des entreprises et en réclamera plus tard le montant à l'employeur.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article 4, modifié par les amendements du Gouvernement et de M. Dervelles — l'amendement de ce dernier étant modifié en remplaçant les mots « un an » par « 12 mois » — est adopté par 12 voix contre 10 abstentions, après une modification de forme tendant à remplacer les mots « article 10 » par les mots « article 9 ».

Article 5.

a) Projet du Gouvernement :

Après avis du Conseil National du Travail, le Roi peut décider que les travailleurs de certaines branches d'industries ne bénéficient pas de la disposition de la présente loi.

b) Amendements :

1° M. Moulin :

Supprimer le texte de cet article.

2° M. De Keuleneir :

En ordre principal :

Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'article 10 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, est complété par un littera libellé comme suit :

« f) de déterminer les méthodes selon lesquelles sont organisés, en cas de fermeture d'entreprises, l'information préalable des travailleurs, des autorités et des organismes intéressés ainsi que le remplacement des travailleurs. »

En ordre subsidiaire :

Supprimer cet article.

3° M. Castel :

Remplacer les mots : « Après avis du Conseil National du Travail » par les mots : « Sur avis conforme du Conseil National du Travail ».

c) *Bespreking :**Amendement van de heer Moulin :*

Wordt verworpen met 13 stemmen bij 9 onthoudingen.

Amendement van de heer De Keuleneir :

Daar de voorgestelde tekst een veel te grote macht verleent aan de Koning, is de indiener van mening dat het beter is dit artikel te schrappen.

Een lid is van mening dat het herhaald vragen van adviezen aan de Nationale Arbeidsraad, de toepassing van de sociale wetgeving kan beletten.

De heer Minister antwoordt dat dit artikel niet als gevolg zal hebben dat de wet rechtstreeks ontoepasselijk wordt gemaakt; we willen slechts een dubbele betaling vermijden. Er zijn inderdaad reeds werknemers, die, in toepassing van een internationale of nationale regeling, over een bestaanszekerheid beschikken.

De heer De Keuleneir trekt zijn amendement in daar hij zich aansluit bij een ondertussen ingediend amendement door de heer Castel.

Amendement van de heer Castel :

De indiener is van mening dat bepaalde categorieën slechts zouden kunnen uitgesloten worden na « eensluitend » advies van de Nationale Arbeidsraad.

Verscheidene leden achten deze aanvulling gevaarlijk; het zou immers volstaan dat één lid van de arbeidsraad zou tegenstemmen om de inzichten van de Regering lam te leggen.

Een lid stelt voor dit artikel voor te behouden voor een volgende vergadering.

De heer Minister vraagt aan de Commissieleden zich uit te spreken; hij is bereid op alle gestelde vragen te antwoorden, en zal eveneens in de openbare vergadering de gewenste uitleg verschaffen.

Het amendement van de heer Castel wordt verworpen met 13 stemmen tegen 9.

Het artikel 5 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 9.

Artikel 6.a) *Regeringsontwerp :*

Het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de werknemers bedoeld in artikel 4, bedraagt :

a) 5.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens vijf jaar en minder dan tien jaar bedraagt;

b) 10.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens tien jaar en minder dan twintig jaar bedraagt;

c) 15.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens twintig jaar bedraagt.

De voorwaarde van ancienniteit moet vervuld zijn op de dag van de verbreking der arbeidsovereenkomst.

Voor de berekening van de ancienniteit in de onderneming dient rekening gehouden met de periode tijdens dewelke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven.

Worden niet beschouwd als onderbrekingen de perioden van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk voorafgegaan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming.

c) *Discussion :**Amendement de M. Moulin :*

Cet amendement est rejeté par 13 voix contre 9 abstentions

Amendement de M. De Keuleneir :

Le texte proposé conférant des pouvoirs trop étendus au Roi, l'auteur estime qu'il vaudrait mieux supprimer cet article.

Un commissaire estime que les demandes d'avis réitérées adressées au Conseil national du Travail sont susceptibles d'empêcher l'application de la législation sociale.

Le Ministre répond que cet article n'aura pas pour effet de rendre la loi inapplicable directement; nous voulons simplement éviter un double paiement. En effet, certains travailleurs bénéficient déjà, en application d'un régime international ou national, de la sécurité d'existence.

M. De Keuleneir, se ralliant à un amendement présenté entretemps par M. Castel, retire son amendement.

Amendement de M. Castel :

L'auteur estime que certaines catégories ne pourraient être exclues que sur « avis conforme » du Conseil national du Travail.

Selon plusieurs membres, cette disposition complémentaire est dangereuse; il suffirait, en effet, qu'un seul membre du Conseil national du Travail vote contre pour paralyser les intentions du Gouvernement.

Un commissaire propose de réserver cet article pour une réunion ultérieure.

Le Ministre demande aux commissaires de se prononcer; il est prêt à répondre à toutes les questions posées, et il fournira également en séance publique les explications désirées.

L'amendement de M. Castel est rejeté par 13 voix contre 9.

L'article 5 est adopté par 13 voix contre 9.

Article 6.a) *Projet du Gouvernement :*

Le montant de l'indemnité accordée aux travailleurs visés à l'article 4, est :

a) de 5.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de cinq ans au moins et de moins de dix ans;

b) de 10.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de dix ans au moins et de moins de vingt ans;

c) de 15.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de vingt ans au moins.

La condition d'ancienneté doit être remplie au jour de la rupture du contrat de louage de travail.

Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise.

Ne sont pas considérées comme des interruptions les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies d'une période d'occupation dans la même entreprise.

b) Amendementen :

1° De heer Moulin :

Dit artikel, sub a), b) en c) vervangen door wat volgt :

« a) zes maanden loon voor de werknemers die minder dan tien jaar in de onderneming werkzaam zijn;

b) een jaar loon voor de werknemers die ten minste tien jaar en ten hoogste twintig jaar in de onderneming werkzaam zijn;

c) twee jaar loon voor de werknemers die ten minste twintig jaar in de onderneming werkzaam zijn. »

2° De heer Verhenne :

1. — In dit artikel, vóór littera a, een littera a (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« a) (nieuw) 2.500 frank voor de werknemers die minstens 21 jaar oud zijn en wier anciënniteit in de onderneming drie jaar en minder dan vijf jaar bedraagt. »

2. — Het eerste lid na littera c, wijzigen als volgt :

« De voorwaarden van ouderdom en van anciënniteit moeten vervuld zijn op de dag van de verbreking der arbeidsovereenkomst. »

3° De heer Deruelles :

In littera's a, b en c van dit artikel, de bedragen : « 5.000 frank », « 10.000 frank » en « 15.000 frank » respectievelijk vervangen door de woorden : « zes maanden bezoldiging », « een jaar bezoldiging » en « twee jaar bezoldiging ».

4° De heer De Keuleneir :

In hoofdstuk :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De Minister van Economische Zaken zal één of meer commissarissen aanstellen. Bij hun aanstelling wordt ook de duur van hun opdracht bepaald. Deze kan worden verlengd door de Minister. »

In bijkomende orde :

1. — Dit artikel, tot littera c inbegrepen, wijzigen als volgt :

« Het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de werknemers bedoeld in artikel 4, bedraagt :

» a) 5.000 frank voor de bedienden en 10.000 frank voor de werklieden wier anciënniteit in de onderneming minstens twaalf maand en minder dan vijf jaar bedraagt;

» b) 10.000 frank voor de bedienden en 20.000 frank voor de werklieden wier anciënniteit in de onderneming minstens vijf jaar en minder dan tien jaar bedraagt;

» c) 15.000 frank voor de bedienden en 30.000 frank voor de werklieden wier anciënniteit in de onderneming minstens tien jaar en minder dan vijftien jaar bedraagt;

b) Amendements :

1° M. Moulin :

Remplacer les litteras a), b) et c) de cet article par ce qui suit :

« a) de six mois de salaire ou de traitement pour le travailleur dont l'ancienneté dans l'entreprise est de moins de dix ans;

b) de un an de salaire ou de traitement pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de dix ans au moins et de vingt ans au plus;

c) de deux ans de salaire ou de traitement pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de vingt ans au moins. »

2° M. Verhenne :

1. — Insérer dans cet article, avant le littera a, un alinéa a (nouveau), libellé comme suit :

« a) (nouveau) de 2.500 francs pour les travailleurs âgés de 21 ans au moins et dont l'ancienneté dans l'entreprise est de trois ans au moins et de moins de cinq ans. »

2. — Modifier comme suit le premier alinéa après le littera c :

« Les condition d'âge et d'ancienneté doivent être remplies au jour de la rupture du contrat de louage de travail. »

3° M. Deruelles :

Aux litteras a, b et c de cet article, remplacer respectivement les montants de : « 5.000 francs », « 10.000 francs » et « 15.000 francs » par : « six mois de rémunération », « un an de rémunération » et « deux ans de rémunération ».

4° M. De Keuleneir :

En ordre principal :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le Ministre des Affaires Economiques désigne un ou plusieurs commissaires. Lors de leur désignation la durée de leur mission sera également fixée. Le Ministre peut proroger celle-ci. »

Subsidiairement :

1. — Modifier comme suit cet article, jusqu'au littera c inclus :

« Le montant de l'indemnité accordée aux travailleurs visés à l'article 4 est :

» a) de 5.000 francs pour les employés et de 10.000 francs pour les ouvriers dont l'ancienneté dans l'entreprise est de douze mois au moins et de moins de cinq ans.

» b) de 10.000 francs pour les employés et de 20.000 francs pour les ouvriers dont l'ancienneté dans l'entreprise est de cinq ans au moins et de moins de dix ans;

» c) de 15.000 francs pour les employés et de 30.000 francs pour les ouvriers dont l'ancienneté dans l'entreprise est de dix ans au moins et de moins de quinze ans;

» d) 20.000 frank voor de bedienden en 40.000 frank voor de werklieden wier anciënniteit in de onderneming minstens vijftien jaar en minder dan twintig jaar bedraagt;

» e) 30.000 frank voor de bedienden en 60.000 frank voor de werklieden wier anciënniteit in de onderneming minstens twintig jaar en meer bedraagt »

2. — Het laatste lid wijzigen als volgt :

« Worden niet beschouwd als onderbrekingen de perioden van onvrijwillige werkloosheid, van militieplicht, van ziekte, van verlof, of van staking, onmiddellijk voorafgegaan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming. »

5° Regering :

De laatste twee alinea's van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Voor de berekening van de anciënniteit in de onderneming dient rekening gehouden met de periode tijdens dewelke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven, evenals de perioden van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk voorafgegaan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming. »

c) Bespreking :

Verscheidene amendementen hebben betrekking op het bedrag der vergoeding. Naar het oordeel van de regering zou elke wijziging aan de door haar voorgestelde bedragen, de financiële gevolgen van het ontwerp verzwaren, of de berekening ervan onmogelijk maken.

Amendement van de heer Moulin :

Wordt verworpen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Amendementen van de heer De Keuleneir :

De heer Minister verwijst naar het regeringsamendement, op dit artikel ingediend, en dat van aard is tegemoet te komen aan de gedachte die aan de basis ligt van het 2° gedeelte van het amendement in bijkomende orde ingediend, en dat er toe strekt het laatste lid van het artikel te wijzigen.

Het amendement van de regering brengt de wet op de sluiting van de ondernemingen in overeenstemming met de geest van de wetgeving op het arbeidscontract, voor sommige perioden van inactiviteit : werkloosheid, staking, en vraagt volgende interpretatieve tekst in het verslag op te nemen :

Voor de berekening van de anciënniteit wordt rekening gehouden met de periode tijdens welke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven.

De wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst behelst geen bepaling omtrent de anciënniteit, doch uit de parlementaire werkzaamheden welke de goedkeuring van de wet van 4 maart 1954 (Senaat, Vergadering van 23-2-1954) zijn voorafgegaan, blijkt duidelijk dat de schorsingsperioden in aanmerking dienen te worden genomen bij de berekening van de anciënniteit, en dit wegens het feit dat de overeenkomst tijdens de schorsing blijft voortduren.

Dit heeft tot gevolg dat de schorsing van de arbeid om reden van ziekte, ongeval (met inbegrip van het arbeidsongeval), zwangerschap en bevalling, oproeping en wederoproeping onder de wapens, overmacht, technisch ongeval,

» d) de 20.000 francs pour les employés et de 40.000 francs pour les ouvriers dont l'ancienneté dans l'entreprise est de quinze ans au moins et de moins de vingt ans;

» e) de 30.000 francs pour les employés et de 60.000 francs pour les ouvriers dont l'ancienneté dans l'entreprise est de vingt ans au moins ou plus. »

2. — Modifier le dernier alinéa comme suit :

« Ne sont pas considérées comme des interruptions, les périodes de chômage involontaire, d'obligations de milice, de maladie, de congé ou de grève, immédiatement précédées et suivies d'une période d'occupation dans la même entreprise. »

5° Gouvernement :

Remplacer les deux derniers alinéas de cet article par ce qui suit :

« Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise, ainsi que les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies par une période d'occupation dans la même entreprise. »

c) Discussion :

Plusieurs amendements concernent le montant de l'indemnité. De l'avis du Gouvernement, toute modification aux taux qu'il propose aggraverait les répercussions financières du présent projet ou en rendrait l'évaluation impossible.

Amendement de M. Moulin :

Est rejeté par 8 voix et 4 abstentions.

Amendements de M. De Keuleneir :

M. le Ministre se réfère à l'amendement du gouvernement présenté à cet article et qui rencontre l'idée fondamentale de la seconde partie de l'amendement subsidiaire visant à modifier le dernier alinéa de l'article.

L'amendement du gouvernement met la loi relative à la fermeture d'entreprises en concordance avec l'esprit de la législation sur le contrat de travail quant à certaines périodes d'inactivité : chômage, grève. M. le Ministre demande d'insérer dans le rapport le texte interprétatif suivant :

Est prise en considération pour le calcul de l'ancienneté, la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise.

La loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail ne contient pas de disposition au sujet de l'ancienneté, mais des travaux parlementaires préparatoires au vote de la loi du 4 mars 1954 (Sénat, Séance du 23-2-54) il ressort clairement que les périodes de suspension doivent être prises en considération pour le calcul de l'ancienneté, en raison du fait que le contrat reste en vigueur pendant la suspension.

Ceci a pour effet que la suspension du travail pour cause de maladie, accident (y compris accident du travail), grossesse et accouchement, appel et rappel sous les drapeaux, force majeure, accident technique, intempéries, manque de

guur weder, gebrek aan arbeid om economische redenen, de arbeidsovereenkomst niet onderbreken. Deze tijdspannen dienen dus in aanmerking te worden genomen bij de berekening van de anciënniteit. *De tekst van het ontwerp biedt volledige waarborg, vermits het op alle gevallen slaat* (de staking wordt door de rechtspraak aanvaard) en de onvrijwillige werkloosheid is uitdrukkelijk voorzien. Het amendement van de heer De Keuleneir is overbodig. Door een opsomming te geven, treedt hij beperkend op, en nochtans is deze opsomming onvolledig.

Daar deze aanvulling aan de heer De Keuleneir voldoening schenkt, wordt dit gedeelte van het amendement ingetrokken.

Een amendement tot vervanging van artikel 6 is vervalten wegens verwerping van op voorgaande artikelen ingediende amendementen.

Amendementen van de heren Deruelles en De Keuleneir :

Daar de beide amendementen de financiële gevolgen verzwaren, worden zij verworpen met 10 stemmen tegen 7.

Amendement van de heer Verhenne :

Wordt ingetrokken daar een amendement op artikel 3 niet werd aanvaard.

Artikel 6, met inbegrip van het regeringsamendement, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 7.

Artikel 7.

a) Regeringsontwerp :

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag wijzigen van de in artikel 6 van deze wet bedoelde vergoeding.

b) Amendementen :

De heer De Keuleneir :

In hoofdorde :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *De commissarissen worden op de hoogte gebracht van alle daden van algemeen en dagelijks beheer en beschikking. Met het oog hierop wonen zij van rechtswege alle vergaderingen der beheerslichamen van de onderneming bij. Zij hebben het recht inzage te nemen van alle boeken, rekeningen en bescheiden. Zij zullen bij het beëindigen van hun opdracht een verslag neerleggen bij de Minister over de rentabiliteit van het bedrijf. Dit verslag zal worden medegedeelt aan de personen, die voor het bedrijf aansprakelijk zijn.* »

In bijkomende orde :

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« *hetzij door aanpassing volgens de schommelingen der bezoldigingen, volgens het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, hetzij door aanpassing volgens de perekwatie of verhoging van de bezoldigingen.* »

c) Bespreking :

Amendementen van de heer De Keuleneir :

Het eerste amendement vervalt wegens het verwerpen van het voorgaande.

Het amendement in bijkomende orde, aldus de heer Minister zou de mogelijkheden tot aanpassing der vergoe-

travail pour causes économiques, n'interrompt pas le contrat. Ces périodes doivent donc être prises en considération pour le calcul de l'ancienneté. *Le texte du projet donne toute garantie, puisqu'il couvre tous les cas (la grève est admise par la jurisprudence), et le chômage involontaire est prévu expressément.* L'amendement de M. De Keuleneir est sans objet. En donnant une énumération, il devient limitatif : or, l'énumération est incomplète.

Cet ajouté donnant satisfaction à M. De Keuleneir, cette partie de l'amendement est retirée.

Un amendement tendant à remplacer l'article 6 tombe par suite du rejet des amendements présentés aux articles précédents.

Amendements de MM. Deruelles et De Keuleneir :

Ces deux amendements sont rejetés par 10 voix contre 7, parce qu'ils aggravent les conséquences financières.

Amendement de M. Verhenne :

Cet amendement est retiré par suite du rejet d'un amendement à l'article 3.

L'article 6, y compris l'amendement du gouvernement, est adopté par 9 voix contre 7.

Article 7.

a) Projet du Gouvernement :

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier le montant de l'indemnité fixée à l'article 6 de la présente loi.

b) Amendements :

M. De Keuleneir :

En ordre principal :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *Les commissaires sont informés de tous les actes de gestion générale ou journalière et de disposition. A cet effet, ils assistent de plein droit à toutes les réunions des organes de gestion de l'entreprise. Ils ont le droit de prendre connaissance de tous livres, comptes et documents. A l'expiration de leur mission, ils soumettent au Ministre un rapport sur la rentabilité de l'entreprise. Ce rapport est communiqué aux personnes responsables de l'entreprise.* »

Subsidiairement :

Compléter cet article par ce qui suit :

« *en l'adaptant soit aux fluctuations des rémunérations ou de l'index des prix de détail, soit à la péréquation ou la majoration des rémunérations.* »

c) Discussion :

Amendements de M. De Keuleneir :

Le premier amendement tombe en raison du rejet de l'amendement précédent.

L'amendement subsidiaire limiterait, selon M. le Ministre, la possibilité d'adapter l'indemnité à la hausse du coût

ding beperken tot de stijging der levensduurte en der bezoldigingen, terwijl het regeringsontwerp nog andere wijzigingen toelaat.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 7.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 7 onthoudingen.

Artikel 8.

a) Regeringsontwerp :

De vergoeding voorzien bij artikel 6 kan gecumuleerd worden met de opzeggingsvergoedingen voortvloeiend uit de verbreking van de arbeidsovereenkomst, de werkloosheidsuitkeringen en de kinderbijslag, onverminderd de schadevergoeding voorzien bij artikel 23 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en de vergoedingen, bedoeld bij artikel 21 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, bij artikel 1 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen, en bij artikel 76ter van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

b) Amendementen :

1^o De heer Van Caeneghem :

1. — De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De vergoeding voorzien bij artikel 6 kan gecumuleerd worden met de werkloosheidsuitkeringen en de kinderbijslag, onverminderd de schadevergoeding voorzien bij artikel 23 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst. »

2. — Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Zij kan niet gecumuleerd worden met de opzeggingsvergoedingen voortvloeiend uit de verbreking van de arbeidsovereenkomst. Indien deze vergoedingen echter lager zijn dan die voorzien bij artikel 6, zullen zij tot beloop hiervan worden verhoogd.

» Zij kan evenmin worden gecumuleerd met de vergoedingen, bedoeld bij artikel 21 van de wet van 20 september 1948, houdende de organisatie van het bedrijfsleven, bij artikel 1 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen, en bij artikel 76ter van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen. »

2^o De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De commissarissen moeten hun opdracht met de meeste onafhankelijkheid vervullen. Zij mogen derhalve geen mandatarissen van de onderneming zijn, noch in dienst zijn van de onderneming of van onderneming die op handelsgebied mededingers zijn. Zij mogen ook geen bloed- of aanverwanten zijn van dergelijke personen tot in de derde graad.

» Het is hun verboden om het even welke inlichting bekend te maken, waarvan zij bij de vervulling van hun opdracht kennis zouden krijgen, uitgezonderd wanneer zij hierom door het gerecht worden verzocht. »

de la vie et des salaires, alors que le projet du gouvernement permet encore d'autres modifications.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 7.

L'article est adopté par 10 voix et 7 abstentions.

Article 8.

a) Projet du gouvernement :

L'indemnité prévue à l'article 6 peut être cumulée avec les indemnités de congé résultant de la rupture du contrat de louage de travail, les allocations de chômage et les allocations familiales, sans préjudice des dommages et intérêts prévus à l'article 23 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et des indemnités visées à l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, à l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et à l'article 76ter des lois sur les mines, minières et carrières.

b) Amendements :

1^o M. Van Caeneghem :

1. — Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'indemnité prévue à l'article 6 peut être cumulée avec les allocations de chômage et les allocations familiales, sans préjudice des dommages et intérêts prévus à l'article 23 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail. »

2. — Compléter cet article par ce qui suit :

« Elle ne peut être cumulée avec les indemnités de congé résultant de la rupture du contrat de travail. Toutefois, si ces dernières indemnités sont inférieures aux indemnités prévues à l'article 6, elles seront augmentées jusqu'à concurrence de celles-ci.

» Elle ne peut davantage être cumulée avec les indemnités visées à l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, à l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et à l'article 76ter des lois sur les mines, minières et carrières. »

2^o M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les commissaires remplissent leur mission dans la plus grande indépendance. En conséquence, ils ne peuvent être mandataires de l'entreprise, ni au service de celle-ci ou d'autres entreprises concurrentes sur le plan commercial. Ils ne peuvent être ni parents ni alliés jusqu'au troisième degré des personnes responsables de l'exploitation de l'entreprise.

» Il leur est interdit de divulguer un renseignement quelconque dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission, sauf s'ils en sont requis par justice. »

c) *Bespreking :**Amendement van de heer Van Caeneghem :*

Het doel van dit amendement is de cumul te beperken van de afdankingsvergoeding met andere sociale vergoedingen.

De indiener verzaakt aan het eerste gedeelte van het amendement, en verklaart zich akkoord met het regeringsontwerp, waarin toegelaten wordt dat de werkloosheidsvergoeding, de kinderbijslag en de vergoeding voortspruitend uit de verbreking van de arbeidsovereenkomst, samen kunnen genoten worden.

Het tweede gedeelte van het amendement heeft betrekking op de beschermende maatregelen die voorzien zijn voor de leden van de Ondernemingsraad in de wet van 20 september 1948, houdende organisatie van het bedrijfsleven, en van de leden der Comité's voor veiligheid en gezondheid, voorzien in de wet van 10 juni 1952, betreffende de gezondheid en veiligheid van de arbeiders.

De heer Minister deelt aan uw Commissie mede dat het tweede gedeelte van het amendement overbodig is voor de leden van de Ondernemingsraad en van de Comité's voor veiligheid en gezondheid, daar bij sluiting van een onderneming de beschermende maatregelen niet van toepassing zijn.

De wet van 20 september 1948 voorziet dat de gekozen en de plaatsvervangende leden van de Ondernemingsraad niet kunnen afgedankt worden, gedurende hun mandaat, behoudens voor zwaarwichtige reden die de onmiddellijke afdanking rechtvaardigt.

Indien de afdanking toch geschiedt en zonder dat er zwaarwichtige redenen bestaan, heeft de werknemer recht op een schadevergoeding die gelijk is aan een loonbedrag voor 2 jaar.

Deze bepaling is echter niet toepasselijk wanneer de afdanking gebeurt om economische en technische redenen die voorafgaandelijk door de paritaire Comité's bepaald werden.

Ter aanvulling van deze wettelijke bepaling vermelden we volgend uittreksel uit het aanvullend verslag van de heer Van den Daele (Stuk van de Kamerzitting 1949-1950, n° 204) :

« De eventuele afdankingen wegens economische of technische redenen gelden enkel wanneer ze het gevolg zijn van de stopzetting van de gehele onderneming, van een afdeling daarvan, bedoeld bij artikel 17 der wet van 20 september 1948, of van de buitendienststelling van een wel bepaalde speciale personeelsgroep. »

Op grond van deze overwegingen werd het amendement verworpen met 13 stemmen tegen 2.

Amendement van de heer De Keuleneir :

Wordt ingetrokken wegens verwerping van op voorgaande artikels ingediende amendementen.

Het artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK IV.

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Artikel 9.a) *Regeringsontwerp :*

Bij de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt, voor een duur van drie jaar, een Fonds

c) *Discussion :**Amendement de M. Van Caeneghem :*

Cet amendement tend à limiter le cumul de l'indemnité de licenciement avec d'autres allocations sociales.

L'auteur de l'amendement renonce à la première partie de son amendement et se déclare d'accord avec le projet du gouvernement qui permet le cumul des allocations de chômage, des allocations familiales et de l'indemnité de congé résultant de la rupture du contrat de travail.

La deuxième partie de l'amendement se rapporte aux mesures de protection prévues dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour les membres du Conseil d'entreprise, et dans la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs et pour les membres des comités de sécurité et d'hygiène.

M. le Ministre signale à votre Commission que la seconde partie de l'amendement est sans objet pour les membres du conseil d'entreprise et des comités de sécurité et d'hygiène, puisqu'en cas de fermeture, les mesures de protection ne s'appliquent pas.

La loi du 20 septembre 1948 prévoit que les membres effectifs et les membres suppléants du conseil d'entreprise ne peuvent être licenciés pendant la durée de leur mandat que pour des motifs graves justifiant le renvoi sur l'heure.

Cependant, si le licenciement a lieu sans être justifié par des motifs graves, le travailleur a droit à une indemnité égale au montant de la rémunération de deux années.

Cette disposition n'est toutefois pas applicable lorsque le congé est motivé par des raisons d'ordre économique et technique, préalablement reconnues par les Commissions paritaires.

Pour compléter cette disposition légale, nous citerons l'extrait ci-après du rapport complémentaire de M. Van den Daele (Document de la Chambre — Session de 1949-1950 — N° 204) :

« Les licenciements éventuels pour des raisons d'ordre économique ou technique ne valent que quand ils sont la conséquence de l'arrêt de toute l'entreprise, d'une section de celle-ci, visé à l'article 17 de la loi du 20 septembre 1948 ou de la mise hors service d'un groupe spécial du personnel, bien déterminé. »

Après ces considérations, l'amendement est rejeté par 13 voix contre 2.

Amendement de M. De Keuleneir :

Cet amendement est retiré en raison du rejet des amendements présentés aux articles précédents.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE IV.

Du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Article 9.a) *Projet du Gouvernement :*

Il est institué pour une durée de trois ans auprès de l'Office national du placement et du chômage, un Fonds

opgericht dat genoemd wordt « Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ». Het Fonds bezit de rechtspersoonlijkheid.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bestaan van het Fonds verlengen voor een duur van maximum twee jaar.

Het Fonds heeft tot opdracht aan de belanghebbende werknemers de vergoedingen, voorzien bij artikel 6, uit te betalen.

Het wordt beheerd door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

De directeur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt belast met het dagelijks beheer van dit Fonds.

Hij handelt rechtsgeldig in naam en voor rekening van het Fonds in de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.

b) Amendementen.

1° De heer Moulin :

Op de tweede regel van dit artikel de woorden « voor een duur van drie jaar » weglaten.

2° De heer Van Caeneghem :

1. — Het eerste lid als volgt wijzigen :

« Bij de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt, voor een duur van drie jaar, een Fonds opgericht dat genoemd wordt « Waarborgfonds ten voordele van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ». Het Fonds bezit de rechtspersoonlijkheid.

2. — Het derde lid aanvullen als volgt :

« Het Fonds heeft tot opdracht aan de belanghebbende werknemers de vergoedingen, voorzien bij artikel 6, uit te betalen, *ingeval de werkgever de bij artikel 4 voorziene betaling niet heeft uitgevoerd. De Koning zal de voorwaarden bepalen onder dewelke het Fonds zal worden geroepen tussen te komen.* »

3° De heer De Keuleneir :

In hoofdorde :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De Minister kan ook een technische commissie oprichten, die als opdracht heeft te onderzoeken of de rentabiliteit van de onderneming kan verzekerd worden mits technische en financiële hulp voor aanpassing der productiemethoden.

« De leden van deze commissie moeten voldoen aan dezelfde voorwaarden als bepaald voor de commissarissen in artikel 8.

« De technische commissie mag kennis nemen van alle bescheiden en alle inlichtingen inwinnen die nodig zijn voor haar onderzoek. De vakbonden der in de onderneming tewerkgestelde werknemers mogen elk één afgevaardigde aanwijzen die in de technische commissie als lid zitting zal hebben.

« De technische commissie zal eveneens bij het einde van haar opdracht aan de Minister verslag uitbrengen.

« De vergoedingen der commissarissen en der leden van deze technische commissie zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld. Zij dienen door het bedrijf gedragen. »

dénommé « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ». Le Fonds a la personnalité juridique.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut prolonger son existence pour une durée de deux ans au maximum.

Le Fonds a pour mission de payer aux travailleurs intéressés les indemnités prévues à l'article 6.

Il est administré par le Comité de Gestion de l'Office national du placement et du chômage.

Le directeur général de l'Office national du placement et du chômage est chargé de la gestion journalière du Fonds.

Il agit valablement au nom et pour compte du Fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

b) Amendements :

1° M. Moulin :

A la première ligne de cet article supprimer les mots : « pour une durée de trois ans ».

2° M. Van Caeneghem :

1. — Modifier comme suit le premier alinéa :

« Il est institué, pour une durée de trois ans, auprès de l'Office national du placement et du chômage, un Fonds dénommé « Fonds de garantie en faveur des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ». Le Fonds a la personnalité juridique.

2. — Compléter le troisième alinéa par ce qui suit :

« Le Fonds a pour mission de payer aux travailleurs intéressés les indemnités prévues à l'article 6, *dans le cas où l'employeur n'a pas effectué le paiement prévu à l'article 4. Le Roi déterminera les conditions dans lesquelles le Fonds sera appelé à intervenir.* »

3° M. De Keuleneir :

En ordre principal :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le Ministre peut également créer une commission technique dont la mission est d'examiner si la rentabilité de l'entreprise peut être assurée, en lui accordant une aide technique et financière en vue de l'adaptation des méthodes de production.

« Les membres de cette commission doivent répondre aux mêmes conditions que celles prévues à l'article 8 pour les commissaires.

« La commission technique peut prendre connaissance de tous documents et recueillir tous renseignements nécessaires à son enquête. Les associations de travailleurs, ayant des membres occupés dans l'entreprise, peuvent désigner chacune un délégué qui siègera dans la commission en qualité de membre.

« A l'expiration de sa mission, la commission technique soumet également un rapport au Ministre.

« Les indemnités des commissaires et des membres de la commission technique seront fixées par arrêté royal. Elles sont prises en charge par l'entreprise. »

In bijkomende orde :

1. — In het eerste lid, tweede regel, de woorden weglaten : « voor een duur van drie jaar ».

2. — Het tweede lid weglaten.

4^e Regeringsamendement :

1. — Lid 3 van dit artikel door de volgende bepaling vervangen :

« Het Fonds heeft tot opdracht aan de belanghebbende werknemers de vergoedingen, voorzien bij artikel 6, uit te betalen ingeval de werkgever deze vergoedingen niet heeft uitbetaald binnen vijftien dagen volgend op het beëindigen van het contract. »

2. — In lid 4, eerste regel, van dit artikel het eerste woordje « Het » door de woorden « Het Fonds » vervangen.

*c) Bespreking :**Amendementen van de heren Moulin en De Keuleneir :*

Sommige leden betwisten het tijdelijk karakter van het fonds en zijn van mening dat de duur er van onbeperkt moet zijn.

Een lid vestigt nogmaals de aandacht op de wetgeving betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, die elk jaar verlengd werd. Nadat de heer Minister nogmaals gewezen heeft op het proefondervindelijk karakter van deze wet, worden beide amendementen verworpen met 10 stemmen tegen 7.

Amendementen van de heer Van Caeneghem :

Worden ingetrokken.

Regeringsamendement :

De heer Minister dient een subamendement in, waarvan de tekst luidt als volgt :

In fine van het derde lid, geamendeerd door de Regering, de volgende tekst bijvoegen :

« ...of, wanneer het beëindigen van het contract de sluiting der onderneming voorafgaat, binnen de vijftien dagen die op die sluiting volgen. »

Artikel 9 met het regeringsamendement en het subamendement wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 7.

Artikel 9bis (nieuw).*Amendement van de heer De Keuleneir in bijkomende orde :*

Een nieuw artikel 9bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Het « Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers » heeft tot opdracht, in overleg met de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling, de afgedankte werknemers over te plaatsen naar andere ondernemingen, en ze eventueel om te scholen of te herscholen. »

Subsidiairement :

1. — Au premier alinéa, première ligne, supprimer les mots : « pour une durée de trois ans ».

2. — Supprimer le deuxième alinéa.

4^e Amendement du Gouvernement :

1. — Remplacer le troisième alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Le Fonds a pour mission de payer aux travailleurs intéressés les indemnités prévues à l'article 6, dans le cas où l'employeur n'a pas effectué le paiement de ces indemnités dans les quinze jours qui suivent la cessation du contrat. »

2. — Au quatrième alinéa, première ligne, remplacer le mot « Il » par les mots « Le Fonds ».

*c) Discussion :**Amendements de MM. Moulin et De Keuleneir :*

Certains commissaires s'opposent au caractère temporaire du fonds, et estiment qu'il devrait avoir une durée illimitée.

Une fois de plus, un commissaire attire l'attention sur la législation concernant les fonds de sécurité d'existence, prorogée d'année en année. M. le Ministre ayant insisté sur le caractère expérimental de la présente loi, les deux amendements sont rejetés par 10 voix contre 7.

Amendements de M. Van Caeneghem :

Ces amendements sont retirés par leur auteur.

Amendement du Gouvernement :

M. le Ministre propose un sous-amendement, libellé comme suit :

Ajouter *in fine* du troisième alinéa, amendé par le Gouvernement, les termes suivants :

« ...ou, lorsque la cessation du contrat est antérieure à la fermeture de l'entreprise, dans les quinze jours qui suivent cette fermeture. »

L'article 9, complété par l'amendement du Gouvernement et par le sous-amendement, est adopté par 10 voix contre 7.

Article 9bis (nouveau).*Amendement subsidiaire de M. De Keuleneir :*

Insérer un article 9bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise » a pour mission, de commun accord avec l'Office national du placement et du chômage, de transférer les travailleurs licenciés vers d'autres entreprises, éventuellement en vue de leur réadaptation ou de leur rééducation professionnelles. »

» Voor om- of herscholing, voor de overplaatsing naar andere streken kan het Fonds bijzondere toelagen verlenen, vast te stellen volgens door de Koning te bepalen normen. »

De heer De Keuleneir deelt mede dat zijn amendement ertoe strekt het Fonds de taak op te leggen de afgedankte werklieden te helpen herplaatsen of herscholen.

De heer Minister doet opmerken dat het Fonds een andere rol heeft als de dienst voor arbeidsbemiddeling. Daarenboven geeft het ontwerp aan de paritaire Comité's opdracht naar de passende middelen en gelegenheden te zoeken tot overplaatsing of herscholing der afgedankte arbeiders.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 8.

Artikel 10.

a) Regeringsontwerp :

Het actief en het passief van het Fonds worden, bij zijn vereffening, overgenomen door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

b) Amendementen :

van de heer De Keuleneir.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De beslissingen waarvan sprake in artikel 3 mogen slechts worden uitgevoerd na één jaar vanaf de datum van hun mededeling aan de Minister van Economische Zaken, die echter deze termijn mag verkorten of verlengen, na daarover het advies te hebben ingewonnen van de commissarissen en gebeurlijk van de technische commissie.

» Gedurende zes maand die de sluiting van de onderneming, of van een sector van een onderneming, voorafgaat, hetzij op het ogenblik van de sluiting, hetzij nadien, is het recht om de in de arbeidsovereenkomsten voor werklieden of bedienden voorziene opzegging te geven, voor de werkgever geschorst. »

Het amendement van de heer De Keuleneir vervalt en het artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 11.

a) Regeringsontwerp :

De Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid stelt de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die nodig zijn voor de werking van het Fonds kosteloos te zijner beschikking.

b) Amendementen :

De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Na ontvangst der verslagen en adviezen zal de Minister van Economische Zaken het onderzoek voor besloten kunnen verklaren en de bekomen inlichtingen overmaken aan de bij artikel 12 opgerichte « Dienst voor Bescherming van de Nijverheidsvoortbrengst ».

Het amendement van de heer De Keuleneir vervalt en het artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

» Pour la réadaptation et la rééducation professionnelles ainsi que pour le transfert vers d'autres régions, le Fonds peut accorder des subsides spéciaux, à déterminer selon des modalités fixées par le Roi. »

M. De Keuleneir signale que son amendement tend à charger le Fonds de la mission de replacer ou de réadapter les travailleurs licenciés.

Le Ministre fait observer que la mission du Fonds est autre que celle de l'Office du Placement. En outre, le projet charge les commissions paritaires de rechercher les moyens adéquats de remplacement ou de réadaptation des travailleurs licenciés.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 8.

Article 10.

a) Projet du Gouvernement :

L'actif et le passif du Fonds sont repris, lors de sa liquidation, par l'Office national du placement et du chômage.

b) Amendements :

de M. De Keuleneir.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les décisions prévues à l'article 3 ne sont exécutoires qu'un an après la date de leur communication au Ministre des Affaires Economiques, lequel peut toutefois réduire ou prolonger ce délai après avoir recueilli l'avis des commissaires et, le cas échéant, de la commission technique.

» Pendant les six mois qui précèdent la fermeture de l'entreprise ou d'un secteur de l'entreprise, au moment de la fermeture et après celle-ci, le droit de donner le préavis prévu dans les contrats d'emploi ou de travail, est suspendu pour l'employeur. »

L'amendement de M. De Keuleneir tombe et l'article 10 est adopté à l'unanimité.

Article 11.

a) Projet du Gouvernement :

L'Office national du placement et du chômage met gratuitement à la disposition du Fonds les services, le personnel, l'équipement et les installations nécessaires au fonctionnement de celui-ci.

b) Amendements :

M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Après la réception des rapports et avis, le Ministre des Affaires Economiques pourra déclarer l'examen terminé et transmettre les renseignements reçus à l'« Office de Protection de la Production industrielle », prévu à l'article 12. »

L'amendement de M. De Keuleneir tombe et l'article 11 est adopté à l'unanimité.

Artikel 12.

a) Regeringsontwerp :

De inkomsten van het Fonds bestaan uit de opbrengst van de in artikel 13 bedoelde bijdragen die gestort worden door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers alsmede uit de opbrengst der terugbetalingen uitgevoerd krachtens artikel 16 van deze wet.

b) Amendementen :

De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Er wordt een « Dienst voor Bescherming van de Nijverheidsvoortbrengst » ingesteld. Hij zal werken onder toezicht van de Minister van Economische Zaken.

» Hij is bevoegd de uitbating van een onderneming waarvoor de sluiting besloten werd over te nemen voor eigen rekening.

» Hij mag ook gedurende een overgangperiode de uitbating op zich nemen om toe te laten de werknemers in andere ondernemingen te werk te stellen.

» De uitbatingen kunnen door de Dienst voor Bescherming van de Nijverheidsvoortbrengst » alleen worden waargenomen of in samenwerking met andere private ondernemingen, of met instellingen van openbaar nut.

» De statuten en de werkwijze van deze Dienst worden bij koninklijk besluit vastgesteld. »

Het amendement van de heer De Keuleneir vervalt en het artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 13.

a) Regeringsontwerp :

De werkgevers, die vallen onder de toepassing van artikel 1 van deze wet, zijn ertoe gehouden in 1959 en in 1960, aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, naargelang van het geval, een jaarlijkse bijdrage te storten van dertig frank per werknemer die tot zijn onderneming behoort en onderworpen is aan de maatschappelijke zekerheid.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, aan deze werkgevers de verplichting opleggen in 1961 dezelfde bijdrage te betalen.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning aan de werkgevers, wier werknemers uitgesloten zijn van het genot van vergoeding wegens ontslag bij toepassing van artikel 5 van deze wet, vrijstelling verlenen van de betaling der bijdrage.

b) Amendementen :

1° De heer Moulin :

In het eerste lid van dit artikel, op de vijfde en zesde regel, de woorden « een jaarlijkse bijdrage te storten van dertig frank per werknemer » **vervangen door de woorden « een bijdrage te storten van 2 % van het bedrag der voor de werknemers aangegeven lonen ».**

Article 12.

c) Projet du Gouvernement :

Les ressources du Fonds sont constituées par le produit des cotisations visées à l'article 13, qui lui sont versées par l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, et par le produit des remboursements effectués en vertu de l'article 16 de la présente loi.

b) Amendements :

M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Il est institué un « Office de Protection de la Production industrielle ». Il fonctionnera sous le contrôle du Ministère des Affaires Economiques.

» Il est habilité à reprendre à son propre compte l'exploitation d'une entreprise dont la fermeture a été décidée.

» Il peut également en reprendre l'exploitation pendant une période transitoire afin de permettre la remise au travail des travailleurs dans d'autres entreprises.

» L'exploitation peut être assurée par l'« Office de Protection de la Production industrielle », soit seul, soit en collaboration avec d'autres entreprises privées ou encore avec des institutions d'intérêt public.

» Le statut et le mode de fonctionnement de l'Office sont fixés par arrêté royal. »

L'amendement de M. De Keuleneir tombe et l'article 12 est adopté à l'unanimité.

Article 13.

a) Projet du Gouvernement :

Les employeurs, tombant sous l'application de l'article 1^{er} de la présente loi, sont tenus de verser en 1959 et en 1960, à l'Office national de sécurité sociale ou au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, selon le cas, une cotisation annuelle de trente francs par travailleur de son entreprise assujetti à la sécurité sociale.

Après avis du Conseil National du Travail le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, imposer le paiement à ces employeurs de la même cotisation en 1961.

Après avis du Conseil National du Travail, le Roi peut dispenser du versement de la cotisation les employeurs dont les travailleurs sont exclus du bénéfice de l'indemnité de licenciement par application de l'article 5 de la présente loi.

b) Amendements :

1° M. Moulin :

A la cinquième ligne du premier alinéa de cet article **remplacer les mots « annuelle de trente francs par travailleur » par les mots « de 2 % du montant des salaires ou traitements déclarés pour les travailleurs ».**

2° De heer Verhenne :

1. — In het eerste lid, 5° en 6° regel van dit artikel, de woorden : « van dertig frank per werknemer », vervangen door wat volgt : « van minstens dertig frank per werknemer ».

2. — In het tweede lid, 2° regel van dit artikel, tussen de woorden : « overlegd besluit », en de woorden : « aan deze werkgevers », invoegen wat volgt : « de verschuldigde bijdrage wijzigen en ».

3° De heer Deruelles :

Op de zesde regel van dit artikel, de woorden : « dertig frank », vervangen door de woorden : « honderd frank ».

4° De heer De Keuleneir : in bijkomende orde :

1. — In het eerste lid de woorden : « in 1959 en in 1960 », vervangen door : « van 1959 af ».

2. — Het tweede en derde lid weglaten.

5° De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Bij de vereffening van de sluiting zijn de werknemers boven alle andere schuldeisers bevoorrecht wat de hen tengevolge van hun prestaties verschuldigde bedragen aangaat.

» De in de arbeidsovereenkomsten voor werklieden of bedienden wegens wettelijke opzegging voorziene uitkeringen zullen vervangen worden door een schadevergoeding van zes maanden loon of bezoldiging, indien de betrokkenen minder dan tien jaar dienst hebben in het bedrijf, van één jaar loon of bezoldiging indien zij méér dan tien jaar en minder dan twintig jaar dienst hebben en voor een periode van twee jaar, indien zij meer dan twintig jaar dienst hebben. »

6° Regeringsamendement :

1. — Het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De werkgever, die onder de toepassing valt van artikel 1 van deze wet, is gehouden in 1960 en in 1961 aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, naargelang van het geval, een jaarlijkse bijdrage te storten van dertig frank per werknemer van zijn onderneming, onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid en tewerkgesteld in de loop van het tweede kwartaal van het jaar voor hetwelk de bijdrage verschuldigd is. »

2. — Het tweede lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Na advies van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de betaling van dezelfde bijdrage in 1962 opleggen.

c) Bespreking :

Amendement van de heer Moulin :

Wordt eenparig verworpen.

Amendement van de heer Verhenne :

Wordt door de indiener ingetrokken doch overgenomen door de heer Castel.

2° M. Verhenne :

1. — Au premier alinéa, 5° ligne de cet article, remplacer les mots : « de trente francs par travailleur », par ce qui suit : « de trente francs au moins par travailleur ».

2. — Au deuxième alinéa, 2° ligne de cet article, après les mots : « Conseil des Ministres », insérer ce qui suit : « modifier la contribution due et ».

3° M. Deruelles :

A la cinquième ligne de cet article, remplacer : « trente francs », par : « cent francs ».

4° M. De Keuleneir : subsidiairement :

1. — Au premier alinéa, remplacer les mots : « en 1950 et en 1960 », par les mots : « à partir de 1959 ».

2. — Supprimer les deuxième et troisième alinéas.

5° M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Au moment de la fermeture, les travailleurs ont priorité sur tous les autres créanciers en ce qui concerne les montants dus pour leurs prestations.

» Les allocations de préavis légal prévues par les contrats de travail ou d'emploi sont remplacées par une indemnité de six mois de salaire ou d'appointement, si les intéressés ont moins de dix ans de service dans l'entreprise, d'un an pour plus de dix et moins de vingt ans et de deux ans pour plus de vingt ans de service. »

6° Amendement du Gouvernement :

1. — Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« L'employeur, tombant sous l'application de l'article 1^{er} de la présente loi, est tenu de verser en 1960 et en 1961 à l'Office national de sécurité sociale ou au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, selon le cas, une cotisation annuelle de trente francs par travailleur de son entreprise assujetti à la sécurité sociale, occupé au cours du deuxième trimestre de l'année pour laquelle la cotisation est due. »

2. — Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui suit :

« Après avis du Conseil National du Travail, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, imposer le paiement de la même cotisation en 1962. »

c) Discussion :

Amendement de M. Moulin :

Cet amendement est rejeté à l'unanimité.

Amendement de M. Verhenne :

L'amendement, retiré par son auteur, est repris par M. Castel.

Een lid is van mening dat, indien de wet toelaat de bedragen der schadevergoeding te verhogen, het eveneens moet toegelaten worden, de bijdragen te verhogen.

De heer Minister deelt mede dat, naar blijkt uit gedane berekeningen, de gevorderde bijdrage voldoende zal zijn, zelfs bij eventuele verhoging der vergoeding.

Het amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 8 en 1 onthouding.

Amendement van de heer Deruelles :

Wordt ingetrokken wegens verwerping van een amendement op artikel 6.

Amendementen van de heer De Keuleneir :

Worden ingetrokken wegens verwerping van op voorgaande artikels ingediende amendementen.

De tekst van artikel 13 geamendeerd door de regering, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 14.

a) Regeringsontwerp :

De bijdragen, die verschuldigd zijn krachtens deze wet en betaalbaar zijn aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid zijn, binnen de termijnen vastgesteld voor de bijdragen verschuldigd krachtens de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betaalbaar voor het vierde kwartaal van elk van de bij artikel 13 bedoelde jaren.

De niet-betaling binnen de termijn brengt de toepassing mede van de opslagen en verwijlsinteressen berekend volgens dezelfde bedragen en in dezelfde voorwaarden als deze die vastgesteld zijn door voormelde besluitwet en haar uitvoeringsbesluiten.

De bijdragen die verschuldigd zijn krachtens deze wet en betaalbaar zijn aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, zijn betaalbaar overeenkomstig de bepalingen betreffende de betaling der bijdragen verschuldigd aan dat Fonds krachtens de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en ermede gelijkgesteld en krachtens de andere wettelijke en reglementaire bepalingen terzake.

b) Amendementen :

1° De heer De Keuleneir :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De koninklijke besluiten ter uitvoering van deze wet worden genomen binnen een termijn van zes maanden, te rekenen van dezer inwerkingtreding. »

2° Regeringsamendement :

In lid 1, zesde regel, van dit artikel het woord « vierde » door het woord « tweede » vervangen.

c) Bespreking.

Het amendement van de heer De Keuleneir vervalt wegens verwerping van op voorgaande artikels ingediende amendementen.

De tekst van artikel 14 met inachtneming van het regeringsamendement wordt eenparig aangenomen.

Artikel 15.

a) Regeringsontwerp :

In geval van sluiting van de onderneming, moet de werkgever het Fonds hiervan in kennis stellen. De Koning stelt

Un commissaire estime que si la loi permet d'augmenter les taux de l'indemnité, il faut permettre également d'augmenter les cotisations.

Le Ministre déclare qu'il résulte des calculs effectués que la cotisation réclamée sera suffisante, même en cas d'augmentation de l'indemnité.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 8 et 1 abstention.

Amendement de M. Deruelles :

Cet amendement est retiré à la suite du rejet d'un amendement à l'article 6.

Amendements de M. De Keuleneir :

Ces amendements sont retirés à la suite du rejet d'amendements présentés à des articles précédents.

Le texte de l'article 13, amendé par le Gouvernement, est adopté à l'unanimité.

Article 14.

a) Projet du Gouvernement :

Les cotisations dues en vertu de la présente loi et payables à l'Office national de sécurité sociale le sont, dans le même délai que les cotisations dues à celui-ci en vertu de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, pour le quatrième trimestre de chacune des années visées à l'article 13.

Le défaut de paiement dans le délai entraîne application des majorations et intérêts de retard aux mêmes taux et dans les mêmes conditions que ceux prévus par ledit arrêté-loi et ses arrêtés d'exécution.

Les cotisations dues en vertu de la présente loi et payables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, le sont conformément aux dispositions qui régissent le paiement des cotisations dues à ce Fonds en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et des autres dispositions légales et réglementaires en la matière.

b) Amendements :

1° M. De Keuleneir :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les arrêtés royaux d'exécution de la présente loi seront pris dans les six mois à dater de son entrée en vigueur. »

2° Amendement du Gouvernement :

Remplacer à l'alinéa 1^{er}, 5^e ligne, de cet article le mot « quatrième » par le mot « deuxième ».

c) Discussion.

L'amendement de M. De Keuleneir tombe en raison du rejet des amendements présentés aux articles précédents.

Le texte de l'article 14, tel qu'il est amendé par le Gouvernement, est adopté à l'unanimité.

Article 15.

a) Projet du Gouvernement :

En cas de fermeture de son entreprise, l'employeur est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe le délai dans lequel

de termijn vast binnen welke deze kennisgeving moet gedaan worden en bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet verstrekken.

Elke overtreding van de bepalingen van het vorig lid en van de uitvoeringsbesluiten ervan, begaan door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig artikel 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 en 10 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

b) Amendementen.

Amendementen van de Regering :

Het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« In geval van sluiting van de onderneming, moet de werkgever het Fonds hiervan in kennis stellen. De Koning stelt de termijn vast binnen welke deze kennisgeving moet gedaan worden en bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet verstrekken. De Koning stelt eveneens de modaliteiten vast volgens dewelke de werkgever bij het Fonds het bewijs moet leveren van de betalingen welke hij binnen de in artikel 9 voorziene termijn zou gedaan hebben. »

c) Bespreking

De heer Minister dient nog volgend amendement in :

De tekst van het laatste lid van dit artikel door de volgende bepaling vervangen :

« Elke overtreding van de bepalingen van het vorig lid en van de uitvoeringsbesluiten ervan, begaan door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft op dezelfde wijze als de overtredingen voorzien in artikel 3, laatste lid van deze wet. »

Beide amendementen worden eenparig aangenomen.

Het artikel 15 wordt aangenomen met 11 stemmen en 8 onthoudingen :

Artikel 16.

a) Regeringsontwerp :

De werkgever die zijn onderneming sluit, moet aan het Fonds het bedrag terugbetalen der vergoedingen die aan de werknemers van zijn onderneming werden uitgekeerd bij toepassing van artikel 9 van deze wet.

b) Amendementen :

1^o De heer Deruelles :

Op de tweede regel van de Franse tekst van dit artikel, tussen de woorden : « indemnités » en « aux travailleurs », het woord invoegen : « payées ».

2^o Regeringsamendement :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De werkgever die zijn onderneming sluit, moet aan het Fonds het bedrag der vergoedingen terugbetalen die dit laatste bij toepassing van artikel 9 van deze wet heeft uitgekeerd. »

cette information doit être faite et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir au Fonds.

Toute infraction aux dispositions de l'alinéa précédent et de ses arrêtés d'exécution, commise par l'employeur, ses préposés ou mandataires, est recherchée, constatée et punie conformément aux articles 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 et 10 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

b) Amendements.

Amendements du Gouvernement :

Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« En cas de fermeture de son entreprise, l'employeur est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe le délai dans lequel cette information doit être faite et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir au Fonds. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles l'employeur justifie auprès du Fonds des paiements qu'il aurait effectués dans le délai fixé à l'article 9. »

c) Discussion :

M. le Ministre présente encore l'amendement suivant :

Remplacer le texte du dernier alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Toute infraction aux dispositions de l'alinéa précédent et de ses arrêtés d'exécution, commise par l'employeur, ses préposés ou mandataires, est recherchée, constatée et punie de la même manière que les infractions prévues à l'article 3, dernier alinéa, de la présente loi. »

Ces deux amendements sont adoptés à l'unanimité.

L'article 15 est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

Article 16.

a) Projet du Gouvernement :

L'employeur qui ferme son entreprise est tenu de rembourser au Fonds, le montant des indemnités aux travailleurs de son entreprise en application de l'article 9 de la présente loi.

b) Amendements

1^o M. Deruelles :

A la deuxième ligne de cet article, entre le mot : « indemnités », et les mots : « aux travailleurs », insérer le mot : « payées ».

2^o Amendement du Gouvernement :

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'employeur qui ferme son entreprise, est tenu de rembourser au Fonds le montant des indemnités que celui-ci a payées en application de l'article 9 de la présente loi. »

De heer Deruelles trekt zijn amendement in en de voorgestelde tekst wordt, samen met het regeringsamendement, eenparig aangenomen.

Artikel 16bis

(Amendementen van de heer Deruelles) :

HOOFDSTUK IVbis (nieuw).

Onder een hoofdstuk IVbis (nieuw), artikelen 16bis, 16ter, 16quater en 16quinquies (nieuw) invoegen, die luiden als volgt :

« Fonds ter Bescherming van het Spaarwezen.

» Art. 16bis (nieuw).

» De Koning zal een Fonds ter Bescherming van het Spaarwezen oprichten, waarvan hij de werking bepaalt.

» Art. 16ter (nieuw).

» De Nationale Bank stelt kosteloos ter beschikking van het Fonds de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die nodig zijn voor zijn werking.

» Art. 16quater (nieuw).

» Het Fonds ter Bescherming van het Spaarwezen zal gestijfd worden door een heffing van 0,5 %, onder de voorwaarden en volgens de werkwijze bepaald bij de wet van 12 maart 1957, met uitzondering van de artikelen 7, 15, 16 en 18 van bedoelde wet.

» Art. 16quinquies (nieuw).

» Het Fonds heeft tot taak de effecten en obligaties van de onderneming die haar werkzaamheid gestaakt heeft, ten minste tegen hun nominale waarde in te kopen. »

Bespreking :

De heer Deruelles doet opmerken dat sommige sluitingen van ondernemingen aanleiding geven tot ongeoorloofde speculaties. De kleine spaarders, die slechts één of enkele aandelen van de bewuste onderneming bezitten, zijn hiervan de slachtoffers.

De ingediende amendementen hebben voor doel deze categorie spaarders te beveiligen door de oprichting van een Fonds tot bescherming van het spaarwezen.

De heer Minister erkent het bestaan van een dergelijk probleem: het strekt zich echter verder uit dan tot de bescherming van de kleine aandeelhouders. Er bestaat in ons land een wetgeving die de kleine spaarders beschermt tegen de risico's van onverantwoorde speculaties. Deze aangelegenheid zou het voorwerp moeten uitmaken van een grondige en meer algemene studie. Het beperkte kader van deze wet laat ons niet toe een oplossing voor te stellen.

Een lid is zelfs van mening dat o.m. het voorgestelde artikel 16quinquies aanleiding zou kunnen geven tot ongeoorloofde speculaties.

De indiener van de amendementen stelt vast dat de Commissie eenparig het belang erkent van het gestelde probleem. Het was zijn bedoeling hierop de aandacht te vestigen en hoopt dat na een verder doorgedreven onderzoek, het parlement de passende wettelijke maatregelen zal treffen. Hij trekt de amendementen in.

M. Deruelles retire son amendement et le texte proposé, ainsi que l'amendement du gouvernement, sont adoptés à l'unanimité.

Article 16bis.

(Amendements de M. Deruelles) :

CHAPITRE IVbis (nouveau).

Insérer sous un chapitre IVbis (nouveau), des articles 16bis, 16ter, 16quater et 16quinquies (nouveaux), libellés comme suit :

« Du Fonds de Protection de l'Épargne.

» Art. 16bis (nouveau).

» Le Roi créera un Fonds de Protection de l'Épargne dont il réglera le mode de fonctionnement.

» Art. 16ter (nouveau).

» La Banque Nationale met gratuitement à la disposition du Fonds les services, le personnel, l'équipement et les installations nécessaires au fonctionnement de celui-ci.

» Art. 16quater (nouveau).

» Le Fonds de Protection de l'Épargne sera alimenté par un prélèvement de 0,5 % dans des conditions et sous les modalités prévues par la loi du 12 mars 1957, à l'exception des articles 7, 15, 16 et 18 de ladite loi.

» Art. 16quinquies (nouveau).

» Le Fonds a pour mission de racheter à leur valeur nominale au moins, les titres et obligations émis par l'entreprise ayant cessé son activité. »

Discussion :

M. Deruelles fait remarquer que certaines fermetures d'entreprise donnent lieu à des spéculations illicites. Les petits épargnants, qui ne possèdent qu'une ou quelques actions d'une entreprise, en sont les victimes.

Les amendements présentés ont pour objet de protéger cette catégorie d'épargnants en créant un Fonds de Protection de l'Épargne.

M. le Ministre reconnaît qu'un tel problème existe, mais fait observer qu'il a une portée plus large que la protection des petits actionnaires. Notre pays possède une législation qui protège les petits épargnants contre les risques de spéculations injustifiées. Ce problème pourrait faire l'objet d'une étude plus approfondie et plus générale. Le cadre restreint de la présente loi ne nous permet pas de proposer une solution.

Un commissaire estime même que l'article 16quinquies proposé pourrait donner lieu à des spéculations illicites.

L'auteur des amendements constate que la Commission reconnaît unanimement l'importance du problème. Son intention était d'y attirer l'attention. Il espère qu'après un examen plus approfondi, le Parlement prendra les mesures légales qui s'imposent, et retire ses amendements.

Artikel 17.

HOOFDSTUK V.

Betwistingen, verjaring en voorrechten.

a) *Regeringsontwerp* :

Behoren :

1° tot de bevoegdheid van de vrederechter :

a) de betwistingen betreffende de betaling der bijdragen, opslagen en verwijlsintresten tussen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en de werkgevers;

b) de betwistingen betreffende terugvordering van de vergoeding wegens afdanking tussen het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers en de werkgevers;

2° tot de bevoegdheid van de Werkrechtshraden of, bij ontstentenis dezer, van de vrederechter, de betwistingen tussen de werknemers en het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

b) *Amendementen* :1° *De heer Van Caeneghem* :

Het 2° als volgt wijzigen :

« 2° tot de bevoegdheid van de Werkrechtshraden of, bij ontstentenis dezer, van de vrederechter, de betwistingen tussen de werknemers eendeels, de werkgever en/of het Waarborgfonds ten voordele van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, anderdeels. »

2° *Regeringsamendement* :

Het 2° van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 2° tot de bevoegdheid van de Werkrechtshraden of, bij ontstentenis dezer, van de vrederechter, de betwistingen tussen de werknemers eendeels, de werkgever en/of het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, anderdeels. »

c) *Bespreking* :

Het amendement van de heer Van Caeneghem wordt ingetrokken.

De tekst, alsmede het regeringsamendement worden eenparig aangenomen.

Artikel 18.

Regeringsontwerp :

De vorderingen waarover de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers beschikken voor de burgerlijke rechtbanken tegen de werkgevers op wie deze wet van toepassing is uit hoofde van niet-betaling der bijdragen, opslagen en verwijlsintresten binnen de vereiste termijnen, alsook de vorderingen waarover het Fonds beschikt voor dezelfde rechtbanken met het oog op de terugbetaling van de in artikel 16 van deze wet bedoelde vergoedingen, verjaren na drie jaar.

De vorderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, alsook tegen het Nationaal Pen-

Article 17.

CHAPITRE V.

Des contestations, des prescriptions et des privilèges.

a) *Projet du Gouvernement* :

Sont :

1° de la compétence du juge de paix :

a) les contestations entre l'Office national de sécurité sociale ou le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et les employeurs, relatives au paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard;

b) les contestations entre le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises et les employeurs, concernant la récupération des indemnités de licenciement;

2° de la compétence des Conseils de prud'hommes ou à leur défaut, du juge de paix, les contestations entre les travailleurs et le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

b) *Amendements* :1° *M. Van Caeneghem* :

Modifier comme suit le 2° :

« 2° de la compétence des conseils de prud'hommes, ou à leur défaut, du juge de paix, les contestations entre les travailleurs d'une part, le travailleur et/ou le Fonds de garantie en faveur des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, d'autre part. »

2° *Amendement du Gouvernement* :

Remplacer le 2° de cet article par ce qui suit :

« 2° de la compétence des Conseils de prud'hommes, ou à leur défaut, du juge de paix, les contestations entre les travailleurs d'une part, l'employeur et/ou le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises d'autre part. »

c) *Discussion* :

L'amendement de M. Van Caeneghem est retiré.

Le texte, ainsi que l'amendement du Gouvernement, sont adoptés à l'unanimité.

Article 18.

Projet du Gouvernement :

Les actions dont disposent l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs devant les juridictions civiles contre les employeurs assujettis à la présente loi, du chef de non-paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard dans les délais requis, ainsi que les actions dont dispose le Fonds devant les mêmes juridictions en vue du remboursement des indemnités, prévu à l'article 16 de la présente loi, se prescrivent par trois ans.

Les actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale, ainsi que le Fonds national de retraite des ouvriers

sioenfonds voor Mijnwerkers tot terugbetaling van niet verschuldigde betaling van bijdragen, verjaren drie jaar na de datum van de betaling.

Een lid stelt een vormwijziging voor aan de franse tekst. Hij vraagt de woorden « se prescrivent par 3 ans » in het begin van de zin te plaatsen.

Het artikel wordt, met deze vormwijziging, eenparig aangenomen.

Artikel 18bis.

(Amendement van de heer Dertuelles.)

Ben artikel 18bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De geschillen met betrekking tot de in hoofdstuk IVbis bedoelde punten behoren tot de bevoegdheid van de vrede-rechter. »

Wordt door de indiener ingetrokken.

Artikel 19.

a) Regeringsontwerp :

De betaling van de in artikel 13 en 14 van deze wet bedoelde bijdragen, opslagen en verwijsintresten, alsook de in artikel 16 voorgeschreven terugbetaling der vergoedingen, worden gewaarborgd door een voorrecht dat rang neemt onder 4^o sexiès van artikel 19 van de wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken.

b) Amendementen :

1^o De heer Van Caeneghem :

1. — Dit artikel doen voorafgaan door een eerste lid dat luidt als volgt :

« De betaling van de in artikelen 4 en 6 bedoelde vergoedingen, wordt gewaarborgd door een voorrecht dat rang neemt onmiddellijk na de eerste alinea van het 4^o van artikel 19 van de wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken. »

2. — Op de 2^{de} en 3^{de} regel de woorden weglaten « alsook de in artikel 16 voorgeschreven terugbetaling der vergoedingen ».

2^o Regering :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De betaling van de in de artikelen 13 en 14 van deze wet bedoelde bijdragen en opslagen wordt gewaarborgd door een voorrecht dat rang neemt onder 4^o sexiès van artikel 19 der wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken ».

c) Bespreking :

Amendement van de heer Van Caeneghem :

De heer Van Caeneghem verwondert er zich over dat een voorrecht wordt ingesteld voor de terugvordering. Inderdaad, indien het aannemelijk is in een voorrang te voorzien wat de bijdragen betreft lijkt het hem ongezonder en onrechtvaardig tegenover de andere schuldeisers een voorrang te voorzien, wat de terugvordering betreft.

mineurs en répétition de paiement induit de cotisations, se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement.

Un membre propose une modification de forme au texte français. Il demande que les mots « se prescrivent par 3 ans » soient placés en tête de la phrase.

Moyennant cette modification de forme, l'article est adopté à l'unanimité.

Article 18bis.

(Amendement de M. Dertuelles.)

Insérer un article 18bis (nouveau), libellé comme suit :

« Les contestations relatives aux objets visés par le chapitre IVbis sont de la compétence du juge de paix. »

Cet amendement est retiré par son auteur.

Article 19.

a) Projet du Gouvernement :

Le paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard, prévus aux articles 13 et 14 de la présente loi, ainsi que le remboursement des indemnités prévu à l'article 16, sont garantis par un privilège qui prend rang sous le 4^o sexiès de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques.

b) Amendements :

1^o M. Van Caeneghem :

1. — Faire précéder cet article d'un premier alinéa, libellé comme suit :

« Le paiement des indemnités prévues aux articles 4 et 6 est garanti par un privilège qui prend rang immédiatement après le premier alinéa du 4^o de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques. »

2. — Aux 2^e et 3^e lignes, supprimer les mots « ainsi que le remboursement des indemnités prévu à l'article 16 ».

2^o Gouvernement :

Remplacer le libellé de cet article par ce qui suit :

« Le paiement des cotisations et majorations prévues aux articles 13 et 14 de la présente loi est garanti par un privilège qui prend rang sous le sexiès de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques. »

c) Discussion :

Amendement de M. Van Caeneghem :

M. Van Caeneghem s'étonne de ce que l'on prévoit un privilège pour la récupération. En effet, s'il est admissible qu'un privilège soit établi en matière de cotisations, il lui paraît malsain et injuste, vis-à-vis des autres créanciers, de prévoir un privilège quant à la récupération.

De heer Minister verklaart het amendement van de heer Van Caeneghem te kunnen aanvaarden, en legt een nieuw amendement ter tafel, waarbij de voorrang wordt afgeschaft ten aanzien van de verwijlntresten.

Het artikel 19 evenals het regeringsamendement worden eenparig aangenomen.

Het ontwerp zoals het hierna voorkomt wordt goedgekeurd met 11 stemmen en 8 onthoudingen.

De westvoorstellen van de heren A. Van Acker en Moulin vervallen door de aanneming van het regeringsontwerp.

Het verslag wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever.

P. DE PAEPE.

De Voorzitter.

J. MARTEL.

M. le Ministre accepte l'amendement de M. Van Caeneghem et dépose un nouvel amendement supprimant le privilège en ce qui concerne les intérêts de retard.

L'article 19 ainsi que l'amendement du gouvernement sont adoptés à l'unanimité.

Le projet, tel qu'il figure ci-après, est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

Les propositions de loi de MM. A. Van Acker et Moulin tombent par suite de l'adoption du projet du gouvernement.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

P. DEPAEPE.

Le Président.

J. MARTEL.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

EERSTE HOOFDSTUK.

CHAPITRE PREMIER.

Toepassingsgebied.

Champ d'application.

Eerste artikel.

Article premier.

Deze wet is van toepassing, gedurende elk der jaren van bestaan van het in artikel 9 bedoeld Fonds, op de werkgever die op 30 juni van het vorig jaar minstens vijftig werknemers in dienst heeft, evenals op de door deze werkgever tewerkgestelde werknemers.

De Koning kan, op voorstel van een Paritair comité, het in het vorige lid voorziene aantal werknemers verminderen voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van bedoeld Paritair comité vallen.

La présente loi s'applique, pendant chacune des années d'existence du Fonds visé à l'article 9, à l'employeur occupant au moins cinquante travailleurs au 30 juin de l'année précédente, ainsi qu'aux travailleurs occupés par cet employeur.

Le Roi peut, sur proposition d'une Commission paritaire, réduire le nombre des travailleurs prévu à l'alinéa qui précède pour l'ensemble ou pour une partie des employeurs relevant de la compétence de cette Commission paritaire. »

Art. 2.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze wet dient verstaan :

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre :

door « onderneming » :

— de technische bedrijfseenheid bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven.

par « entreprise » :

— l'unité technique d'exploitation visée à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

door « sluiting van de onderneming » :

— de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van minstens 75 % van het personeel tot gevolg heeft;

par « fermeture d'entreprise »

— la cessation définitive de l'activité principale d'une entreprise dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 75 % du personnel;

— de definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van een afdeling van een onderneming, van het ogenblik af dat die stopzetting het ontslag van 40 werknemers die minstens 75 % van het personeel van deze afdeling tot gevolg heeft.

— la cessation définitive de l'activité principale d'une division d'entreprise dès qu'elle entraîne le licenciement d'au moins 40 travailleurs représentant au minimum 75 % du personnel de cette division.

De vermindering met 75 % van het tewerkgesteld personeel wordt berekend in verhouding tot het gemiddelde van het tijdens de twaalf vorige maanden in de onderneming of in de afdeling tewerkgesteld personeel.

La réduction de 75 % du personnel occupé se calcule par rapport à la moyenne du personnel occupé dans l'entreprise ou dans la division pendant les douze mois précédents.

HOOFDSTUK II.

CHAPITRE II.

Informatie in geval van sluiting van onderneming en wedertewerkstelling der werknemers.

De l'information en cas de fermeture d'entreprise et du remplacement des travailleurs.

Art. 3.

Art. 3.

De Paritaire Comités hebben als opdracht de methodes vast te stellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaandelijke informatie van de betrokken overheden en organismen en van de werknemers georganiseerd wordt.

Zij zijn eveneens belast de methodes vast te stellen volgens dewelke de wedertewerkstelling der werknemers georganiseerd wordt.

Overeenkomstig artikel 12 van de besluitwet van 9 juni 1945, tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, kunnen de beslissingen welke door de paritaire comités in deze aangelegenheid getroffen worden, door de Koning algemeen verbindend worden verklaard.

Les Commissions paritaires ont pour mission de déterminer les méthodes selon lesquelles est organisée, en cas de fermeture d'entreprise, l'information préalable des autorités et organismes intéressés et des travailleurs.

Elles sont également chargées de déterminer les méthodes selon lesquelles est organisé le remplacement des travailleurs.

Conformément à l'article 12 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, fixant le statut des Commissions paritaires, les décisions prises en l'espèce par les Commissions paritaires peuvent être rendues obligatoires par le Roi.

Bij gebrek aan een beslissing van het Paritair comité, overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid van dit artikel, binnen de zes maanden na het inwerkingtreden van deze wet, kan de Koning de methodes vaststellen volgens dewelke, in geval van sluiting van ondernemingen, de voorafgaandelijke informatie van de betrokken overheden en organismen en van de werknemers georganiseerd wordt.

Elke overtreding van de bepalingen van de krachtens het vorig lid genomen besluiten, begaan door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de artikelen 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 en 10 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

HOOFDSTUK III.

Vergoeding wegens ontslag bij sluiting van ondernemingen.

Art. 4.

De werknemer die minstens vijf jaar ancienniteit heeft in de onderneming, heeft, behoudens ernstige reden die zijn ontslag zonder opzegging rechtvaardigt, recht op een vergoeding wegens ontslag, wanneer zijn arbeidsovereenkomst, gesloten voor onbepaalde duur, door de werkgever verbroken wordt, hetzij binnen de twaalf maand die de sluiting van de onderneming voorafgaan, hetzij op het ogenblik van de sluiting, hetzij nadien.

De betaling van de in het vorig lid bedoelde vergoeding wegens ontslag valt ten laste van de werkgever of, bij gebrek aan betaling door deze laatste binnen de termijn vastgesteld bij artikel 9, van het Fonds waarvan sprake in hoofdstuk IV van deze wet.

Die bepaling is enkel van toepassing op de werknemers ontslagen in geval van sluitingen van ondernemingen die zich voordoen tijdens de duur van het bestaan van het Fonds waarvan sprake in artikel 9 van deze wet.

Art. 5.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning beslissen dat de werknemers van sommige bedrijfstakken niet genieten van de bepalingen van deze wet.

Art. 6.

Het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de werknemers bedoeld in artikel 4, bedraagt :

- a) 5.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens vijf jaar en minder dan tien jaar bedraagt;
- b) 10.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens tien jaar en minder dan twintig jaar bedraagt;
- c) 15.000 frank voor de werknemers wier ancienniteit in de onderneming minstens twintig jaar bedraagt.

De voorwaarde van ancienniteit moet vervuld zijn op de dag van de verbreking der arbeidsovereenkomst.

Voor de berekening van de ancienniteit in de onderneming dient rekening gehouden met de periode tijdens dewelke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven, evenals de perioden van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk voorafgegaan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming.

A défaut de décision de la Commission paritaire conformément aux dispositions du premier alinéa du présent article, dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi peut déterminer les méthodes suivant lesquelles est organisée, en cas de fermeture d'entreprise, l'information préalable des autorités et organismes intéressés et des travailleurs.

Toute infraction aux dispositions des arrêtés pris en vertu de l'alinéa précédent, commise par l'employeur, ses préposés ou mandataires, est recherchée, constatée et punie conformément aux articles 4, 5, 6, 7, § 2, 8, 9 et 10 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

CHAPITRE III.

De l'indemnité de licenciement en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 4.

Sauf motif grave justifiant son renvoi sans préavis, le travailleur ayant au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise a droit à une indemnité de licenciement lorsque son contrat de louage de travail, conclu pour une durée indéterminée, est rompu par l'employeur, soit dans les douze mois qui précèdent la fermeture de l'entreprise, soit au moment de la fermeture, soit après celle-ci.

Le paiement de l'indemnité de licenciement, visé à l'alinéa précédent, incombe à l'employeur ou, à défaut de paiement par ce dernier dans le délai fixé à l'article 9, au Fonds dont il est question au chapitre IV de la présente loi.

Cette disposition ne s'applique qu'aux travailleurs licenciés en cas de fermetures d'entreprises survenues pendant la période d'existence du Fonds visé à l'article 9 de la présente loi.

Art. 5.

Après avis du Conseil National du Travail, le Roi peut décider que les travailleurs de certaines branches d'industries ne bénéficient pas des dispositions de la présente loi.

Art. 6.

Le montant de l'indemnité accordée aux travailleurs visés à l'article 4, est :

- a) de 5.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de cinq ans au moins et de moins de dix ans;
- b) de 10.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de dix ans au moins et moins de vingt ans;
- c) de 15.000 francs pour les travailleurs dont l'ancienneté dans l'entreprise est de vingt ans au moins.

La condition d'ancienneté doit être remplie au jour de la rupture du contrat de louage de travail.

Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise, ainsi que les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies par une période d'occupation dans la même entreprise.

Art. 7.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag wijzigen van de in artikel 6 van deze wet bedoelde vergoeding.

Art. 8.

De vergoeding voorzien bij artikel 6 kan gecumuleerd worden met de opzeggingsvergoedingen voortspruitend uit de verbreking van de arbeidsovereenkomst, de werkloosheidsuitkeringen en de kinderbijslag, onverminderd de schadevergoeding voorzien bij artikel 23 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en de vergoedingen, bedoeld bij artikel 21 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, bij artikel 1 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, en bij artikel 76ter van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

HOOFDSTUK IV.

Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Art. 9.

Bij de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt, voor een duur van drie jaar, een Fonds opgericht dat genoemd wordt « Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ». Het Fonds bezit de rechtspersoonlijkheid.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het bestaan van het Fonds verlengen voor een duur van maximum twee jaar.

Het Fonds heeft tot opdracht aan de belanghebbende werknemers de vergoedingen, voorzien bij artikel 6, uit te betalen in geval de werkgever deze vergoedingen niet heeft uitbetaald binnen de vijftien dagen volgend op het beëindigen van het contract of, wanneer het beëindigen van het contract de sluiting der onderneming voorafgaat, binnen de 15 dagen die op die sluiting volgen.

Het Fonds wordt beheerd door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

De directeur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wordt belast met het dagelijks beheer van dit Fonds.

Hij handelt rechtsgeldig in naam en voor rekening van het Fonds in de gerechtelijke en buitengerechtelijke akten.

Art. 10.

Het actief en het passief van het Fonds worden, bij zijn vereffening, overgenomen door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Art. 11.

De Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid stelt de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die nodig zijn voor de werking van het Fonds kosteloos te zijner beschikking.

Art. 12.

De inkomsten van het Fonds bestaan uit de opbrengst van de in artikel 13 bedoelde bijdragen die gestort worden door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het

Art. 7.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier le montant de l'indemnité fixée à l'article 6 de la présente loi.

Art. 8.

L'indemnité prévue à l'article 6 peut être cumulée avec les indemnités de congé résultant de la rupture du contrat de louage de travail, les allocations de chômage et les allocations familiales, sans préjudice des dommages et intérêts prévus à l'article 23 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et des indemnités visées à l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, à l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et à l'article 76ter des lois sur les mines, minières et carrières.

CHAPITRE IV.

Du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 9.

Il est institué pour une durée de trois ans auprès de l'Office national du placement et du chômage, un Fonds dénommé « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ». Le Fonds a la personnalité juridique.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut prolonger son existence pour une durée de deux ans au maximum.

Le Fonds a pour mission de payer aux travailleurs intéressés les indemnités prévues à l'article 6, dans le cas où l'employeur n'a pas effectué le paiement de ces indemnités dans les quinze jours qui suivent la cessation du contrat ou, lorsque la cessation du contrat est antérieure à la fermeture de l'entreprise, dans les 15 jours qui suivent cette fermeture.

Le Fonds est administré par le Comité de Gestion de l'Office national du placement et du chômage.

Le directeur général de l'Office national du placement et du chômage est chargé de la gestion journalière du Fonds.

Il agit valablement au nom et pour compte du Fonds dans les actes judiciaires et extrajudiciaires.

Art. 10.

L'actif et le passif du Fonds sont repris, lors de sa liquidation, par l'Office national du placement et du chômage.

Art. 11.

L'Office national du placement et du chômage met gratuitement à la disposition du Fonds les services, le personnel, l'équipement et les installations nécessaires au fonctionnement de celui-ci.

Art. 12.

Les ressources du Fonds sont constituées par le produit des cotisations visées à l'article 13, qui lui sont versées par l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national

Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers alsmede uit de opbrengst der terugbetalingen uitgevoerd krachtens artikel 16 van deze wet.

Art. 13.

De werkgever, die valt onder de toepassing van artikel 1 van deze wet, is ertoe gehouden in 1960 en in 1961 aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, naargelang van het geval, een jaarlijkse bijdrage te storten van dertig frank per werknemer van zijn onderneming, onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid en tewerkgesteld in de loop van het tweede kwartaal van het jaar voor hetwelk de bijdrage verschuldigd is.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, aan deze werkgevers de verplichting opleggen in 1962 dezelfde bijdrage te betalen.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning aan de werkgevers, wier werknemers uitgesloten zijn van het genot van vergoeding wegens ontslag bij toepassing van artikel 5 van deze wet, vrijstelling verlenen van de betaling der bijdrage.

Art. 14.

De bijdragen, die verschuldigd zijn krachtens deze wet en betaalbaar, zijn aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid zijn, binnen de termijnen vastgesteld voor de bijdragen verschuldigd krachtens de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betaalbaar voor het tweede kwartaal van elk van de bij artikel 13 bedoelde jaren.

De niet-betaling binnen de termijn brengt de toepassing mede van de opslagen en verwijlsinteressen berekend volgens dezelfde bedragen en in dezelfde voorwaarden als deze die vastgesteld zijn door voormelde besluitwet en haar uitvoeringsbesluiten.

De bijdragen die verschuldigd zijn krachtens deze wet en betaalbaar zijn aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, zijn betaalbaar overeenkomstig de bepalingen betreffende de betaling der bijdragen verschuldigd aan dat Fonds krachtens de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden en krachten de andere wettelijke en reglementaire bepalingen terzake.

Art. 15.

In geval van sluiting van de onderneming, moet de werkgever het Fonds hiervan in kennis stellen. De Koning stelt de termijn vast binnen welke deze kennisgeving moet gedaan worden en bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet verstrekken. De Koning stelt eveneens de modaliteiten vast volgens dewelke de werkgever bij het Fonds het bewijs moet leveren van de betalingen welke hij binnen de in artikel 9 voorziene termijn zou gedaan hebben.

Elke overtreding van de bepalingen van het vorig lid en van de uitvoeringsbesluiten ervan, begaan door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft op dezelfde wijze als de overtredingen voorzien in artikel 3, laatste lid van deze wet.

Art. 16.

De werkgever die zijn onderneming sluit, moet aan het Fonds het bedrag der vergoedingen terugbetalen die dit laatste bij toepassing van artikel 9 van deze wet heeft uitgekeerd.

de retraite des ouvriers mineurs, et par le produit des remboursements effectués en vertu de l'article 16 de la présente loi.

Art. 13.

L'employeur, tombant sous l'application de l'article 1^{er} de la présente loi, est tenu de verser en 1960 et en 1961 à l'Office national de sécurité sociale ou au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, selon le cas, une cotisation annuelle de trente francs par travailleur de son entreprise assujéti à la sécurité sociale, occupé au cours du deuxième trimestre de l'année pour laquelle la cotisation est due.

Après avis du Conseil National du Travail le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, imposer le paiement à ces employeurs de la même cotisation en 1962.

Après avis du Conseil National du Travail, le Roi peut dispenser du versement de la cotisation les employeurs dont les travailleurs sont exclus du bénéfice de l'indemnité de licenciement par application de l'article 5 de la présente loi.

Art. 14.

Les cotisations dues en vertu de la présente loi et payables à l'Office national de sécurité sociale le sont, dans le même délai que les cotisations dues à celui-ci en vertu de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, pour le deuxième trimestre de chacune des années visées à l'article 13.

Le défaut de paiement dans le délai entraîne application des majorations et intérêts de retard aux mêmes taux et dans les mêmes conditions que ceux prévus par ledit arrêté-loi et ses arrêtés d'exécution.

Les cotisations dues en vertu de la présente loi et payables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, le sont conformément aux dispositions qui régissent le paiement des cotisations dues à ce Fonds en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et des autres dispositions légales et réglementaires en la matière.

Art. 15.

En cas de fermeture de son entreprise, l'employeur est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe le délai dans lequel cette information doit être faite et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir au Fonds. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles l'employeur justifie auprès du Fonds des paiements qu'il aurait effectués dans le délai fixé à l'article 9.

Toute infraction aux dispositions de l'alinéa précédent et de ses arrêtés d'exécution, commise par l'employeur, ses préposés ou mandataires, est recherchée, constatée et punie de la même manière que les infractions prévues à l'article 3, dernier alinéa, de la présente loi.

Art. 16.

L'employeur qui ferme son entreprise, est tenu de rembourser au Fonds le montant des indemnités que celui-ci a payées en application de l'article 9 de la présente loi.

HOOFDSTUK V.

Betwistingen, verjaring en voorrechten.

Art. 17.

Behoren :

1° tot de bevoegdheid van de vrederechter :

a) de betwistingen betreffende de betaling der bijdragen, opslagen en verwijsintresten tussen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en de werkgevers;

b) de betwistingen betreffende terugvordering van de vergoeding wegens afdanking tussen het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers en de werkgevers;

2° tot de bevoegdheid van de Werkrechtscraden of, bij ontstentenis dezer, van de vrederechter, de betwistingen tussen de werknemers eensdeels, de werkgever en/of het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, anderdeels.

Art. 18.

Verjaren na drie jaar, de vorderingen waarover de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers beschikken voor de burgerlijke rechtbanken tegen de werkgevers op wie deze wet van toepassing is uit hoofde van niet-betaling der bijdragen, opslagen en verwijsintresten binnen de vereiste termijnen, alsook de vorderingen waarover het Fonds beschikt voor dezelfde rechtbanken met het oog op de terugbetaling van de in artikel 16 van deze wet bedoelde vergoedingen.

Verjaren drie jaar na de datum van de betaling, de vorderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, alsook tegen het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers tot terugbetaling van niet verschuldigde betaling van bijdragen.

Art. 19.

De betaling van de in artikelen 13 en 14 van deze wet bedoelde bijdragen en opslagen, wordt gewaarborgd door een voorrecht dat rang neemt onder 4° sexiën van artikel 19 van de wet van 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken.

CHAPITRE V.

Des contestations, des prescriptions et des privilèges.

Art. 17.

Sont :

1° de la compétence du juge de paix :

a) les contestations entre l'Office national de sécurité sociale ou le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et les employeurs, relatives au paiement des cotisations majorations et intérêts de retard;

b) les contestations entre le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises et les employeurs, concernant la récupération des indemnités de licenciement;

2° de la compétence des conseils de prud'hommes, ou, à leur défaut, du juge de paix, les contestations entre les travailleurs d'une part, l'employeur et/ou le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, d'autre part.

Art. 18.

Se prescrivent par trois ans, les actions dont disposent l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs devant les juridictions civiles contre les employeurs assujettis à la présente loi, du chef de non-paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard dans les délais requis, ainsi que les actions dont dispose le Fonds devant les mêmes juridictions en vue du remboursement des indemnités, prévu à l'article 16 de la présente loi.

Se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement, les actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale, ainsi que le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en répétition de paiement indû de cotisations.

Art. 19.

Le paiement des cotisations et majorations prévues aux articles 13 et 14 de la présente loi est garanti par un privilège qui prend rang sous le 4° sexiën de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques.